

TOYOTA ***PRIUS***

Tilføjesprogrammet Hybrid

Benzin-elektrisk Hybrid Synergy Drive

DEMONTERINGS- VEJLEDNING TIL HYBRIDE KØRETØJER



ZVW35-serien

Forord

Denne vejledning blev udarbejdet til oplæring af og støtte til autoophuggere i sikker håndtering af Toyota Prius benzin-elektriske hybridkøretøjer med tilføjelsesprogram. Ophugningsprocedurerne for tilføjelsesprogrammet til hybrid Prius minder om dem, der gælder for andre ikke-hybride Toyota-køretøjer, dog ikke det elektriske højspændingssystem. Det er vigtigt at blive bekendt med og forstå funktionerne og specifikationer i det elektriske højspændingssystem i det hybride tilføjelsesprogram i Toyota Prius, idet autoophuggere muligvis ikke er vant til disse.

Elektricitet med højspænding forsyner A/C-kompressoren, den elektriske motor, generatoren og omformerer/konverteren med strøm. Alle andre almindelige elektriske enheder i bilen som forlygter, radio og målere får strøm fra et separat ekstra 12 volts batteri. Der er blevet inkorporeret talrige sikkerhedsforanstaltninger i det hybride tilføjelsesprogram til Prius for at sikre, at batterienheden med højspænding - ca. 346*1 eller 207,2*2 lithium-ion (Li-ion) til hybride køretøjer (HV) - er sikret godt og grundigt i tilfælde af trafikuheld.

HV-batterigrebet af Li-ion-typen indeholder forseglede batterier, der minder om genopladelige batterier, der anvendes i noget batteridrevet værktøj og visse andre forbrugsvarer. Elektrolytten absorberes i cellepladerne, og lækker ikke under normale omstændigheder, selv hvis batteriet smadres. For det tilfælde, at elektrolytten alligevel lækker, kan den let neutraliseres med en fortyndet borsyreopløsning eller eddike.

Højspændingskabler, der kan kendes på deres orange isolering og stik, er isolerede fra køretøjets metalkabinet.

*1: 2010-model

*2: 2012-model

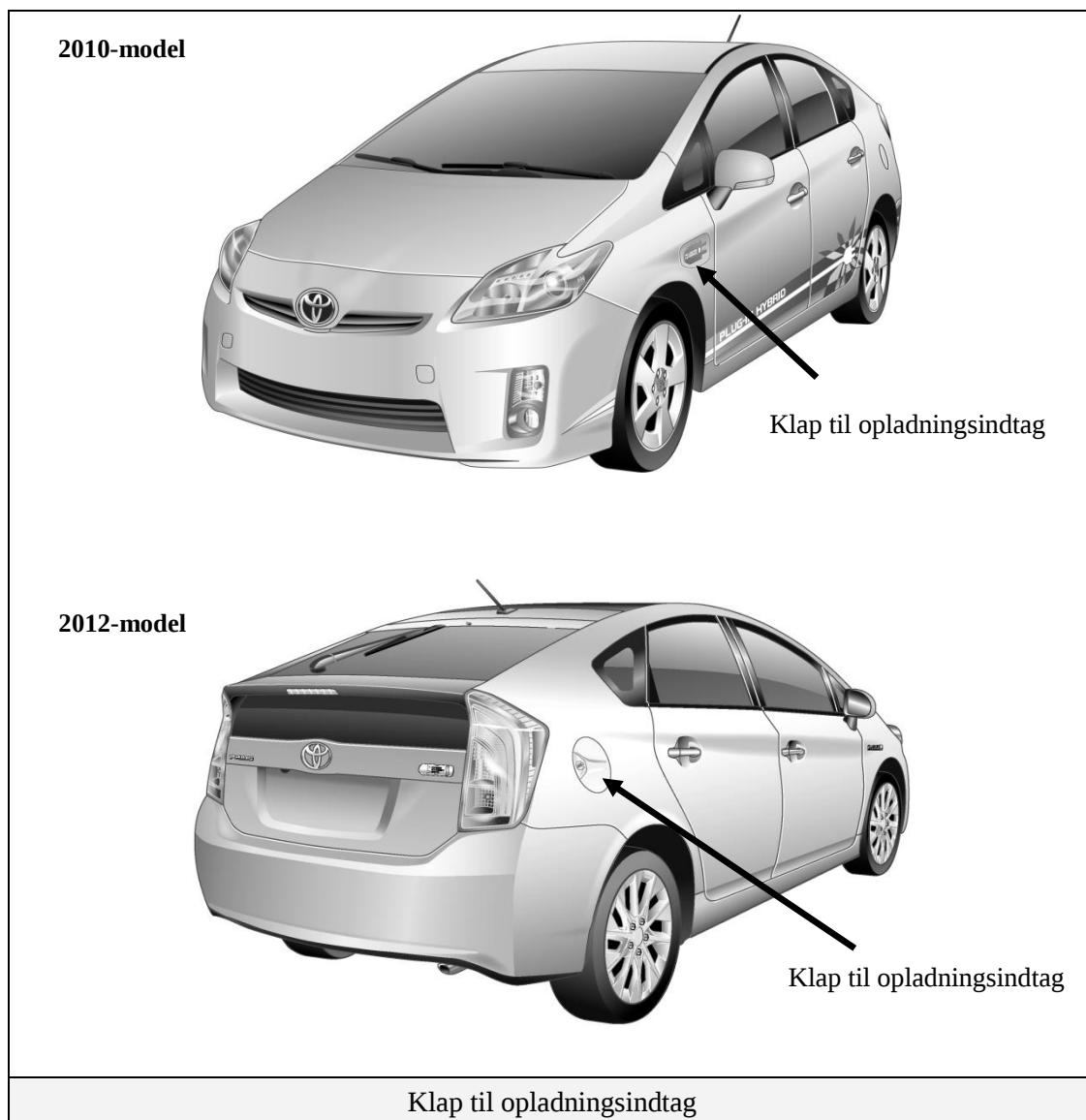
Flere emner i denne vejledning omfatter:

- Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Toyota Prius.
- Placeringer og beskrivelser af primære hybride komponenter.

Ved at følge informationerne i denne vejledning bliver autoophuggere i stand til at håndtere Prius benzin-elektriske køretøjer med hybridt tilføjelsesprogram lige så sikkert som ophugning af almindelige, ikke-hybride biler.

Følgende indikerer de vigtigste kendetegn for hver model. Sørg for at fastslå målkøretøjet ved hjælp af disse, og se de redningsmetoder.

De vigtigste kendetegn:



© 2011 Toyota Motor Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Denne vejledning må ikke gengives eller kopieres, hverken i sin helhed eller delvist, uden skriftligt samtykke fra Toyota Motor Corporation.

Indholdsfortegnelse

<u>Om det hybride tilføjesprogram til Prius (2010-model)</u>	1
<u>Kendetegn for det hybride tilføjesprogram til Prius (2010-model)</u>	2
Ydre	3
Indre.....	4
Motorrum	5
<u>Placeringer og beskrivelser af hybride komponenter (2010-model)</u>	6
Specifikationer.....	7
<u>Hybrid Synergy Drive-funktion (2010-model)</u>	8
Betjening af køretøjet.....	8
<u>Batterigreb til hybride køretøjer (HV) og ekstrabatteri (2010-model)</u>	9
HV-batterigreb.....	9
Komponenter, der forsynes af HV-batterigrebet.....	9
Genbrug af HV-batterigreb.....	10
Ekstrabatteri.....	10
<u>Sikkerhed ved højspænding (2010-model)</u>	11
Sikkerhedssystem ved højspænding	11
<u>Sikkerhed ved højspænding (2010-model, fortsat)</u>	12
Greb til servicestik.....	12
<u>Udvis forsigtighed ved ophugning af køretøjet (2010-model)</u>	13
Nødvendigt udstyr.....	13
<u>Spild (2010-model)</u>	14
<u>Ophugning af køretøjet (2010-model)</u>	15
<u>Fjernelse af HV-batteri (2010-model)</u>	19
<u>HV-batteriets forsigtighedsmærkat (2010-model)</u>	35
<u>Om det hybride tilføjesprogram til Prius (2012-model)</u>	36
<u>Kendetegn for det hybride tilføjesprogram til Prius (2012-model)</u>	37
Ydre	38
Indre.....	39
Motorrum	40
<u>Placeringer og beskrivelser af hybride komponenter (2012-model)</u>	41
Specifikationer.....	42
<u>Hybrid Synergy Drive-funktion (2012-model)</u>	43
Betjening af køretøjet.....	43
<u>Batterigreb til hybride køretøjer (HV) og ekstrabatteri (2012-model)</u>	44
HV-batterigreb.....	44
Komponenter, der forsynes af HV-batterigrebet.....	44
Genbrug af HV-batterigreb.....	45
Ekstrabatteri.....	45

<u>Sikkerhed ved højspænding (2012-model)</u>	<u>46</u>
<u>Sikkerhedssystem ved højspænding</u>	<u>46</u>
<u>Greb til servicestik</u>	<u>47</u>
<u>Udvis forsigtighed ved ophugning af køretøjet (2012-model)</u>	<u>48</u>
<u>Nødvendigt udstyr</u>	<u>48</u>
<u>Spild (2012-model)</u>	<u>49</u>
<u>Ophugning af køretøjet (2012-model)</u>	<u>50</u>
<u>Fjernelse af HV-batteri (2012-model)</u>	<u>55</u>
<u>HV-batteriets forsigtighedsmærkat (2012-model)</u>	<u>69</u>

Om det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2010-model)

Det hybride tilføjelsesprogram til Prius indeholder en benzinmotor, en elektrisk motor og et nyudviklet Li-ion-batteri med stor kapacitet. Det er den første hybride Toyota, der gør det muligt at isætte HV-batteriet og oplade det med en ekstern strømkilde. Der er gemt to strømkilder i selve køretøjet:

1. Benzin opbevaret i brændstoftanken til benzinmotoren.
2. Der er gemt elektricitet i en eksternt opladelig batterimontering med højspænding og stor kapacitet til hybride køretøjer (HV), som er beregnet til den elektriske motor.

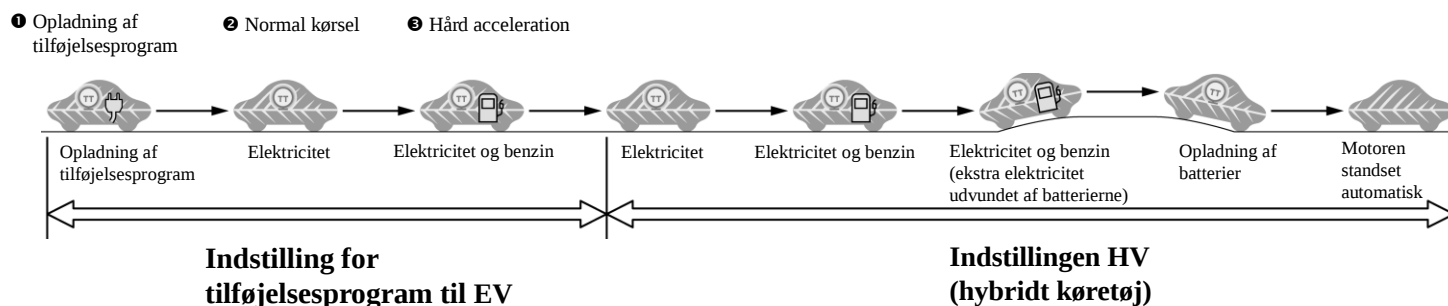
Afhængigt af køreforholdene anvendes den ene eller begge strømkilder til at forsyne køretøjet. Følgende illustration viser, hvordan det hybride tilføjelsesprogram til Prius fungerer i forskellige måder at køre på.

Indstilling for tilføjelsesprogram til EV (elektrisk køretøj):

- ❶ Ved at sætte opladningskablets montering i en 120 volts stikkontakt kan du oplade køretøjets HV-batteri på 4 timer.
- ❷ Når HV-batteriet er ladet tilstrækkeligt op, kører køretøjet i bund og grund på motorens strøm.
- ❸ Hvis køretøjet overstiger 62 mph (100 km/t) eller pludseligt accelerer, når der køres i indstillingen for tilføjelsesprogrammet til EV, forsyner benzinmotoren og motoren køretøjet i fællesskab.

Indstillingen HV (hybridt køretøj):

- ❹ I let acceleration ved lave hastigheder, forsynes køretøjet af den elektriske motor. Benzinmotoren er slukket.
- ❺ Under normal kørsel forsynes køretøjet hovedsageligt af benzinmotoren. Benzinmotoren forsyner også generatoren for genopladning af batterimonteringen.
- ❻ I fuld acceleration, som ved op ad en bakke, forsynes køretøjet af både benzinmotoren og af den elektriske motor.
- ❼ Under fartafdæmpning som ved opbremsning, omdanner køretøjet den kinetiske energi fra fordækkene til elektricitet, der anvendes til genopladning af batterimonteringen.
- ❽ Når køretøjet standses, slukkes benzinmotoren og den elektriske motor. Køretøjet forbliver dog tændt og driftsklart.



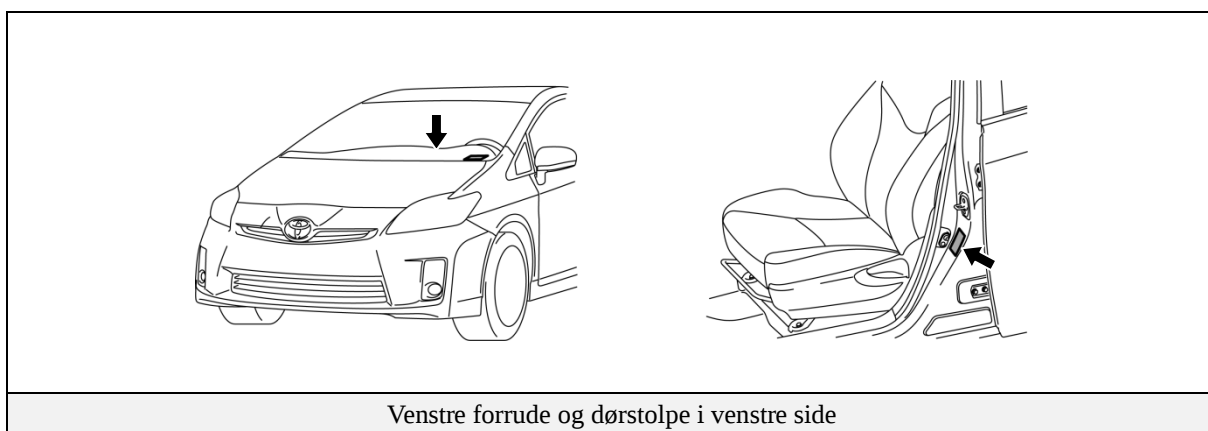
Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2010-model)

2010-modellen af det hybride tilføjelsesprogram til Prius fremstår som en mindre personbil med 5 døre. Der følger illustrationer med af køretøjets ydre, køretøjet indvendigt samt af motorrummet for bedre at kunne identificere tingene.

Køretøjets stelnummer (VIN) angivet med de 17 alfanumeriske tegn findes på motorhjælmen ved forruden samt på dørstolpen i venstre side.

Eksempel på stelnummer: **JTDKN3DPA82020211** eller **JTDKN36PA82020211**

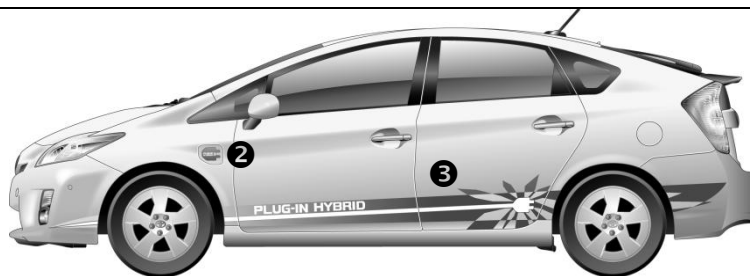
Et hybridt tilføjelsesprogram til Prius kendetegnes ved de første 8 alfanumeriske tegn **JTDKN3DP** eller **JTDKN36P**.



Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2010-model, fortsat)

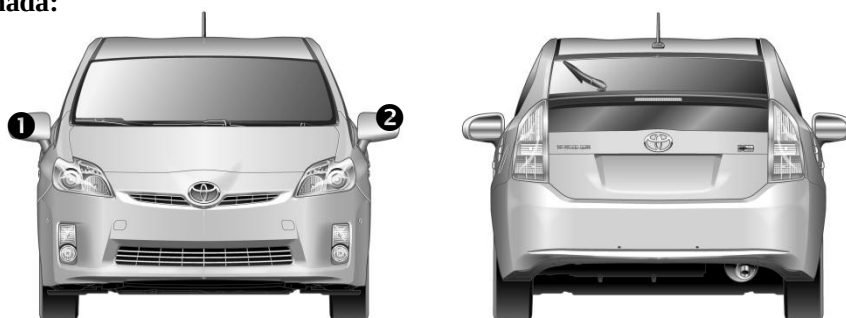
Ydre

- 1  logo på den forreste kofanger til højre.
- 2 Klappen til opladningsindtag med  logo, placeret på forreste kofanger til venstre.
- 3 Mærkater for det hybride tilføjelsesprogram placeret på køretøjets sider.



Køretøjets ydre set fra venstre side

USA og Canada:



Europa:



Køretøjets ydre set forfra og bagfra

USA og Canada:



Europa:



Køretøjets ydre set bagfra og fra venstre

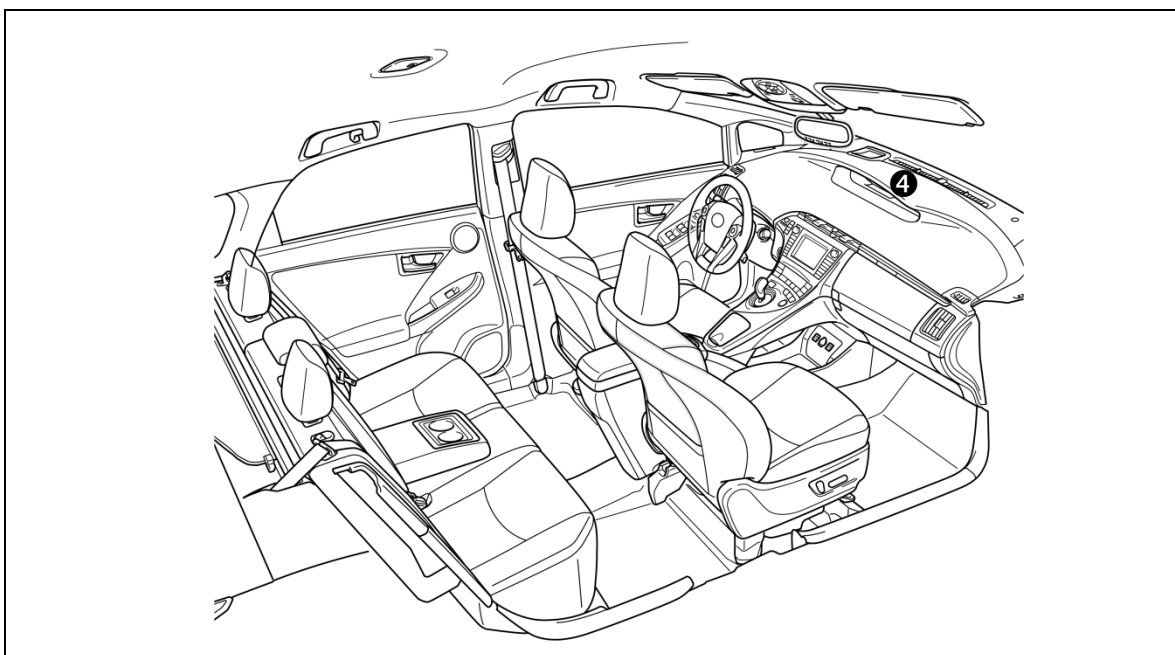
Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2010-model, fortsat)

Indre

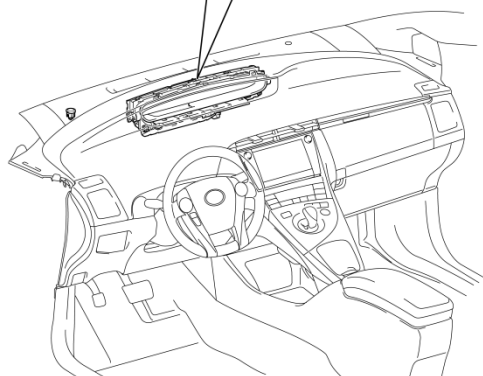
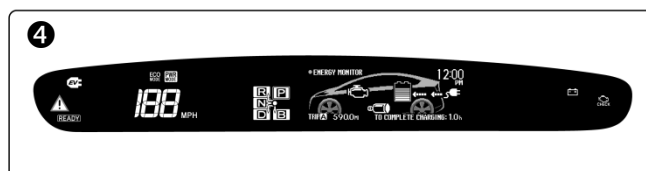
- ④ Instrumentbræt (speedometer, indikatoren **READY**, indikatorer for skift af tilstand, advarselslamper) placeret midt på brættet og tæt på forrudens fundament.

Tip:

Hvis køretøjet slukkes, går målerne på instrumentbrættet "i sort" - de lyser ikke.



Køretøjet set indefra

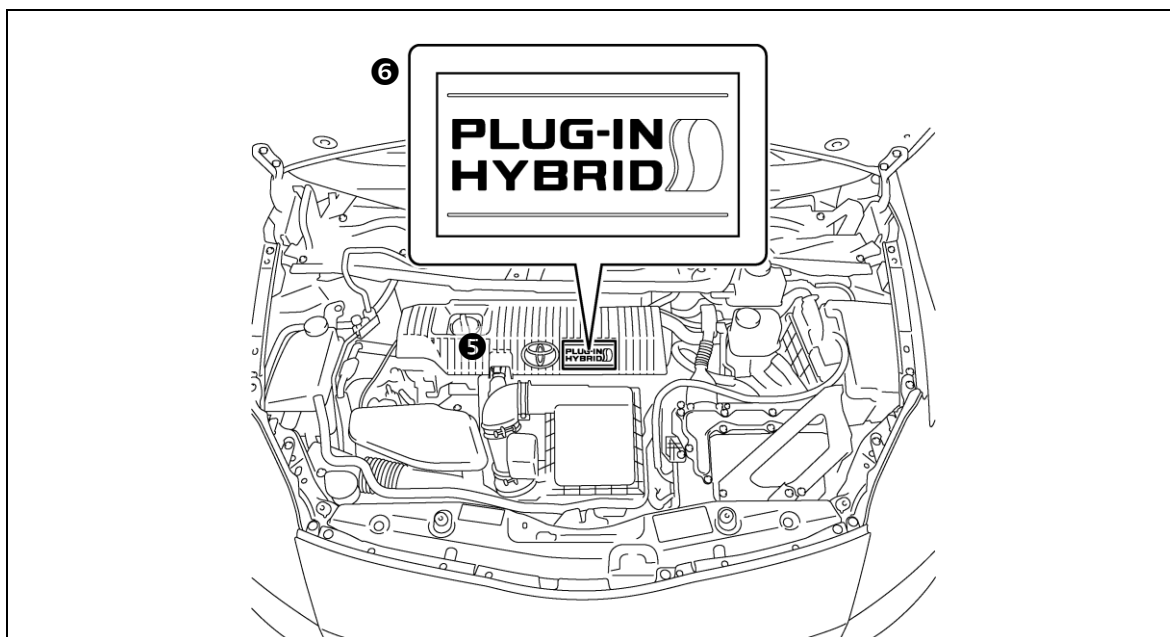


Overblik over instrumentbrættet

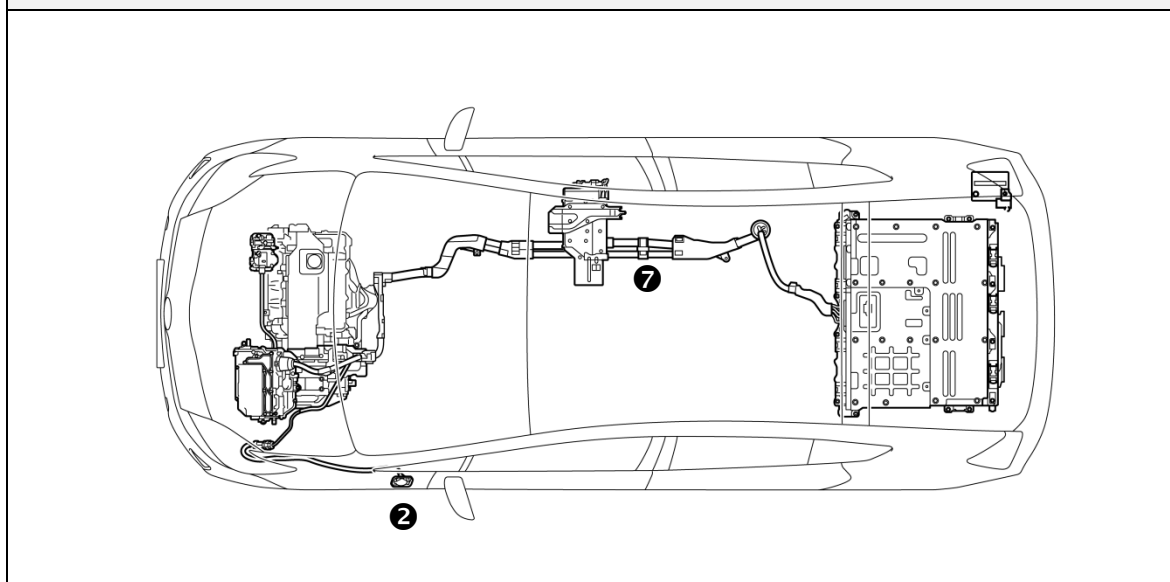
Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2010-model, fortsat)

Motorrum

- ⑤ 1,8 liters aluminiumslegeret benzinmotor.
- ⑥ Logo på motorhjælmen af plastik.
- ⑦ Orangefarvede netledninger med højspænding.



Overblik over motorrum



Netledninger

Placeringer og beskrivelser af hybride komponenter (2010-model)

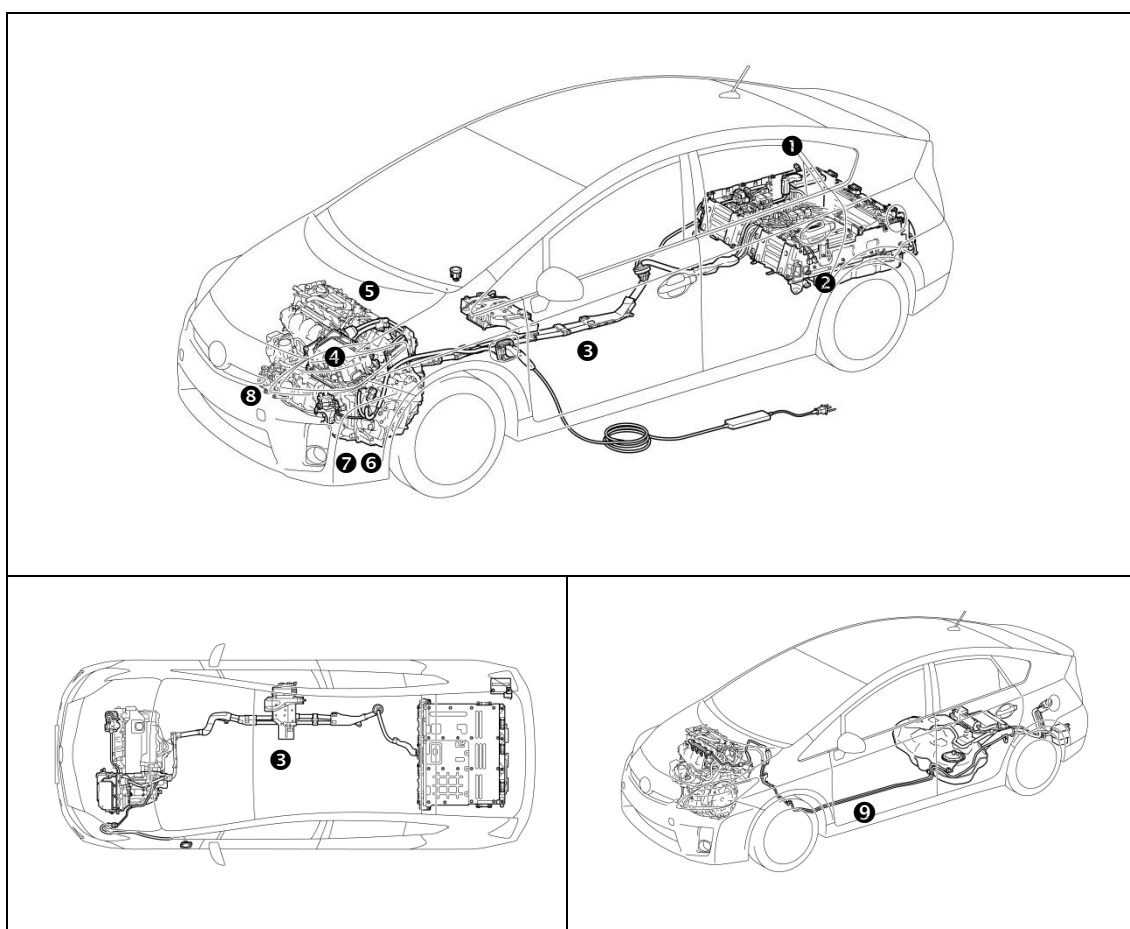
Komponent	Placering	Beskrivelse
12 volts ❶ ekstrabatteri	Bagagerummets højre side	Et blysyre-batteri, der forsyner enheder med lav spænding med strøm.
Batterimontering til hybride ❷ køretøjer (HV)	Bagagerum	346 volts lithium-ion (Li-ion) batterigreb bestående af 3,6 volts celler i seriekredsløb.
Net ❸ ledninger	Undervogn og motorrum	Orangefarvede strømledninger leder jævnstrøm (DC) med højspænding rundt mellem HV-batterimonteringen, inverteren/konverteren og A/C-kompressoren. Disse kabler leder 3-faset vekselstrøm (AC) mellem omformeren/konverteren, den elektriske motor og generatoren.
Omformer/konverter ❹	Motorrum	Øger og omformer højspændingselektriciteten fra HV-batterimonteringen til 3-faset vekselstrømselektricitet, der driver den elektriske motor. Inverteren/konverteren omsætter også vekselstrømselektricitet fra den elektriske generator og den elektriske motor (regenererende bremsning) til jævnstrøm, der oplader HV-batterimonteringen.
Benzin ❺ motor	Motorrum	Har to funktioner: 1) Forsyner køretøjet. 2) Forsyner generatoren for opladning af HV-batterimonteringen. Motoren startes og standses af køretøjets computer.
Elektrisk ❻ motor	Motorrum	I forreste transaksel sidder der en 3-faset elektrisk vekselstrømsmotor med højspænding. Den anvendes til at forsyne fordækkene.
Elektrisk ❼ generator	Motorrum	3-faset elektrisk vekselstrømsgenerator med højspænding sidder i transakslen og oplader HV-batterimonteringen.
A/C-kompressor (med omformer) ❸	Motorrum	3-faset eldreven kompressor til motoren med højspændingsvekselstrøm.
Brændstoftank og brændstofslange ❾	Undervogn og midte	Brændstoftanken leder via brændstofslangen benzin ind i motoren. Brændstofslangen ledes under køretøjets midte.

*Tallene i kolonnen med komponenter gælder for illustrationerne på næste side.

Placeringer og beskrivelser af hybride komponenter (2010-model, fortsat)

Specifikationer

Benzinmotor:	98 hk (73 kW), 1,8-liters aluminiumslegeret motor
Elektriske motorer:	80 hk (60 kW), permanent magnetisk motor
Transmission:	Kun automatisk (elektrisk styret, kontinuerligt variabel transaksel)
HV-batteri:	346 volts forseglet Li-ion-batteri
Egenvægt:	3.362 pund/1.525 kg
Brændstoftank:	10,6 gals/40,0 liter (USA og Canada) 11,9 gals/45,0 liter (Europa)
Stelmateriale:	Universalstål
Karosserimateriale:	Stålpaneler med undtagelse af aluminiumsskærm og dør til bagsæde
Siddepladser:	5 standard



Hybrid Synergy Drive-funktion (2010-model)

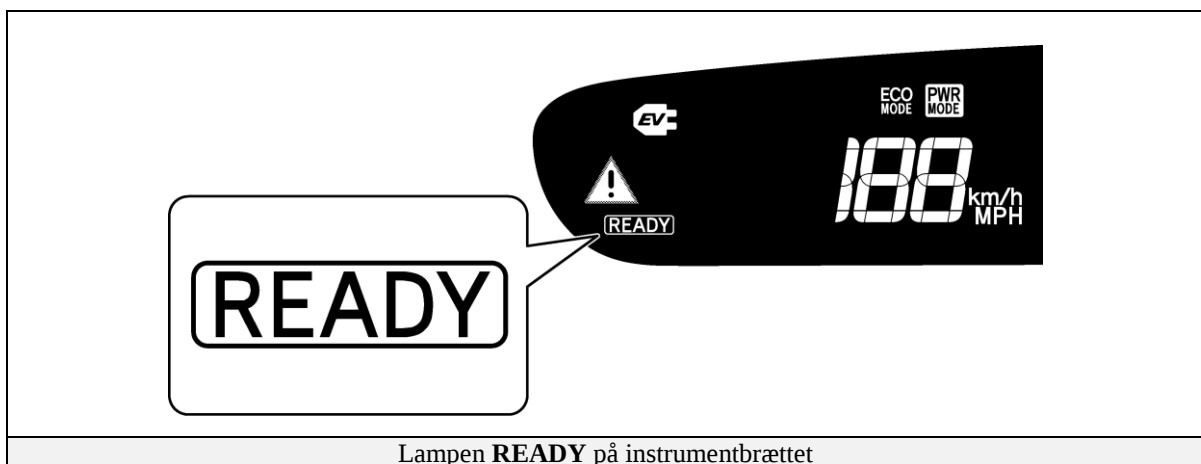
Når lampen **READY** tændes på instrumentbrættet, kan du anvende køretøjet. Benzinmotoren går dog ikke i tomgang som en ved almindelig bil, og starter og standser automatisk. Det er vigtigt at blive bekendt med og forstå lampen **READY** på instrumentbrættet. Når motoren er tændt, informerer den føreren om, at køretøjet er tændt og driftsklart, selvom benzinmotoren muligvis er slukket, og motorrummet er stille.

Betjening af køretøjet

- Ved det hybride tilføjelsesprogram til Prius standser og starter benzinmotoren muligvis på vilkårlige tidspunkter, når lampen **READY** er tændt.
- Regn aldrig med, at køretøjet er slukket, blot fordi motoren er det. Hold altid øje med status for lampen **READY**. Køretøjet er slukket, når lampen **READY** er slukket.

Køretøjet kan drives af:

1. Den elektriske motor alene.
2. Både den elektriske motor og benzinmotoren i kombination.



Batterigreb til hybride køretøjer (HV) og ekstrabatteri (2010-model)

Det hybride tilføjelsesprogram til Prius har en batterigreb med højspænding til hybride køretøjer (HV), der indeholder forseglede lithium-ion (Li-ion) battericeller.

HV-batterigreb

- HV-batterigrebet ligger inde i et metalkabinet og er monteret solidt i vognbundens tværstiver i bagagerummet bag bagsædet. Metalkabinettet er isoleret mod højspænding og skjules af tæppebelægning inde i kabinen.
- HV-batterigrebet består af 96 serieforbundne Li-ion battericeller med lav spænding (3,6 volt), der giver omtrent 346 volt. Hver Li-ion-battericelle er spildfri og ligger i et forseglet kabinet.
- Den anvendte elektrolyt i Li-ion-battericellen er et organisk opløsningsmiddel med lithium-ion. Elektrolytten absorberes i elektroden og lækker ikke under normale omstændigheder, ej heller ved kollision.

HV-batterimontering	
Batterimonteringsens spænding	346 V
Antal Li-ion-battericeller i batteriet	96 celler
Spænding i Li-ion-battericelle	3,6 V
Mål på Li-ion-battericelle	4,42 x 4,35 x 0,56 tommer (112,2 x 110,6 x 14,1 mm)
Li-ion-cellens vægt	0,54 pund (245 g)
Mål på Li-ion-batterimontering	32,4 x 38,1 x 14,9 tommer (822,4 x 967,8 x 378,4 mm)
Li-ion-batterimonteringsens vægt	333 pund (151,1 kg)

Komponenter, der forsynes af HV-batterigrebet

- Elektrisk motor
- Netledninger
- Elektrisk generator
- Motor for inverter/konverter
- A/C-kompressor

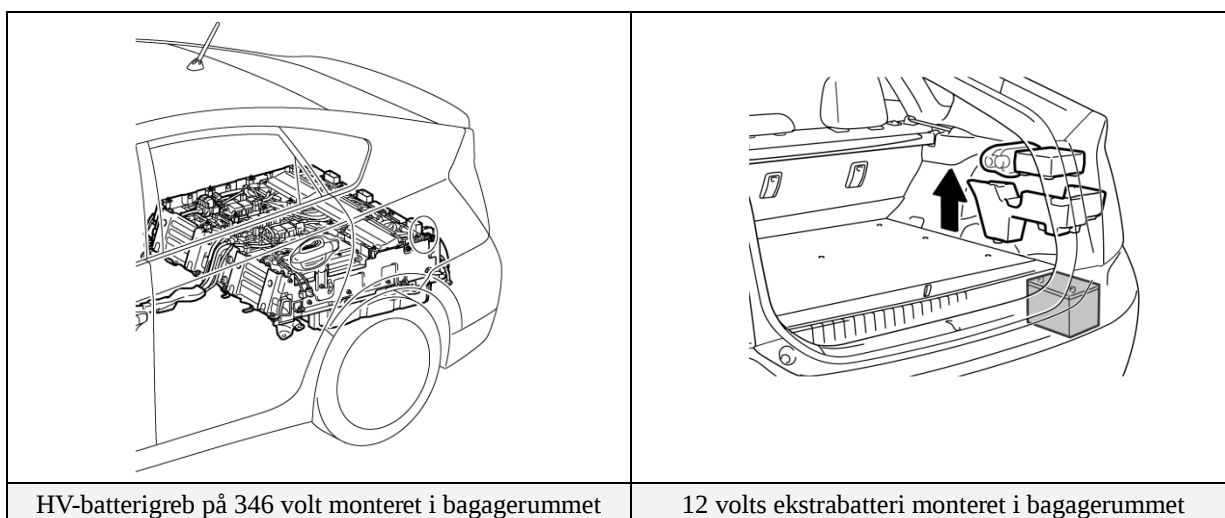
Batterigreb til hybride køretøjer (HV) og ekstrabatteri (2010-model, fortsat)

Genbrug af HV-batterigreb

- HV-batterigrebet kan genbruges. Kontakt enten din Toyota-leverandør som omtalt på HV-batterienhedens forsigtighedsmærkat (se side 35) eller den nærmeste Toyota-forhandler.

Ekstrabatteri

- Det hybride tilføjelsesprogram til Prius har også et 12 volts blysyre-batteri. Dette 12 volts ekstrabatteri forsyner køretøjets elektriske system i lighed med et almindeligt køretøj. Som i andre almindelige køretøjer er ekstrabatteriet jordforbundet med køretøjets metalkabinat.
- Ekstrabatteriet sidder i bagagerummet. Det er godt skjult af et betræk i højre side på den bagerste fjerdedel af panelet.



Sikkerhed ved højspænding (2010-model)

HV-batterigrebet forsyner det elektriske højspændingssystem med jævnstrøm. Positivt og negativt ladede, orangefarvede netledninger med højspænding føres fra batterigrebet under køretøjets vognbund til omformeren/konverteren. Inverteren/konverteren har et kredsløb, der øger HV-batterigrebets spænding fra 346 til 650 volts jævnstrøm. Omformeren/konverteren danner 3-faset vekselstrøm for forsyning af motorerne. Netledningerne føres fra omformeren/konverteren til hver højspændingsmotor (elektrisk motor, elektrisk generator og A/C-kompressor). Følgende systemer skal beskytte passagerer og redningsfolk mod højspændingselektricitet:

Sikkerhedssystem ved højspænding

- En højspændings sikring ❶* yder beskyttelse mod kortslutning i HV-batterigrebet.
- Positivt og negativt ladede netledninger med højspænding ❷* forbundet til HV-batterigrebet styres af 12 volts relæer, der normalt er åbne ❸*. Når køretøjet er slukket, stopper relæerne elektricitetsflowet fra HV-batterigrebet.



ADVARSEL:

- **Højspændingssystemet forsynes muligvis i op til 10 minutter efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af alvorlige forbrændinger eller elektrisk stød, skal du undlade at røre ved, skære i eller åbne de orange netledninger med højspænding eller højspændingskomponenter.**

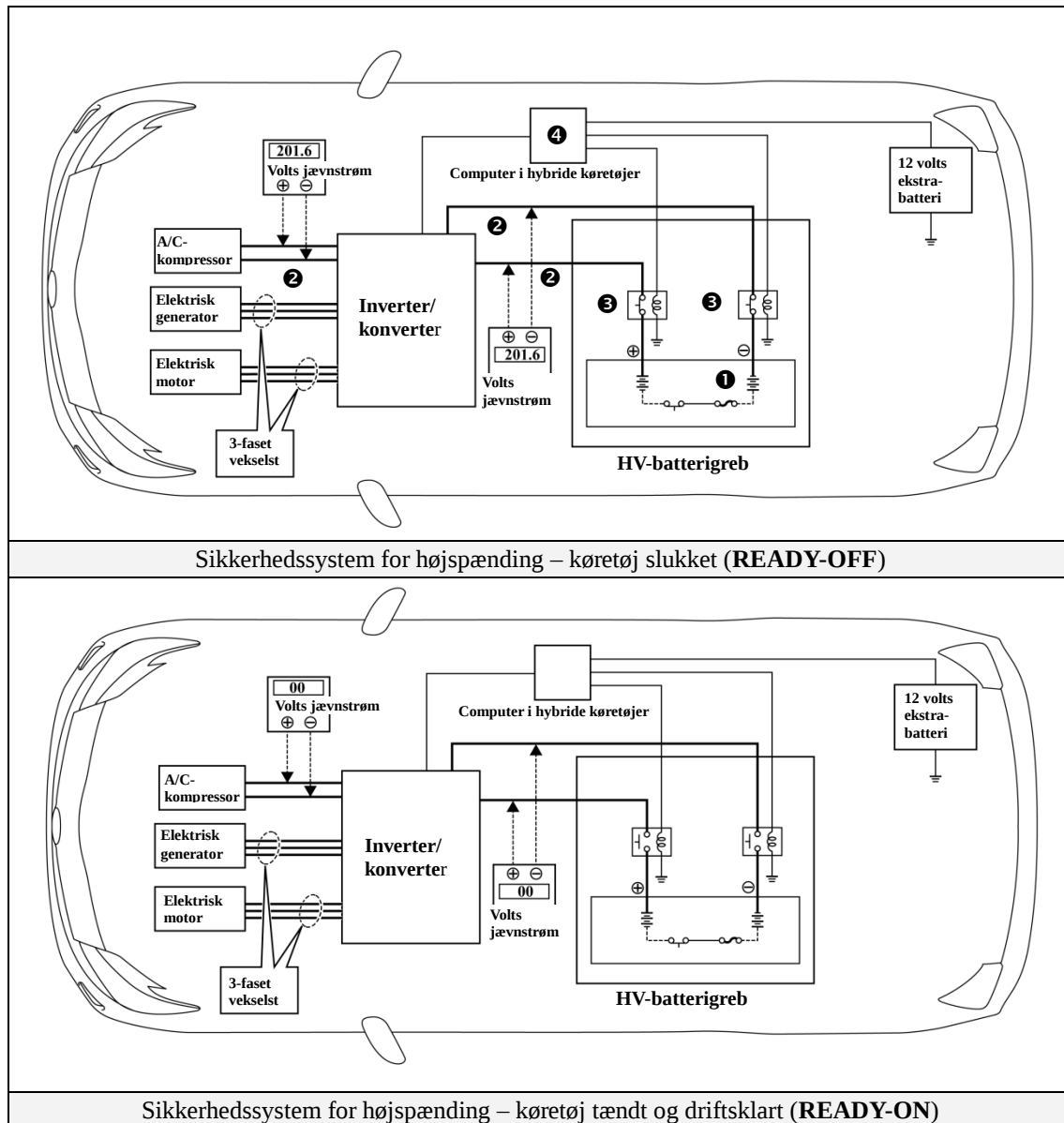
- Både positivt og negativt ladede netledninger ❷* er isolerede fra metalkabinettet, så du ikke kan få elektrisk stød, når du rører metalkabinettet.
- En jordfejlsskærm overvåger konstant, om der lækkes højspænding til metalkabinettet, når køretøjet er i gang. Hvis der registreres funktionsfejl, får computeren i det hybride køretøj ❹* den primære advarselsslampe til at lyse  på instrumentbrættet, og den indikerer "CHECK HYBRID SYSTEM" i multiinformationsvisningen.
- HV-batterigrebets relæer åbner automatisk for at stoppe elektricitetsflowet i kollisioner, der er kraftige nok til at aktivere airbag.

*Tallene gælder illustrationen på næste side.

Sikkerhed ved højspænding (2010-model, fortsat)

Greb til servicestik

- Højspændingskredsløbet afbrydes ved at fjerne grebet til servicestikket (se side 16).



Udvis forsigtighed ved ophugning af køretøjet (2010-model)



ADVARSEL:

- *Højspændingssystemet forsynes muligvis i op til 10 minutter efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af alvorlige forbrændinger eller elektrisk stød, skal du undlade at røre ved, skære i eller åbne de orange netledninger med højspænding eller højspændingskomponenter.*

Nødvendigt udstyr

- Sikkerhedsudstyr som isolerede handsker (elektrisk isolerede), gummihandsker, beskyttelsesbriller og sikkerhedssko.
- Isoleringsbånd som elektrisk bånd med passende elektrisk isoleringsgrad.
- Før du tager isolerede handsker på, skal du sikre dig, at de ikke på nogen måde er revnede, bristede, iturevne eller beskadigede. Bær ikke isolerede handsker, der er våde.
- En elektrisk testenhed, der kan måle 750 volts jævnstrøm eller derover.

Spild (2010-model)

Det hybride tilføjelsesprogram til Prius har de samme væsker til bilen til fælles med andre ikke-hybride Toyotaer, undtagen Li-ion-elektrolytvæsken i HV-batterimonteringen. Den anvendte elektrolyt i Li-ion-battericellerne er en brændbar, organisk elektrolyt. Elektrolytten absorberes i battericellens inddelinger, selv hvis batteriet bliver klemmt eller revner, er det usandsynligt, at der lækker elektrolytvæske. Elektrolytvæske, der lækker fra en Li-ion-battericelle fordampes hurtigt.



ADVARSEL:

- *Li-ion-batteriet indeholder organisk elektrolyt. Kun ganske små mængder elektrolyt kan lække fra batterierne, hvilket kan irritere øjne, næse, svælg og hud.*
- *Ved kontakt med dampen fra elektrolytten kan næse og svælg irriteres.*
- *For at undgå tilskadekomst ved kontakt med elektrolyt skal du bære personligt sikkerhedsudstyr beregnet til organisk elektrolyt, herunder SCBA eller beskyttelsesmaske til organiske gasarter.*

- Bær følgende personligt sikkerhedsudstyr (PPE) ved håndtering af spildt Li-ion-elektrolyt:
 - Stænkskjold eller sikkerhedsbriller. Hjelmskærme, der kan foldes ned, er ikke tilstrækkelige ved håndtering af elektrolytspild.
 - Gummihandsker eller handsker beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Forklæde beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Gummistøvler eller støvler beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Beskyttelsesmaske til organiske gasarter eller SCBA.

Ophugning af køretøjet (2010-model)

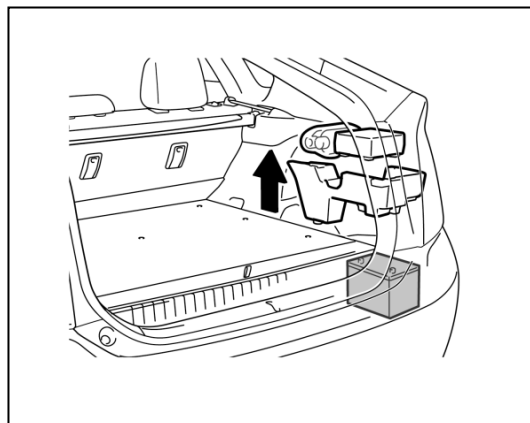
De næste 2 sider er en generel vejledning, du kan anvende i dit arbejde med det hybride tilføjelsesprogram til Prius. Læs denne vejledning, før du går videre til vejledningen i fjernelse af HV-batteriet på side 19.



ADVARSEL:

- **Højspændingssystemet forsynes muligvis i op til 10 minutter efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af alvorlige forbrændinger eller elektrisk stød, skal du undlade at røre ved, skære i eller åbne de orange netledninger med højspænding eller højspændingskomponenter.**

1. Slå tændingen fra (lampen **READY** er slukket).
Kobl derefter kablet fra ekstrabatteriets negative (-) pol.
 - (1) Fjern dækslet til ekstrabatteriet.
 - (2) Fjern reparationssættet til dæk og polystyrenindlægget.
 - (3) Kobl batteriets negative pol fra.

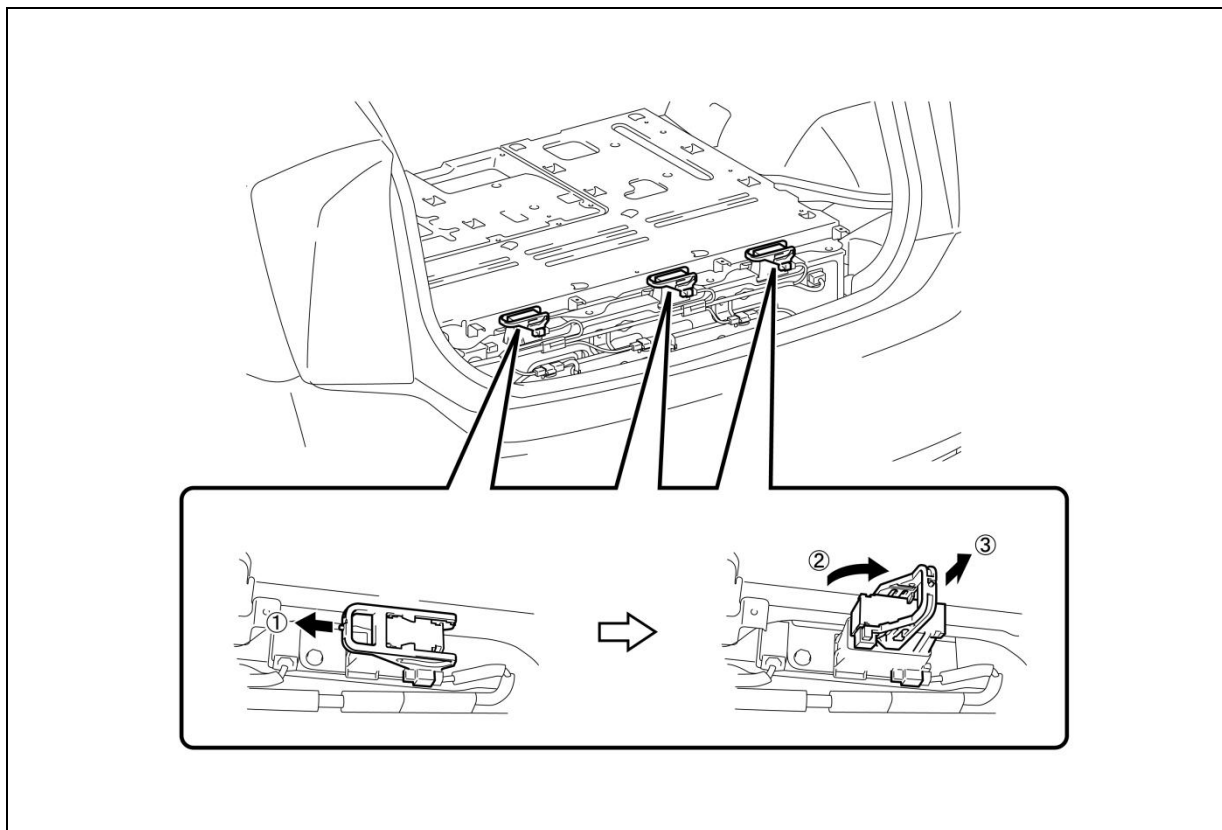


2. Fjern de 3 greb til servicestikket.

Forsigtig:

Bær isolerede handsker i de 4 næste trin.

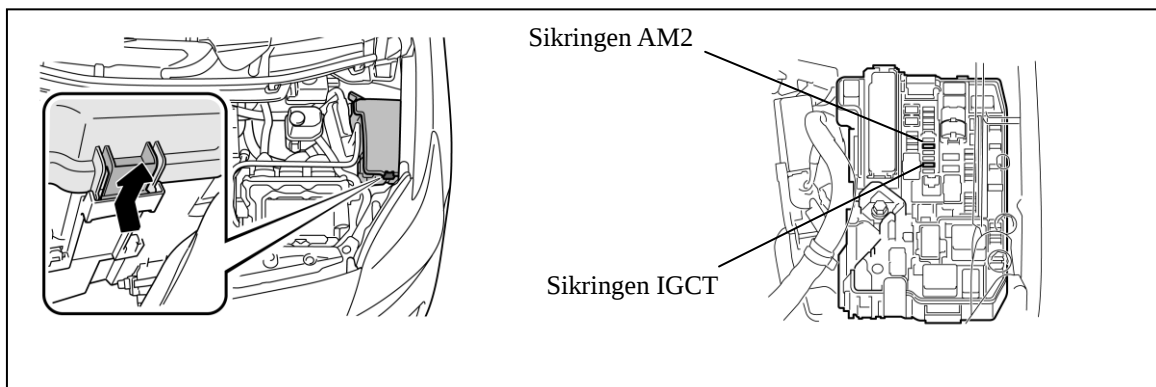
- (1) Skub håndtaget på grebet til servicestikket til højre.
- (2) Løft udløserhåndtaget på grebet til servicestikket
- (3) Fjern grebet til servicestikket.
- (4) Sæt isoleringsbånd på stikdåsen til grebet til servicestikket for at isolere den.



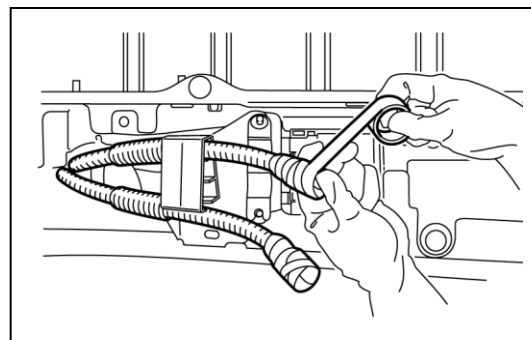
3. Put det fjernede greb til servicestikket i lommen, så du undgår, at andet personale installerer det igen under ophugning af køretøjet.
4. Gør med følgende skilt resten af personalet opmærksom på, at et højspændingssystem er under ophugning: **FORSIGTIG: HØJSPÆNDING. MÅ IKKE BERØRES** (se side 18).
5. Hvis det ikke er muligt at fjerne grebet til servicestikket som følge af beskadigelse af køretøjet, skal du fjerne sikringerne **IGCT** (30A) og **AM2** (7,5A).

Forsigtig:

Denne handling slukker HV-systemet. Sørg for at bære isolerede handsker, idet højspændingen i HV-batteriet ikke er slået fra. Når det er muligt at fjerne grebet til servicestikket, skal du gøre det og fortsætte proceduren.



6. Efter frakobling eller blottelse af et højspændingsstik eller -pol skal du omgående isolere med isoleringsbånd. Før frakobling eller berøring af en blottet højspændingspol skal du tage isolerede handsker på.
7. Kontrollér HV-batteriet og det omkringliggende område for lækage. Hvis du opdager væske, er det muligvis Li-ion-elektrolyt. Bær følgende personligt sikkerhedsudstyr (PPE) ved håndtering af spildt Li-ion-elektrolyt:
 - Stænkskjold eller sikkerhedsbriller. Hjelmkærme, der kan foldes ned, er ikke tilstrækkelige ved håndtering af elektrolytspild.
 - Gummihandsker eller handsker beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Forklæde beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Gummistøvler eller støvler beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Beskyttelsesmaske til organiske gasarter eller SCBA.



Forsigtig:

Li-ion-batteriet indeholder organisk elektrolyt. Kun ganske små mængder elektrolyt kan lække fra batterierne, hvilket kan irritere øjne, næse, svælg og hud.

Ved kontakt med dampen fra elektrolytten kan næse og svælg irriteres.

For at undgå tilskadekomst ved kontakt med elektrolyt skal du bære personligt sikkerhedsudstyr beregnet til organisk elektrolyt, herunder SCBA eller beskyttelsesmaske til organiske gasarter.

8. Hvis du får elektrolyt i øjet (øjnene), skal du råbe om hjælp. Gnid dig ikke i øjet (øjnene). I stedet skal du skylle øjet (øjnene) i en fortyndet borsyreopløsning eller rigelige mængder vand og søge læge.
9. Bortset fra HV-batteriet skal du i følgende procedurer fjerne dele, der minder om dem i almindelige Toyota-biler. For fjernelse af HV-batteriet skal du se på de næste sider.

Ansvarlig: _____

FORSIGTIG:
HØJSPÆNDING.
MÅ IKKE BERØRES.

FORSIGTIG:
HØJSPÆNDING.
MÅ IKKE BERØRES.

Ansvarlig: _____

Ved udførelse af arbejde på HV-systemet, skal du folde
dette skilt ud og sætte det på taget af køretøjet.

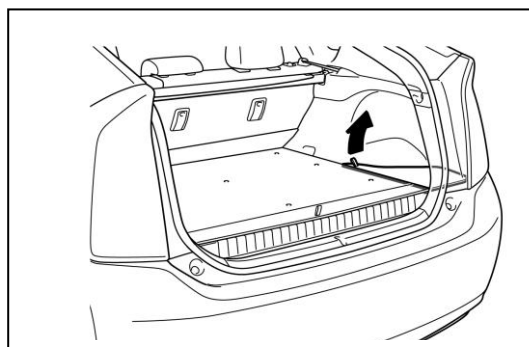
Fjernelse af HV-batteri (2010-model)



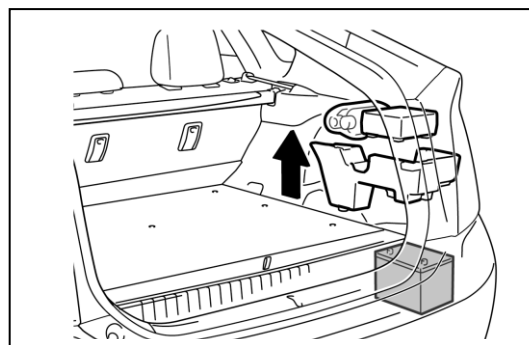
ADVARSEL:

- *Sørg for at bære isolerede handsker ved håndtering af dele med højspænding.*
- *Selv hvis køretøjet er slukket og relæerne er slået fra, skal du sørge for at fjerne grebet til servicestikket, inden du arbejder videre.*
- *Der vil være strøm i det elektriske højspændingssystem i 10 minutter, selvom HV-batterigrebet slukkes, idet der er en kondensator i kredsløbet, der lagrer strøm.*
- *Sørg for, at testenheden viser 0 V, før du rører ved ikke-isolerede højspændingspoler.*
- *Airbaggen er muligvis slået til i op til 90 sekunder efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af utilsigtet udslag i airbaggen, skal du undlade at afbryde komponenter i airbaggen.*

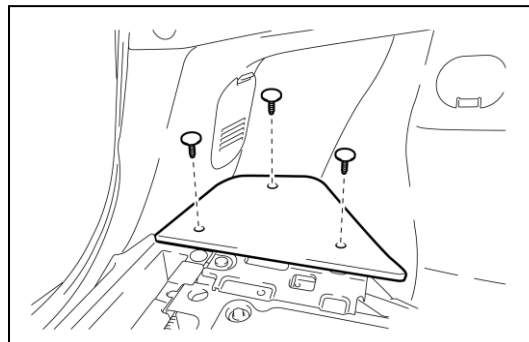
1. Slå tændingen fra (lampen **READY** er slukket).
2. Fjern monteringen til bagagerumsafdækningen.
3. Fjern 12 volts ekstrabatteriet.
 - (1) Fjern dækslet til ekstrabatteriet.



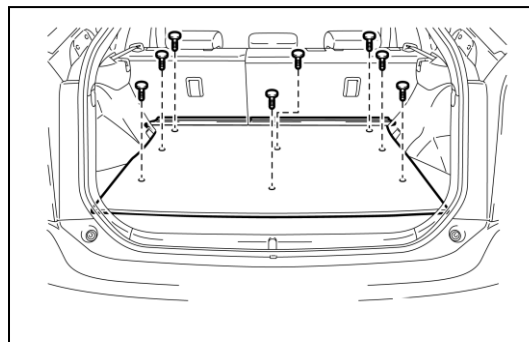
- (2) Fjern reparationssættet til dæk.
- (3) Fjern polystyrenindlægget.
- (4) Kobl kablet fra ekstrabatteriets negative (-) pol.
- (5) Kobl kablet fra ekstrabatteriets positive (+) pol.
- (6) Fjern 12 volts ekstrabatteriet.



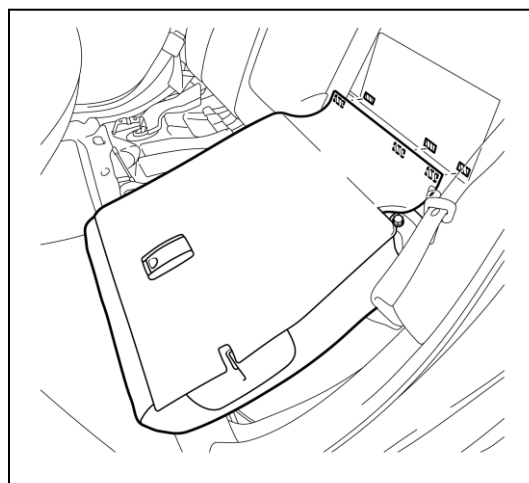
4. Fjern gulvplanke nr. 4 bag i bilen.
(1) Frigør de 3 clips, og fjern gulvplanke nr. 4 bag i bilen med en clipstang.



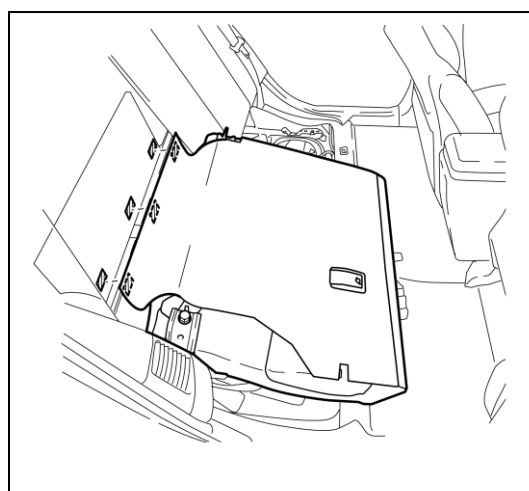
5. Fjern gulvplanke nr. 1 bag i bilen.
(1) Frigør de 8 clips med en clipstang.



- (2) Frigør de 3 fastgøringsanordninger, og kobl gulvplanke nr. 1 bag i bilen fra bagsædets venstre montering.

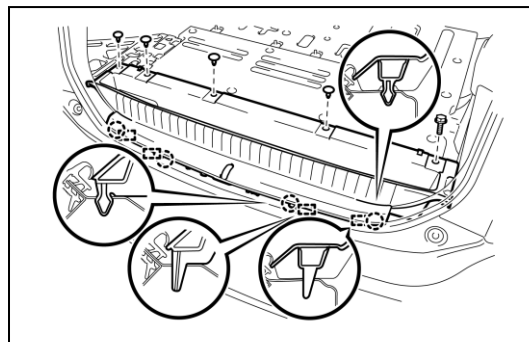


- (3) Frigør de 3 fastgøringsanordninger, kobl bagerste gulvplanke nr. 1 fra bagsædets højre montering, og fjern gulvplanke nr. 1 bag i bilen.



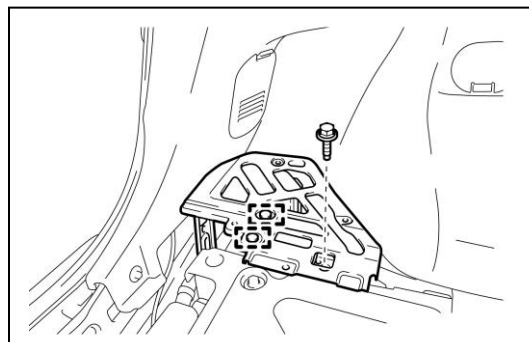
6. Fjern beklædningen fra bagpladen.

- (1) Fjern bolten.
- (2) Frigør de 4 clips med en clipstang.
- (3) Frigør de 4 hægter og de 4 lister, og fjern beklædningen på bagpladen.



7. Fjern bærehåndtagets beslag på det hybride batteri.

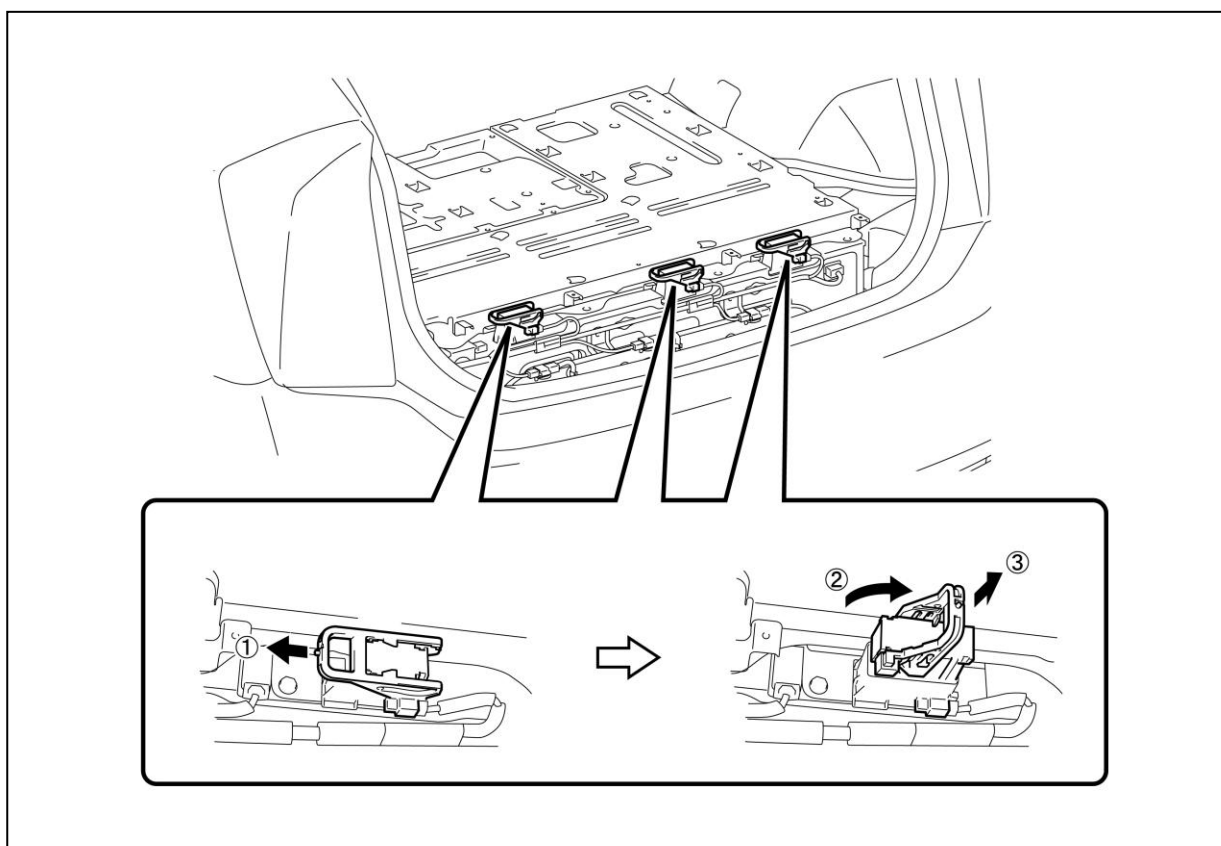
- (1) Fjern bolten.
- (2) Fjern de 2 stifter, og fjern bærehåndtagets beslag på det hybride batteri.



8. Fjern de 3 greb til servicestikket.

Forsigtig:

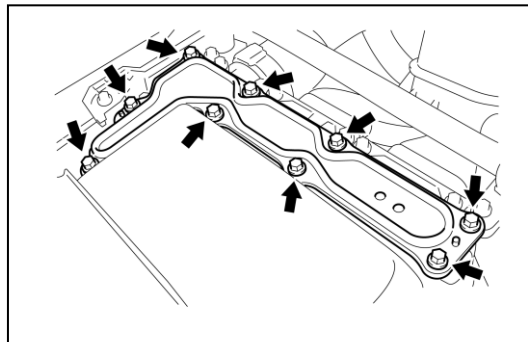
- Bær isolerede handsker.
 - Før du udfører eftersyn af eller service på højspændingssystemet eller frakobler inverterens lavspændingsstik fra konvertermonteringen, skal du sørge for at følge alle sikkerhedsforanstaltninger, såsom anvendelse af isolerede handsker og fjernelse af de 3 greb til servicestikkene for at undgå elektrisk stød. Når du har fjernet de 3 greb til servicestikkene, skal du putte et af de 3 greb til servicestik i lommen for at undgå, at en anden tekniker tilslutter det igen, mens du udfører service på køretøjet. Opbevar de 2 andre greb til servicestik på et sikkert sted.
 - Ledningsførende stik for højspænding er orange.
- (1) Skub håndtaget på grebet til servicestikket til højre.
 - (2) Løft udløserhåndtaget på grebet til servicestikket som vist i illustrationen herunder.
 - (3) Fjern grebet til servicestikket.
 - (4) Sæt isoleringsbånd på stikdåsen til grebet til servicestikket for at isolere den.



9. Fjern de 9 bolte og dækslet til omformerstikket.

Forsigtig:

Bær isolerede handsker.



10. Kontrollér spændingen ved polerne ved kontrolpunktet i servostyringsenheden.

Forsigtig:

Bær isolerede handsker.

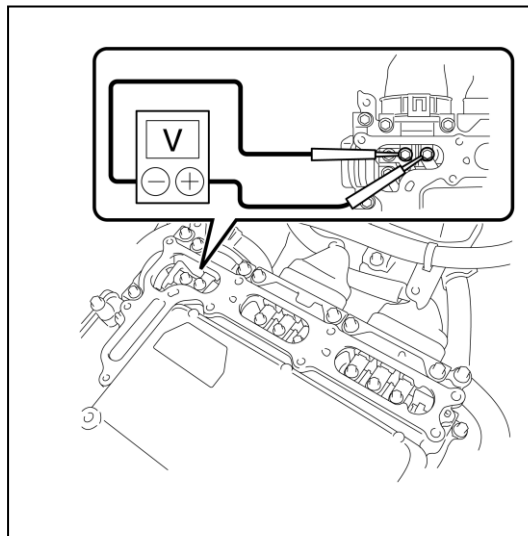
For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald må du ikke fortsætte ophugningen af HV-systemet, før spændingen i polerne ved kontrolpunktet er 0 V.

Standardspænding: 0 V

Tip:

Indstil testenheden til at måle spændingen med 750 volts jævnstrøm.

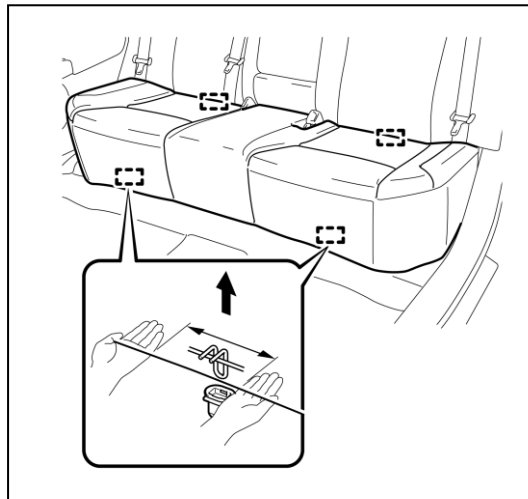
Denne kontrol udføres for at bekræfte, at det er sikkert at fjerne HV-batteriet.



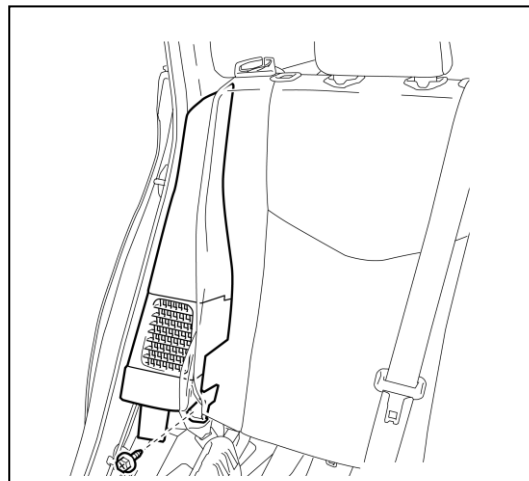
11. Klip den midterste sikkerhedssele på bagsædet over.

12. Fjern monteringen til sædehynderne på bagsædet.

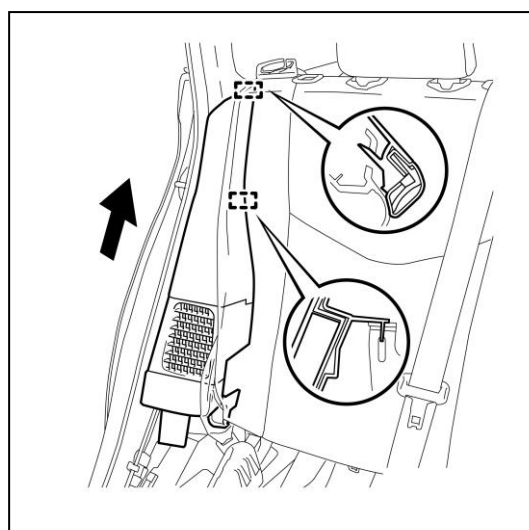
- (1) Frigør sædehyndens 2 forreste kroge fra køretøjets karosseri som vist i illustrationen.
- (2) Frigør sædehyndens 2 lister fra ryglænet.
- (3) Fjern monteringen til sædehynderne på bagsædet.



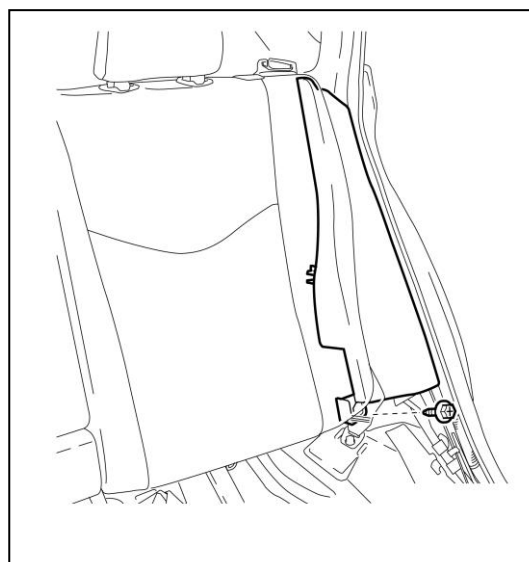
13. Fjern monteringen til højre ryglæn bag i bilen.
(1) Fjern bolten.



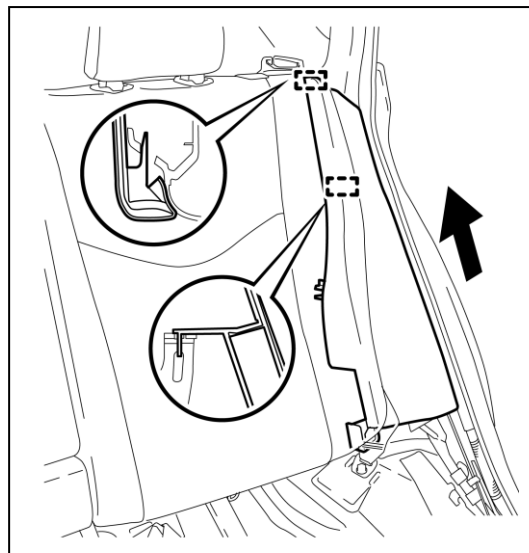
- (2) Frigør de 2 lister, og fjern monteringen til højre ryglæn bag i bilen.



14. Fjern monteringen til venstre ryglæn bag i bilen.
(1) Fjern bolten.

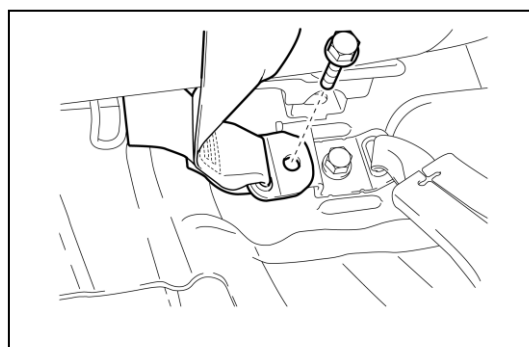


- (2) Frigør de 2 lister, og fjern monteringen til venstre ryglæn bag i bilen.



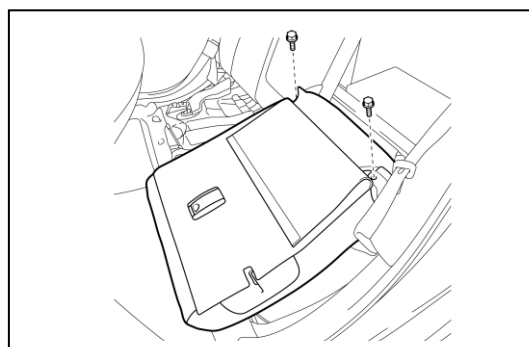
15. Kobl monteringen til midterste sele på bagsædet fra.

- (1) Fjern bolten, og kobl forankringsdelen på monteringen til midterste sele på bagsædet fra.



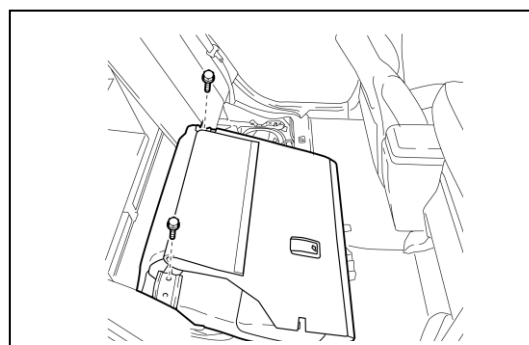
16. Fjern monteringen til venstre ryglæn bag i bilen.

- (1) Fjern de 2 bolte og monteringen til venstre ryglæn bag i bilen.



17. Fjern monteringen til højre ryglæn bag i bilen.

- (1) Fjern de 2 bolte og monteringen til højre ryglæn bag i bilen.

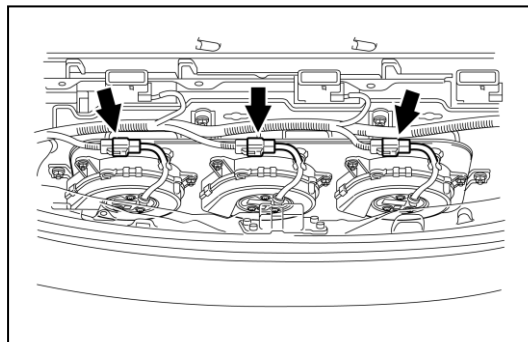


18. Fjern beslaget til batteriets ventilationsenhed.

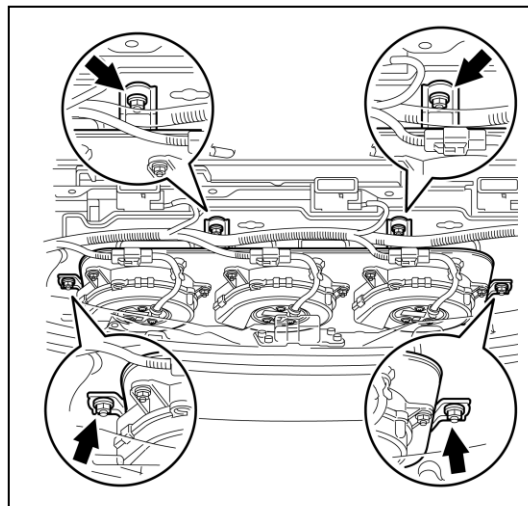
Bemærk:

- Sørg for ikke at røre ved ventilatordelen på monteringen til batteriets ventilationsenhed.
- Løft ikke monteringerne til batteriets ventilationsenhed i spændkablet.

(1) Kobl stikkene på monteringen til batteriets ventilationsenhed fra.

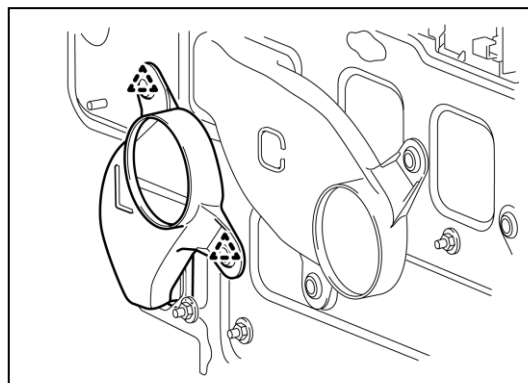


(2) Fjern de 4 bolte, møtrikken og beslaget til batteriets ventilationsenhed.

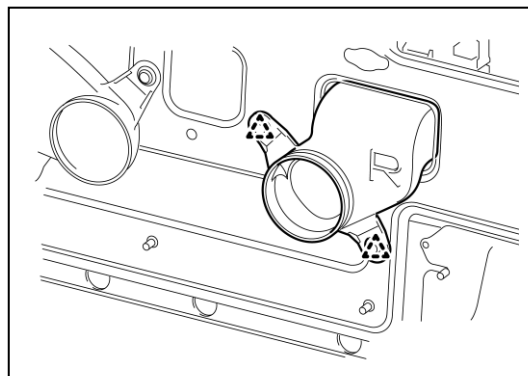


19. Fjern indtagskanal nr. 5 på det hybride batteri.

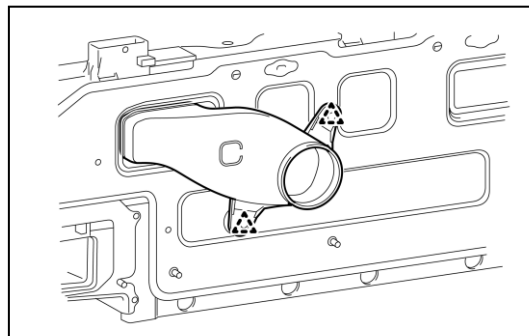
(1) Fjern de 2 clips og indtagskanal nr. 5 på det hybride batteri (under2).



(2) Fjern de 2 clips og indtagskanal nr. 5 på det hybride batteri (under1).



- (3) Fjern de 2 clips og indtagskanal nr. 5 på det hybride batteri (primær).

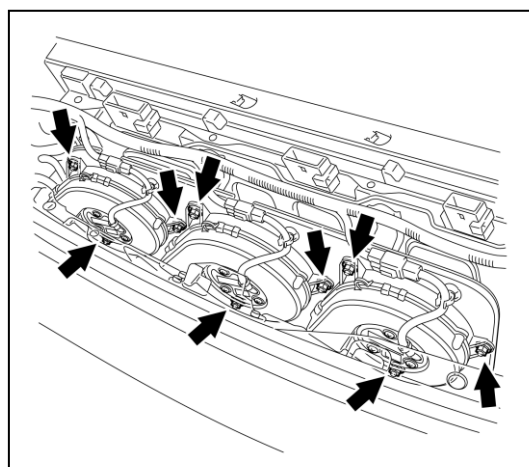


20. Fjern monteringen til batteriets ventilationsenhed.

Bemærk:

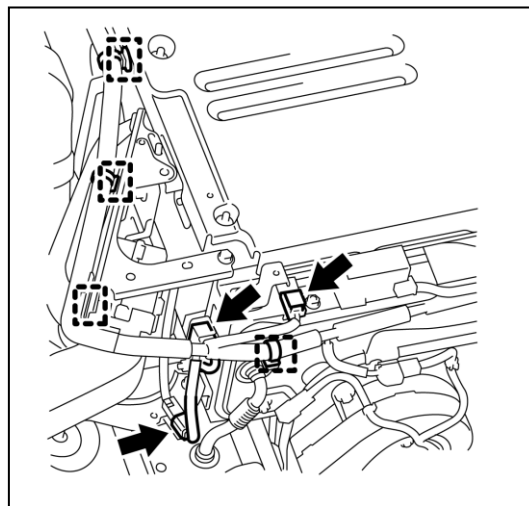
- Sørg for ikke at røre ved ventilatordelen på monteringen til batteriets ventilationsenhed.
- Løft ikke monteringerne til batteriets ventilationsenhed i spændkablet.

- (1) Fjern de 9 møtrikker og de 3 monteringer til batteriets ventilationsenhed.



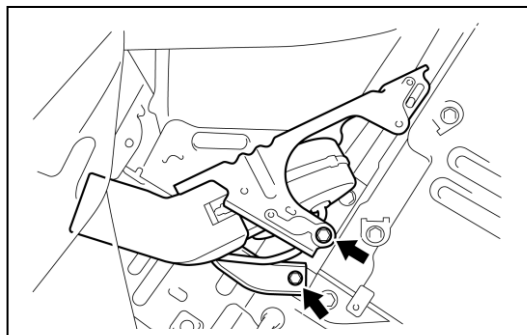
21. Kobl spændkablet fra.

- (1) Kobl de 3 stik og de 4 klemmer fra.



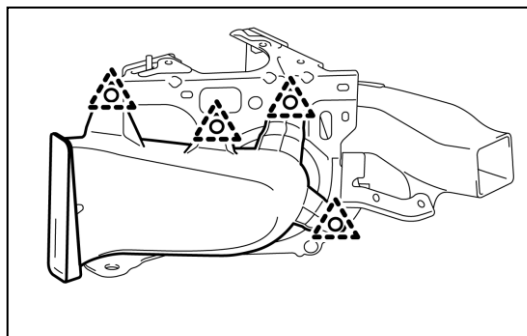
22. Fjern beslaget til konverterens ventilationsenhed.

- (1) Fjern de 2 bolte, møtrikken og beslaget til konverterens ventilationsenhed.



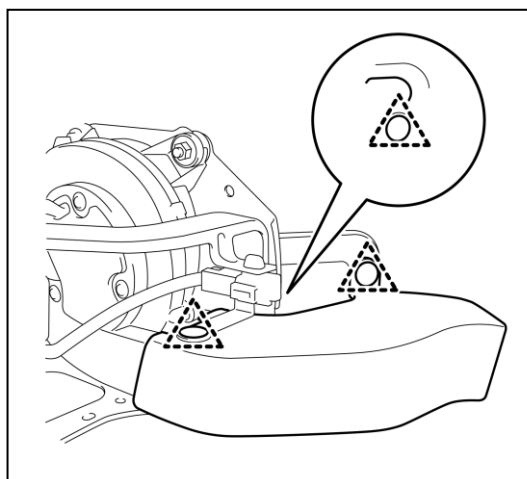
23. Fjern aftrækskanal nr. 2 på konverterens køleenhed.

- (1) Fjern de 4 clips og aftrækskanal nr. 2 på konverterens køleenhed.



24. Fjern aftrækskanal nr. 3 på konverterens køleenhed.

- (1) Fjern de 3 clips og aftrækskanal nr. 3 på konverterens køleenhed.

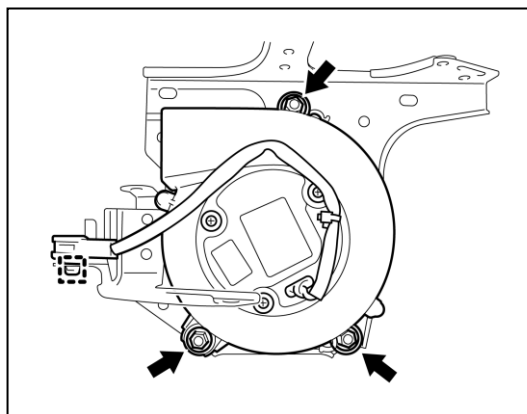


25. Fjern monteringen til batteriets ventilationsenhed (ved konverter til hybride køretøjer).

Bemærk:

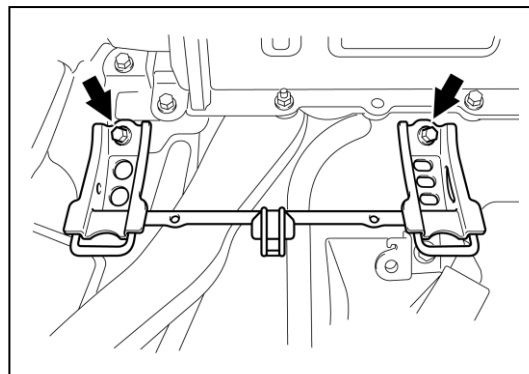
- Sørg for ikke at røre ved ventilatordelen på monteringen til batteriets ventilationsenhed.
- Løft ikke monteringerne til batteriets ventilationsenhed i spændkablet.

- (1) Fjern de 3 møtrikker, klemmen og monteringen til batteriets ventilationsenhed.



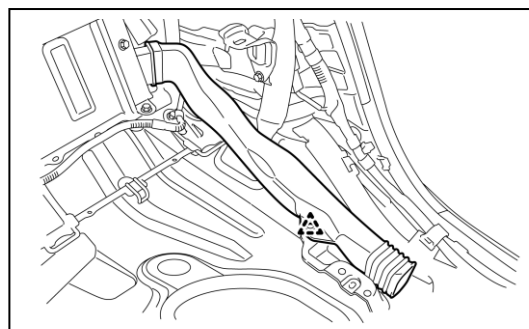
26. Fjern undermonteringen til højre forankringsbeslag til fastspænding af barnesæde.

- (1) Fjern de 2 bolte og undermonteringen til højre forankringsbeslag til fastspænding af barnesæde.

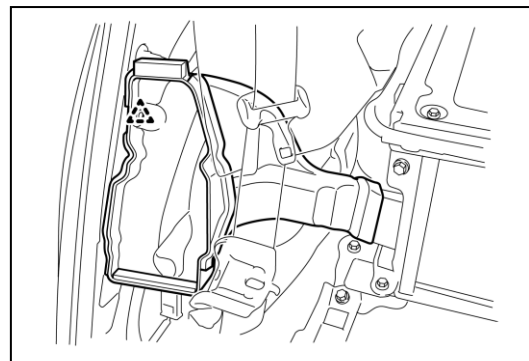


27. Fjern indtagskanal nr. 1 på det hybride batteri.

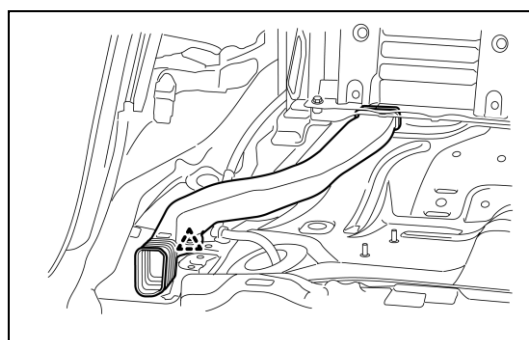
- (1) Fjern clipsen og indtagskanal nr. 1 på det hybride batteri (primær).



- (2) Fjern clipsen og indtagskanal nr. 1 på det hybride batteri (under1).

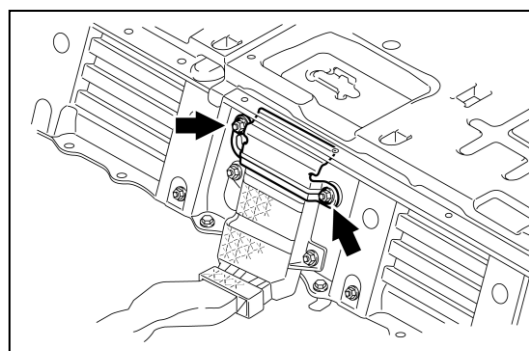


- (3) Fjern clipsen og indtagskanal nr. 1 på det hybride batteri (under2).



28. Fjern forreste panel til hybriddæksel.

- (1) Fjern de 2 møtrikker og forreste panel til hybriddæksel.

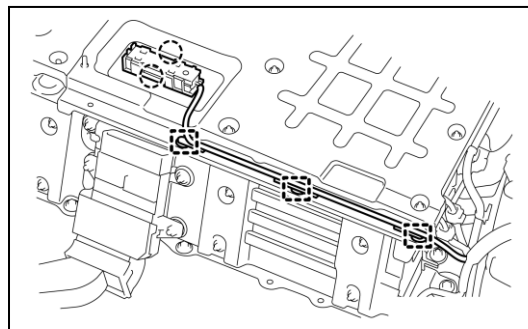


29. Fjern undermonteringen på HV-batteridækslet.

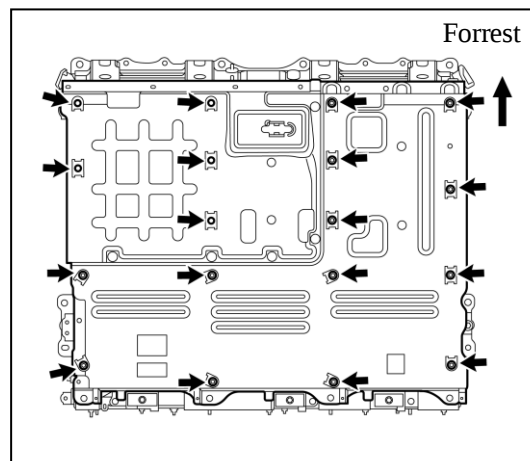
Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

- (1) Skil de 2 hægter ad fra de 3 klemmer, og fjern den indendørs, elektriske nøgle-oscillator.



- (2) Fjern de 18 møtrikker og undermonteringen til HV-batteridækslet.



30. Kobl stelkablet fra.

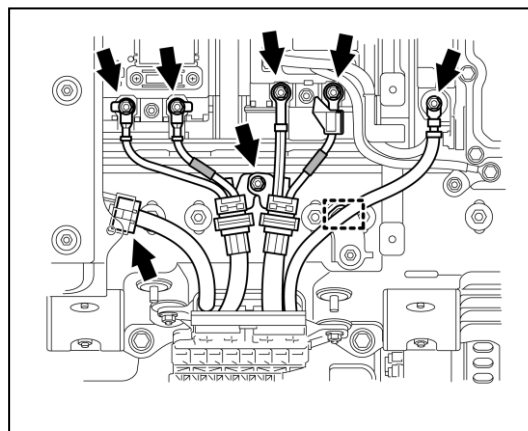
Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

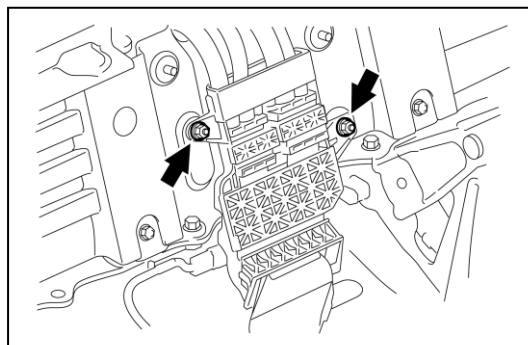
Bemærk:

Isolér polerne på det fjernede stelkabel med isoleringsbånd.

- (1) Fjern de 5 møtrikker, og kobl stelkablet fra blokmonteringen på det hybride batteris knudepunkt.
- (2) Frigør klemmen, fjern møtrikken, og kobl stelkablet fra det hybride køretøjs konverter.
- (3) Kobl stikket til frakobling af stelkabel fra det hybride batteris opladningsrelæ.



- (4) Fjern de 2 møtrikker og stelkablet fra det hybride batteri.



31. Fjern det hybride køretøjs konverter.

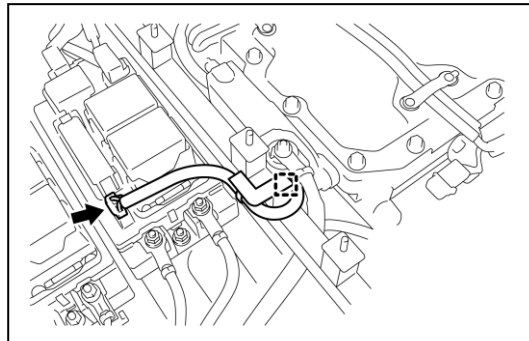
Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

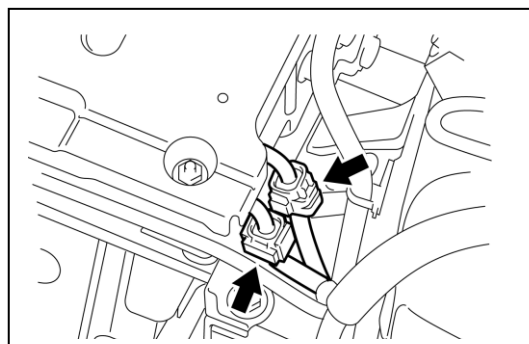
Bemærk:

Isolér polerne på det fjernede stelkabel med isoleringsbånd.

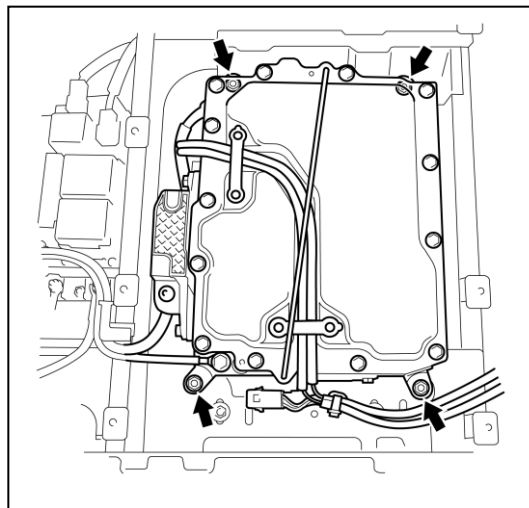
(1) Frigør klemmen, og kobl stikket fra.



(2) Kobl de 2 stik fra.



(3) Fjern de 4 møtrikker og det hybride køretøjs konverter.

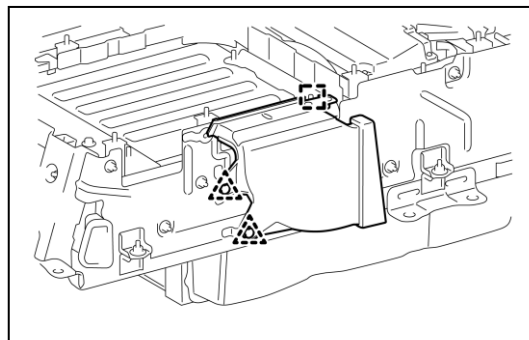


32. Fjern aftrækskanalen på konverterens køleenhed.

Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

(1) Fjern de 2 clips, listen og aftrækskanalen på konverterens køleenhed.

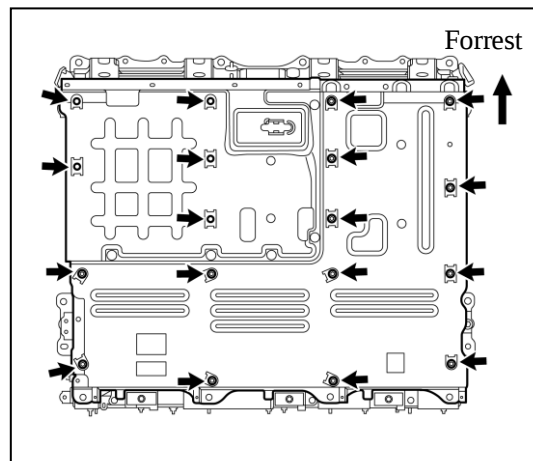


33. Montér undermonteringen til HV-batteridækslet.

Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

- (1) Montér midlertidigt undermonteringen til HV-batteridækslet med de 18 møtrikker for at undgå, at der trænger fremmedlegemer eller vand ind i HV-batteriet.



34. Fjern HV-batteriet.

Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

Bemærk:

Isolér polerne på det fjernede stekabel med isoleringsbånd.

- (1) Fjern de 2 bolte fra de lodrette beslag til spjældene på hver dør til bagsædet.

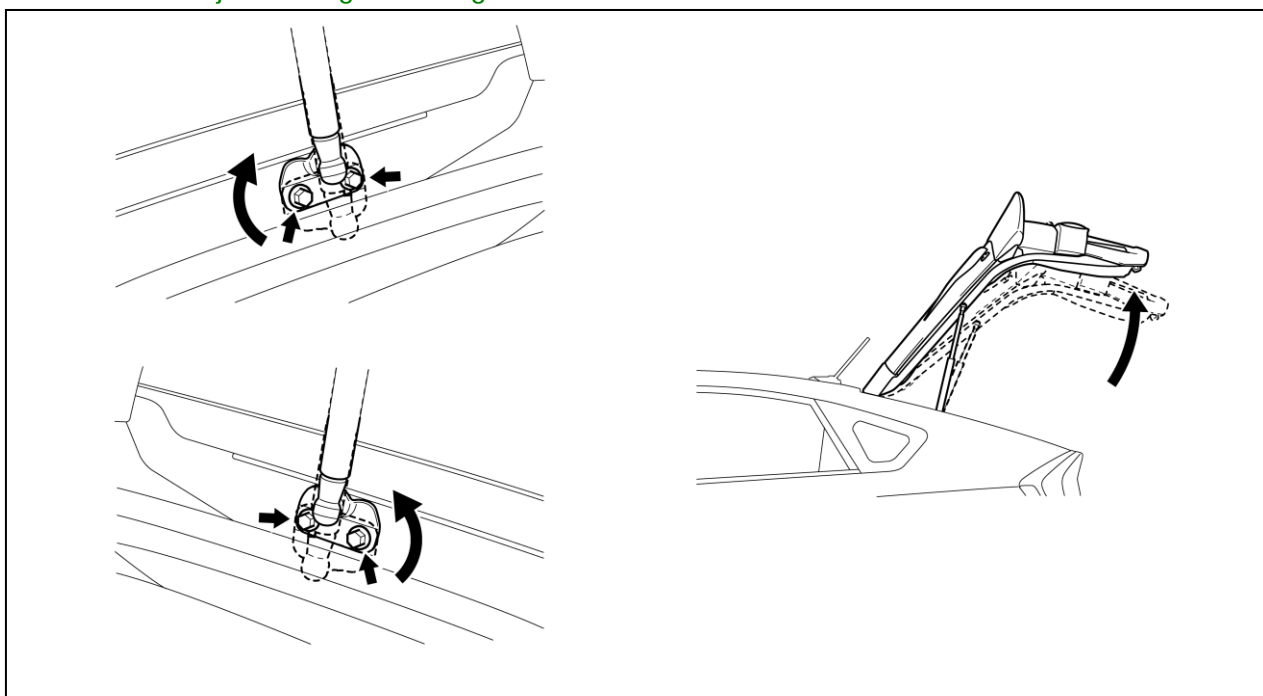
Tip:

Få nogen til at holde døren til bagsædet imens.

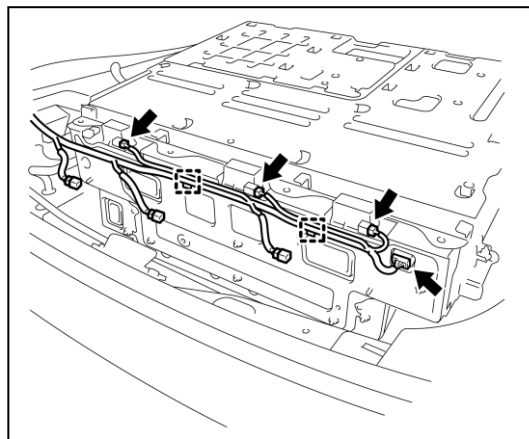
- (2) Vend de lodrette beslag til spjældene på hver dør til bagsædet på hovedet som vist i illustrationen, og montér dem med de 2 bolte.

Tip:

Dette trin udføres for at skabe ekstra plads og undgå interferens mellem bilens karosseri og minikran ved fjernelse og montering af HV-batteriet.



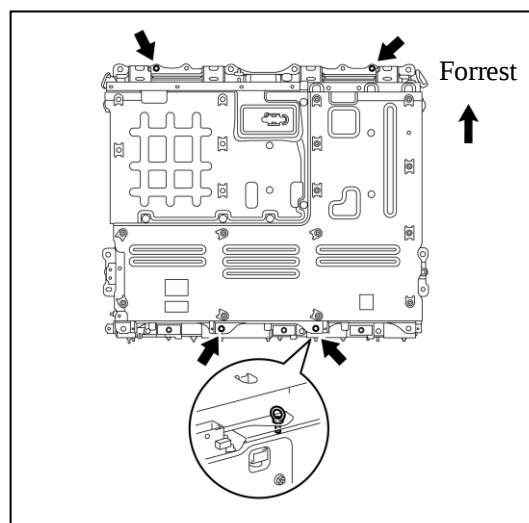
- (3) Kobl de 4 stik og de 2 klemmer fra.



- (4) Montér de 4 øjebolte på placeringerne, der vises i illustrationen.

Tip:

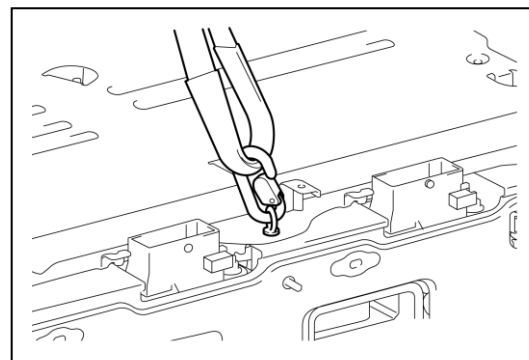
Sørg for at anvende de øjebolte, der følger med HV-batteriet.



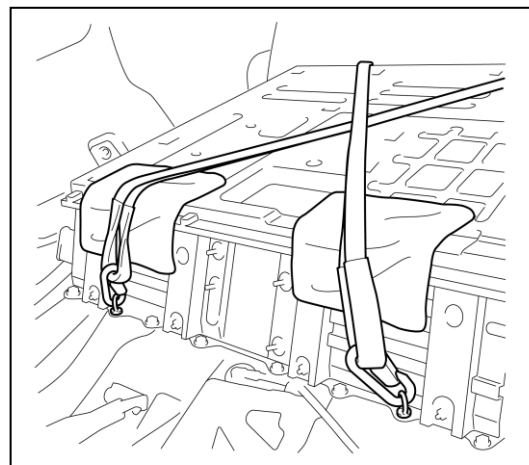
- (5) Indstil kroge og remme som vist i illustrationen.

Bemærk:

Sørg for at anvende kroge og remme, der er stærke nok til at bære HV-batteriets vægt.



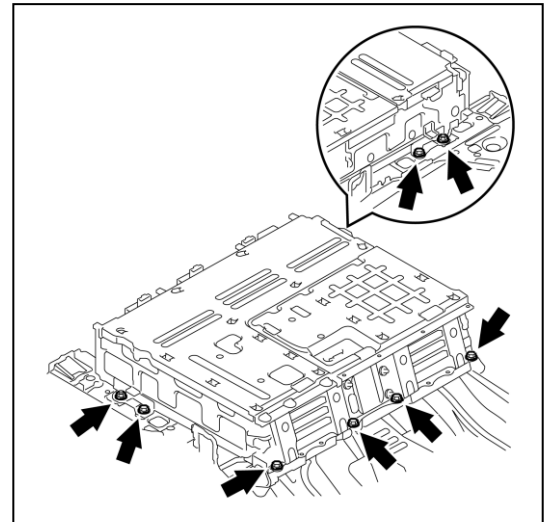
- (6) Anvend et par klude til at beskytte de af HV-batteriets overflader, der kommer i kontakt med remmene.



(7) Fjern de 6 bolte og 2 møtrikker.

Tip:

- Sæt tape på batteriets fødder og kanter for at beskytte værktøjer og bilens karosseri.
- Anvend pap eller andet lignende materiale til at beskytte HV-batteriet og køretøjets karosseri mod skader.



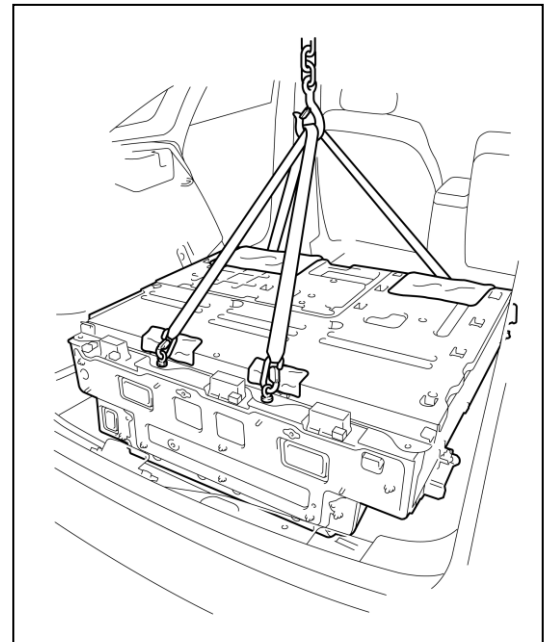
(8) Ved anvendelse af en egnet adapter såsom remme skal du fjerne HV-batteriet.

Forsigtig:

For at forebygge ulykker og tilskadekomst som følge af HV-batteriets vægt skal du følge alle angivne procedurer og sørge omhyggeligt for at skabe ligevægt i HV-batteriet i forbindelse med fjernelse eller montering af det.

Bemærk:

Sørg for, at HV-batteriet ikke rammer bilens karosseri under fjernelse eller montering.



35. HV-batterigrebet kan genbruges. Kontakt din Toyota-leverandør (hvis det står på HV-batteriets forsigtighedsmærkat), eller kontakt nærmeste Toyota-forhandler (se næste side med eksempler på forsigtighedsmærkater til HV-batteriet).

Forsigtig:

- Når HV-batteriet er fjernet, skal du udføre følgende punkter i et eftersyn. I henhold til resultaterne kan det være nødvendigt at udlede den elektricitet, der er lagret i HV-batteriet.
 - Funktionsfejl i batteriets temperatur
 - Batterilækage, elektricitetslækage
 - Deformering
 - Funktionsfejl i spænding
- Når du har fjernet HV-batteriet, må du ikke installere grebet til servicestikket på HV-batteriet igen.

HV-batteriets forsigtighedsmærkat (2010-model)

1. For U.S.A.

! DANGER				C
High Voltage Parts Inside / Contains Organic Electrolyte				
To avoid serious injuries, including burns and electric shocks, NEVER attempt to disassemble, open, or modify this battery unit.				
-SERVICE BY QUALIFIED TECHNICIAN ONLY.- Do not allow electrolyte to come into contact with eyes, skin, or clothes, as blindness or severe burns may result. In case of accidental contact, rinse affected area with as much water as possible. In case of eye contact, rinse with water and seek medical attention immediately. Keep children away from this unit. Do not subject this battery unit to physical shock or damage, such as dropping from or being punctured by a forklift. Keep this battery pack away from fire or open flames, and never attempt to dispose of it by incineration. Exposure to excessive heat may result in electrolyte leakage, fire, and explosion. When storing the unit, ensure that it does not come into contact with water or other liquids.				
To Qualified EV Technician:		Refer to the Repair Manual when disassembling, repairing, or replacing this battery.		
HV Battery Recycling Information:		When transporting this battery, be sure to comply with all applicable laws. Consult your dealer or the following address for replacement and disposal of this battery.		
Residents of U.S.A. TOYOTA MOTOR SALES U.S.A., INC. TORRANCE, CAL. 90501 Phone: 1-800-331-4331		SERVCO PACIFIC INC. HAWAII 96813 Phone: 808-839-2273		Residents of PUERTO RICO TOYOTA DE PUERTO RICO HATO REY, PUERTO RICO Phone: 787-751-1000

2. For CANADA

! DANGER				Li-ion D
High Voltage Parts Inside / Contains Organic Electrolyte		Pièces à haute tension / Contient de l'électrolyte organique		
To avoid serious injuries, including burns and electric shocks, NEVER attempt to disassemble, open, or modify this battery unit.		Afin d'éviter toute blessure grave, dont des brûlures et des décharges électriques, ne JAMAIS essayer de démonter, d'ouvrir ou de modifier la batterie.		
-SERVICE BY QUALIFIED TECHNICIAN ONLY.- Do not allow electrolyte to come into contact with eyes, skin, or clothes, as blindness or severe burns may result. In case of accidental contact, rinse affected area with as much water as possible. In case of eye contact, rinse with water and seek medical attention immediately. Keep children away from this unit. Do not subject this battery unit to physical shock or damage, such as dropping from or being punctured by a forklift. Keep this battery pack away from fire or open flames, and never attempt to dispose of it by incineration. Exposure to excessive heat may result in electrolyte leakage, fire, and explosion. When storing the unit, ensure that it does not come into contact with water or other liquids.		- L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ UNIQUEMENT PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. - L'électrolyte ne doit pas entrer en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ce contact pourrait entraîner une cécité ou de graves brûlures. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laisser hors de portée des enfants. Ne pas exposer cette batterie à des chocs ou dommages physiques, ne pas placer en hauteur, ne pas percer. Conserver cette batterie à l'abri du feu ou des flammes vives, et ne jamais essayer de s'en débarrasser en l'incinérant. Une exposition à une chaleur excessive peut provoquer une fuite d'électrolyte, un incendie ou une explosion. Lorsque la batterie est entreposée, s'assurer que celle-ci n'entre pas en contact avec de l'eau ou avec d'autres liquides.		
To Qualified EV Technician:		Note au technicien qualifié: Se reporter au manuel de réparation lors du démontage, de la réparation ou du remplacement de la batterie.		
HV Battery Recycling Information:		Informations concernant le recyclage des batteries des véhicules hybrides:		
When transporting this battery, be sure to comply with all applicable laws. Consult your dealer or the following address for replacement and disposal of this battery.		Lors du transport de cette batterie, s'assurer que toutes les lois applicables sont respectées. Adressez-vous à votre concessionnaire ou à l'une des adresses suivantes pour remplacer votre batterie ou la mettre à rebut.		
TOYOTA CANADA INC. ONE TOYOTA PLACE SCARBOROUGH, ONTARIO M1H 1H9 Phone: 1-888-TOYOTA-8 (1-888-869-6828) URL: http://www.toyota.ca				

3. For Europa

! DANGER				Li-ion B
High Voltage Parts Inside / Contains Organic Electrolyte		Pièces à haute tension / Contient de l'électrolyte organique		
To avoid serious injuries, including burns and electric shocks, NEVER attempt to disassemble, open, or modify this battery unit.		Afin d'éviter toute blessure grave, dont des brûlures et des décharges électriques, ne JAMAIS essayer de démonter, d'ouvrir ou de modifier la batterie.		
-SERVICE BY QUALIFIED TECHNICIAN ONLY.- Do not allow electrolyte to come into contact with eyes, skin, or clothes, as blindness or severe burns may result. In case of accidental contact, rinse affected area with as much water as possible. In case of eye contact, rinse with water and seek medical attention immediately. Keep children away from this unit. Do not subject this battery unit to physical shock or damage, such as dropping from or being punctured by a forklift. Keep this battery pack away from fire or open flames, and never attempt to dispose of it by incineration. Exposure to excessive heat may result in electrolyte leakage, fire, and explosion. When storing the unit, ensure that it does not come into contact with water or other liquids.		- L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ UNIQUEMENT PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. - L'électrolyte ne doit pas entrer en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ce contact pourrait entraîner une cécité ou de graves brûlures. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Laisser hors de portée des enfants. Ne pas exposer cette batterie à des chocs ou dommages physiques, ne pas placer en hauteur, ne pas percer. Conserver cette batterie à l'abri du feu ou des flammes vives, et ne jamais essayer de s'en débarrasser en l'incinérant. Une exposition à une chaleur excessive peut provoquer une fuite d'électrolyte, un incendie ou une explosion. Lorsque la batterie est rangée, s'assurer que celle-ci n'entre pas en contact avec de l'eau ou avec d'autres liquides.		
To Qualified EV Technician:		Note au technicien qualifié: Se reporter au manuel de réparation lors du démontage, de la réparation ou du remplacement de la batterie.		
HV Battery Recycling Information:		Informations concernant le recyclage des batteries des véhicules hybrides:		
When transporting this battery, be sure to comply with all applicable laws. Consult your dealer or your national distributor as mentioned in your Dealer Guidebook for replacement and disposal of this battery.		Lors du transport de cette batterie, s'assurer que toutes les lois applicables sont respectées. Adressez-vous à votre concessionnaire ou réparateur agréé Toyota pour le remplacement et la mise au rebut de la batterie.		

Om det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2012-model)

Det hybride tilføjelsesprogram til Prius indeholder en benzinmotor, en elektrisk motor og et nyudviklet Li-ion-batteri med stor kapacitet. Det er den første hybride Toyota, der gør det muligt at isætte HV-batteriet og oplade det med en ekstern strømkilde. Der er gemt to strømkilder i selve køretøjet:

1. Benzin opbevaret i brændstoftanken til benzinmotoren.
2. Der er gemt elektricitet i en eksternt opladelig batterimontering med højspænding og stor kapacitet til hybride køretøjer (HV), som er beregnet til den elektriske motor.

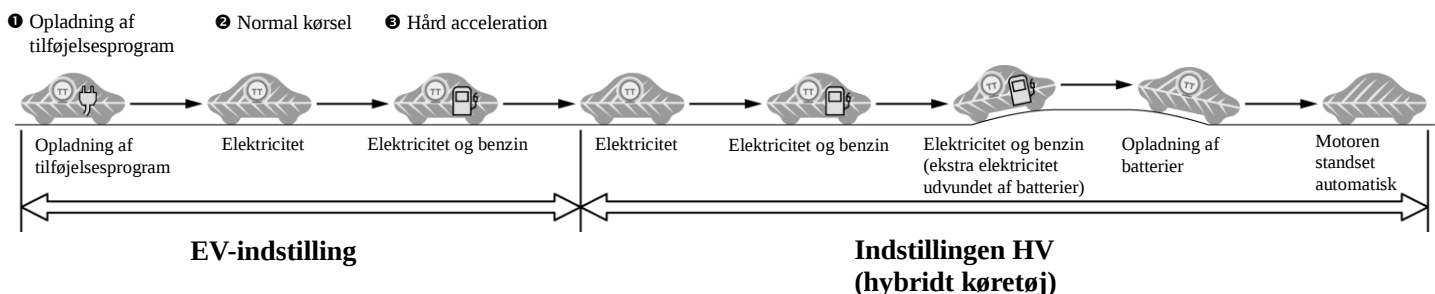
Afhængigt af køreforholdene anvendes den ene eller begge strømkilder til at forsyne køretøjet. Følgende illustration viser, hvordan det hybride tilføjelsesprogram til Prius fungerer i forskellige måder at køre på.

Indstillingen EV (elektrisk køretøj):

- ❶ Ved at sætte opladningskablets montering i en 120 volts stikkontakt kan du oplade køretøjets HV-batteri på 3 timer.
- ❷ Når HV-batteriet er ladet tilstrækkeligt op, kører køretøjet i bund og grund på motorens strøm.
- ❸ Hvis køretøjet overstiger 62 mph (100 km/t) eller pludseligt accelerer, når der køres i indstillingen EV, forsyner benzinmotoren og motoren køretøjet i fællesskab.

Indstillingen HV (hybridt køretøj):

- 4 I let acceleration ved lave hastigheder, forsynes køretøjet af den elektriske motor. Benzinmotoren er slukket.
- 5 Under normal kørsel forsynes køretøjet hovedsageligt af benzinmotoren. Benzinmotoren forsyner også generatoren for genopladning af batterimonteringen og driver motoren.
- 6 I fuld acceleration, som ved op ad en bakke, forsynes køretøjet af både benzinmotoren og af den elektriske motor.
- 7 Under fartafdæmpning som ved opbremsning, omdanner køretøjet den kinetiske energi fra fordækkene til elektricitet, der anvendes til genopladning af batterimonteringen.
- 8 Når køretøjet standses, slukkes benzinmotoren og den elektriske motor. Køretøjet forbliver dog tændt og driftsklart.



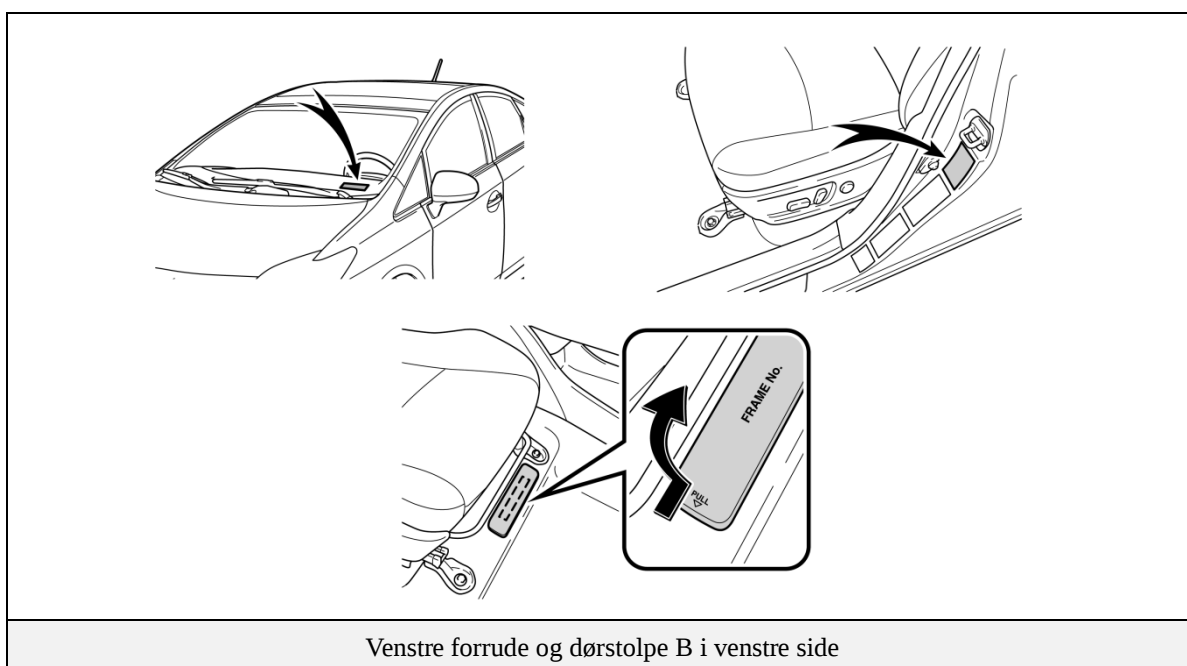
Kendetegn for det hybride tilføjesprogram til Prius (2012-model)

2012-modellen af det hybride tilføjesprogram til Prius fremstår som en mindre personbil med 5 døre. Der følger illustrationer med af køretøjets ydre, køretøjet indvendigt samt af motorrummet for bedre at kunne identificere tingene.

Køretøjets stelnummer (VIN) angivet med de 17 alfanumeriske tegn findes på motorhjælmen ved forruden samt på dørstolpen i førersiden.

Eksempel på stelnummer: **JTDKN3DPA82020211** eller **JTDKN36PA82020211**

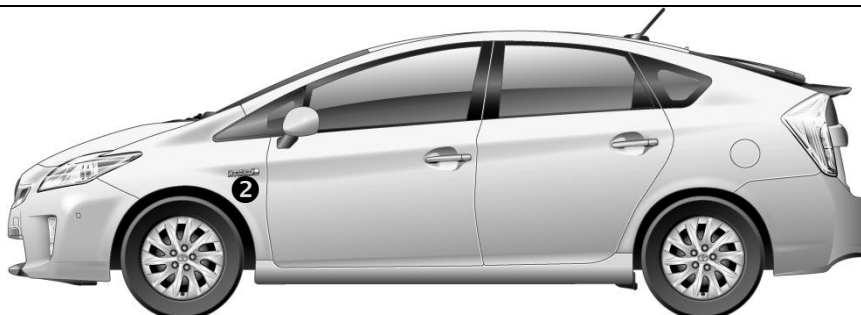
Et hybridt tilføjesprogram til Prius kendetegnes ved de første 8 alfanumeriske tegn **JTDKN3DP** eller **JTDKN36P**.



Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2012-model, fortsat)

Ydre

- ❶ **PRIUS** og  logoer på lugen.
- ❷  logo på hver kofanger foran.
- ❸ Klap til opladningsindtag til højre på den bagerste fjerdedel af panelet.



Køretøjets ydre set fra venstre side

USA og Canada:

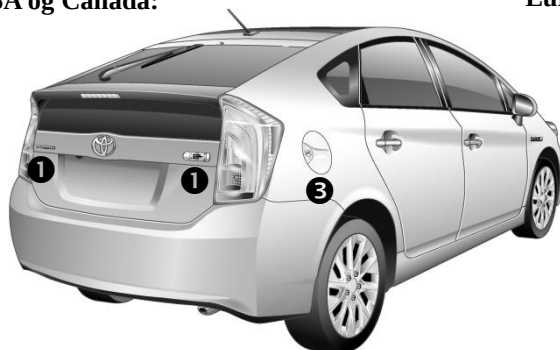


Europa og Australien:

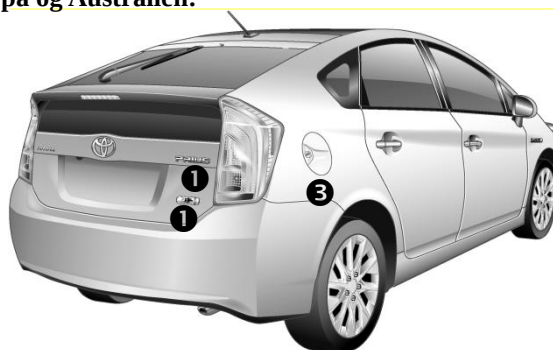


Køretøjets ydre set forfra og bagfra

USA og Canada:



Europa og Australien:



Køretøjets ydre set bagfra og fra højre

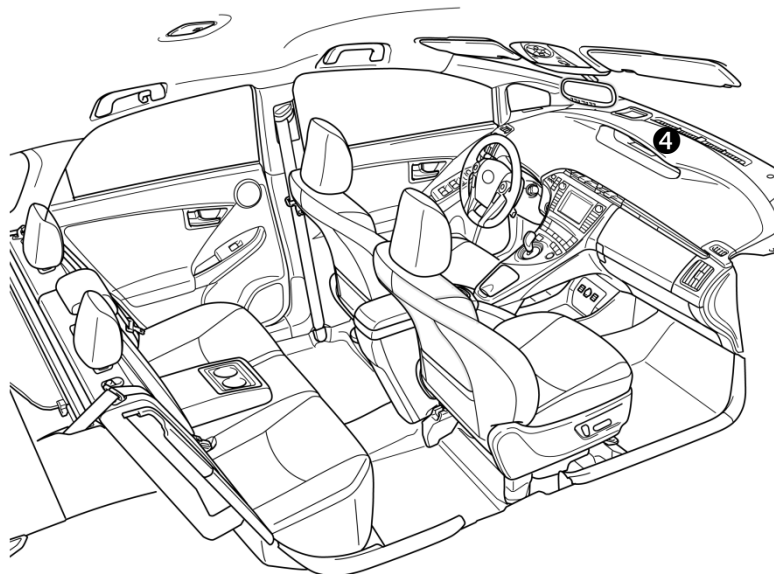
Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2012-model, fortsat)

Indre

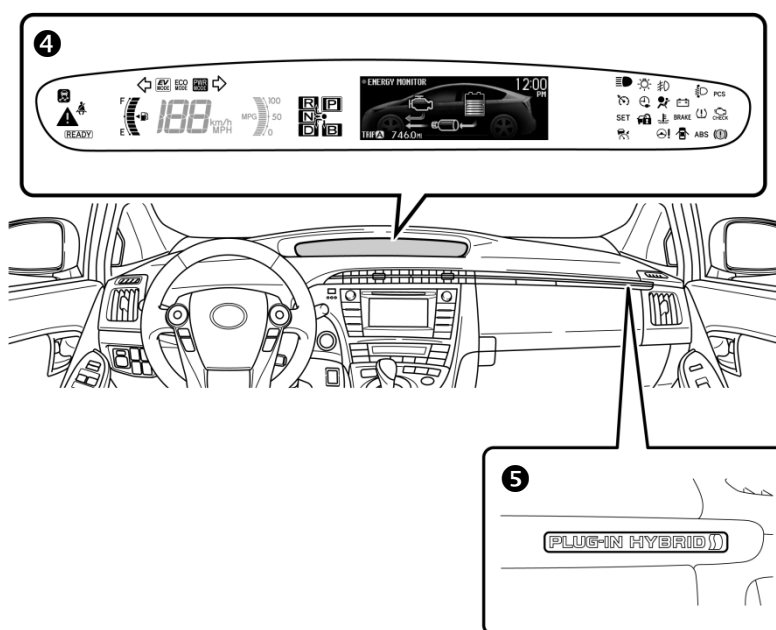
- ④ Et instrumentbræt (speedometer, indikatoren **READY**, indikatorer for skift af tilstand, advarselslamper) placeret midt på brættet og tæt på forrudens fundament.
- ⑤ **PLUG-IN HYBRID** logo placeret i passagersiden af instrumentbrættet.

Tip:

Hvis køretøjet slukkes, går målerne på instrumentbrættet "i sort" - de lyser ikke.



Køretøjet set indefra

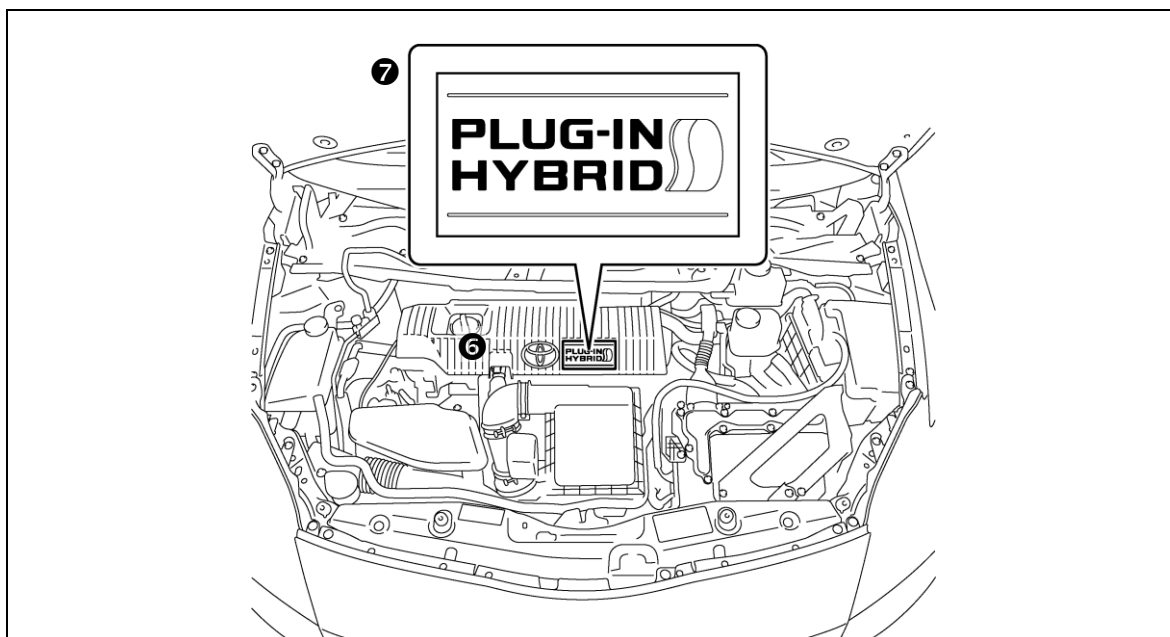


Overblik over instrumentbrættet

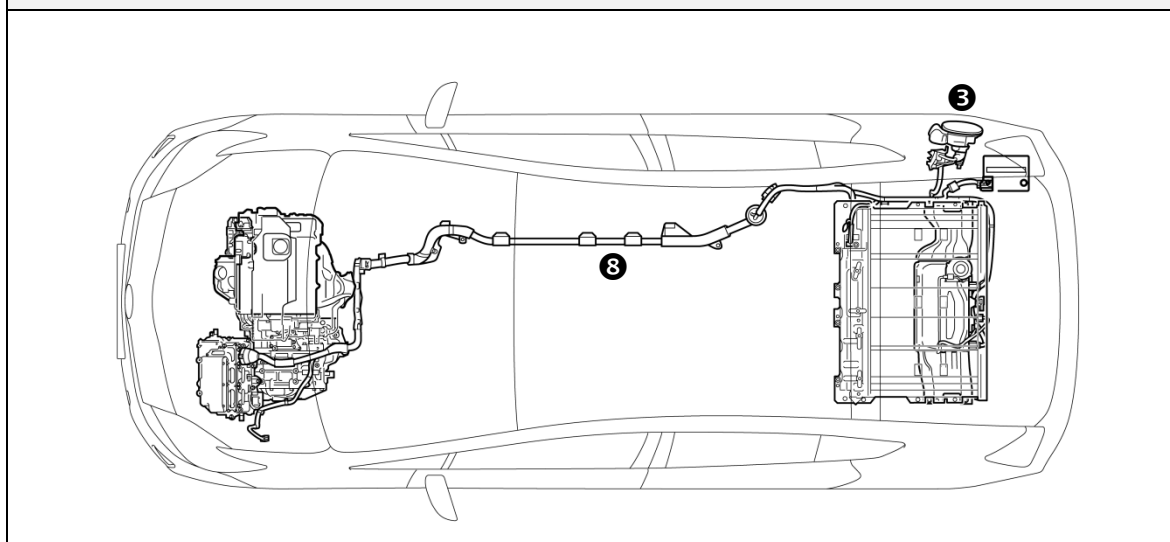
Kendetegn for det hybride tilføjelsesprogram til Prius (2012-model, fortsat)

Motorrum

- ⑥ 1,8 liters aluminiumslegeret benzinmotor.
- ⑦ Logo på motorhjælmen af plastik.
- ⑧ Orange farvede netledninger med højspænding.



Overblik over motorrum



Netledninger

Placeringer og beskrivelser af hybride komponenter (2012-model)

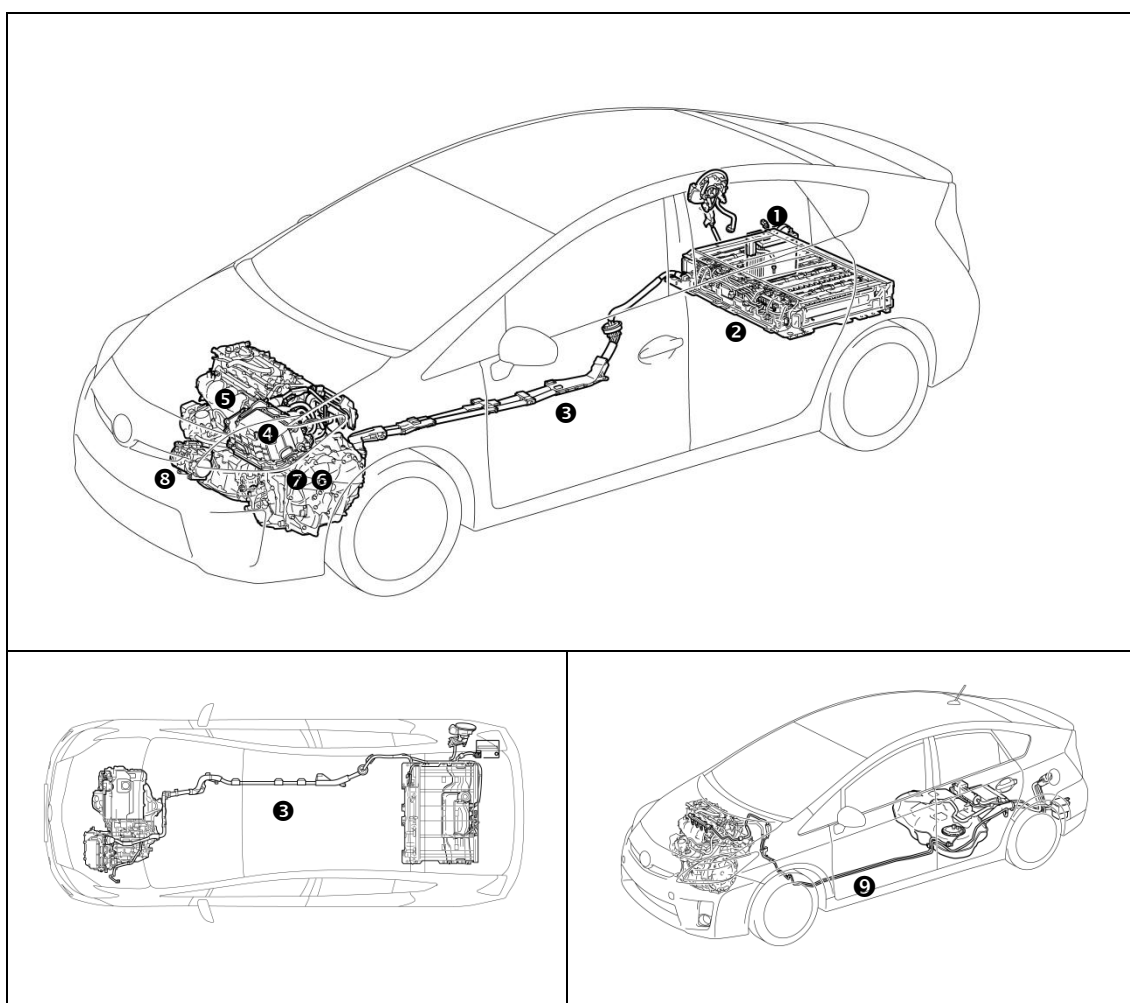
Komponent	Placering	Beskrivelse
12 volts ❶ ekstrabatteri	Bagagerummets højre side	Et blysyre-batteri, der forsyner enheder med lav spænding med strøm.
Batterimontering til hybride ❷ køretøjer (HV)	Bagagerum	207,2 volts lithium-ion (Li-ion) batterigreb bestående af 3,7 volts celler i seriekredsløb.
Net ❸ ledninger	Undervogn og motorrum	Orangefarvede strømledninger leder jævnstrøm (DC) med højspænding rundt mellem HV-batterimonteringen, inverteren/konverteren og A/C-kompressoren. Disse kabler leder 3-faset vekselstrøm (AC) mellem omformeren/konverteren, den elektriske motor og generatoren.
Omformer/konverter ❹	Motorrum	Øger og omformer højspændingselektriciteten fra HV-batterimonteringen til 3-faset vekselstrømselektricitet, der driver den elektriske motor. Inverteren/konverteren omsætter også vekselstrømselektricitet fra den elektriske generator og den elektriske motor (regenererende bremsning) til jævnstrøm, der oplader HV-batterimonteringen.
Benzin ❺ motor	Motorrum	Har to funktioner: 1) Forsyner køretøjet. 2) Forsyner generatoren for opladning af HV-batterimonteringen. Motoren startes og standses af køretøjets computer.
Elektrisk ❻ Motor	Motorrum	I forreste transaksel sidder der en 3-faset elektrisk vekselstrømmotor med højspænding. Den anvendes til at forsyne fordækkene.
Elektrisk ❼ generator	Motorrum	3-faset vekselstrømsgenerator med højspænding sidder i transakslen og oplader HV-batterimonteringen.
A/C-kompressor (med omformer) ❸	Motorrum	3-faset eldreven kompressor til motoren med højspændingsvekselstrøm.
Brændstoftank og brændstofslange ❾	Undervogn og midte	Brændstoftanken leder via brændstofslangen benzin ind i motoren. Brændstofslangen ledes under køretøjets midte.

*Tallene i kolonnen med komponenter gælder for illustrationerne på næste side.

Placeringer og beskrivelser af hybride komponenter (2012-model, fortsat)

Specifikationer

Benzinmotor:	98 hk (73 kW), 1,8-liters aluminiumslegeret motor
Elektriske motorer:	80 hk (60 kW), permanent magnetisk motor
Transmission:	Kun automatisk (elektrisk styret, kontinuerligt variabel transaksel)
HV-batteri:	207,2 volts forseglet Li-ion-batteri
Egenvægt:	3.186 pund/1.445 kg
Brændstoftank:	10,6 gals/40,0 liter (USA og Canada) 11,9 gals/45,0 liter (Europa og Australien)
Stelmateriale:	Universalstål
Karosserimateriale:	Stålpaneler med undtagelse af aluminiumsskærm og dør til bagsæde
Siddepladser:	5 standard



Hybrid Synergy Drive-funktion (2012-model)

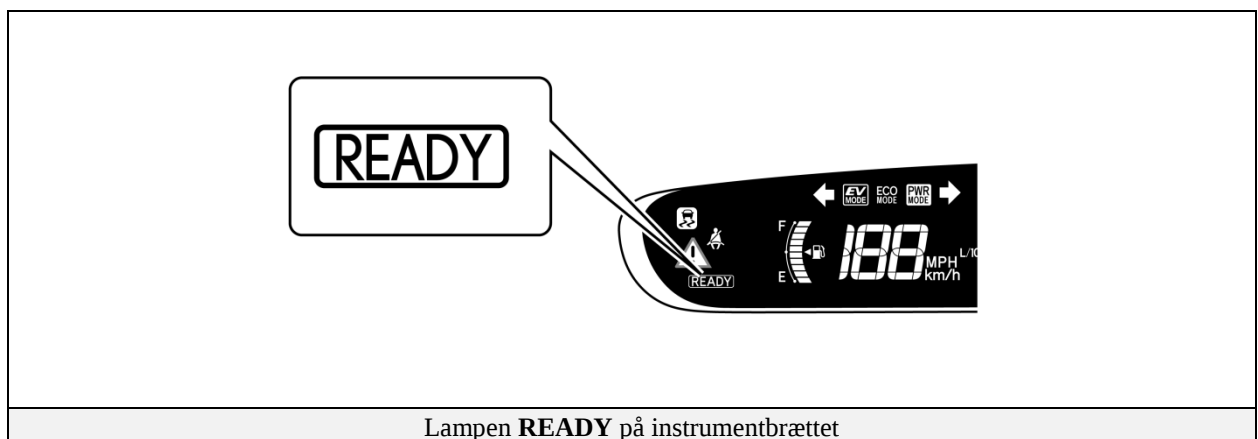
Når lampen **READY** tændes på instrumentbrættet, kan du anvende køretøjet. Benzinmotoren går dog ikke i tomgang som en ved almindelig bil, og starter og standser automatisk. Det er vigtigt at blive bekendt med og forstå lampen **READY** på instrumentbrættet. Når motoren er tændt, informerer den føreren om, at køretøjet er tændt og driftsklart, selvom benzinmotoren muligvis er slukket, og motorrummet er stille.

Betjening af køretøjet

- Ved det hybride tilføjelsesprogram til Prius standser og starter benzinmotoren muligvis på vilkårlige tidspunkter, når lampen **READY** er tændt.
- Regn aldrig med, at køretøjet er slukket, blot fordi motoren er det. Hold altid øje med status for lampen **READY**. Køretøjet er slukket, når lampen **READY** er slukket.

Køretøjet kan drives af:

1. Den elektriske motor alene.
2. Både den elektriske motor og benzinmotoren i kombination.



Batterigreb til hybride køretøjer (HV) og ekstrabatteri (2012-model)

Det hybride tilføjelsesprogram til Prius har en batterigreb med højspænding til hybride køretøjer (HV), der indeholder forseglede lithium-ion (Li-ion) battericeller.

HV-batterigreb

- HV-batterigrebet ligger inde i et metalkabinet og er monteret solidt i vognbundens tværstiver i bagagerummet bag bagsædet. Metalkabinettet er isoleret mod højspænding og skjules af tæppebelægning inde i kabinen.
- HV-batterimonteringen består af parallelserieforbundne 3,7 volts Li-ion-battericeller, der giver omtrent 207,2 volt. Hver Li-ion-battericelle er spildfri og ligger i et forseglet metalkabinet.
- Den anvendte elektrolyt i Li-ion-battericellen er et organisk opløsningsmiddel med lithium-ion. Elektrolytten absorberes i elektroden og lækker ikke under normale omstændigheder, ej heller ved kollision.

HV-batterimontering	
Batterimonteringsens spænding	207,2 V
Antal Li-ion-battericeller i batteriet	56 celler
Spænding i Li-ion-battericelle	3,7 V
Mål på Li-ion-battericelle	4,13 x 5,83 x 1,04 tommer (105 x 148 x 27 mm)
Li-ion-cellens vægt	1,60 pund (726 g)
Mål på Li-ion-batterimontering	29,4 x 37,3 x 6,9 tommer (747 x 948 x 176 mm)
Li-ion-batterimonteringsens vægt	168 pund (76 kg)

Komponenter, der forsynes af HV-batterigrebet

- Elektrisk motor
- Netledninger
- Elektrisk generator
- Motor for inverter/konverter
- A/C-kompressor

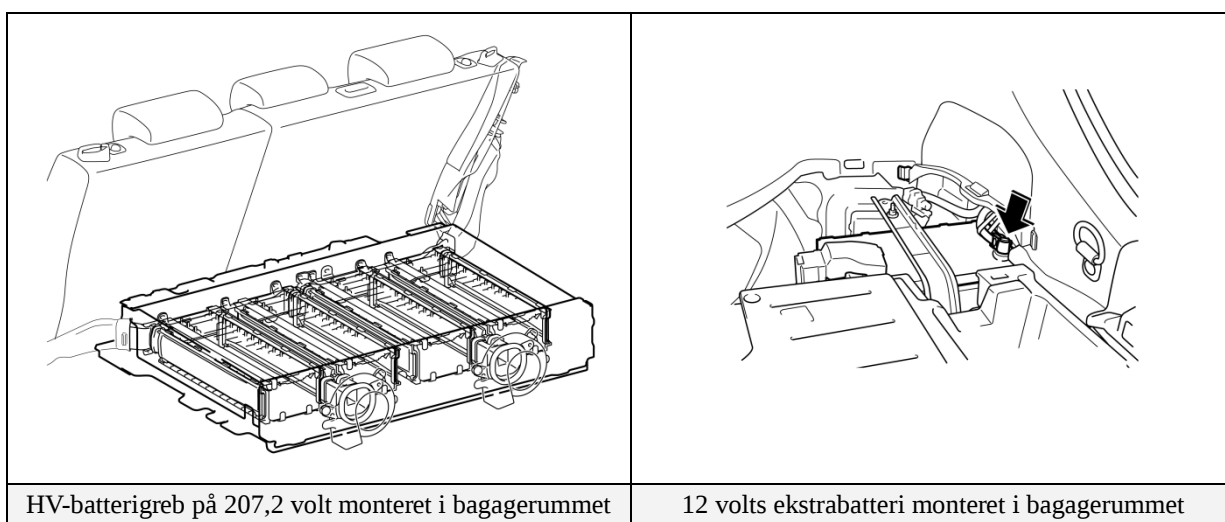
Batterigreb til hybride køretøjer (HV) og ekstrabatteri (2012-model, fortsat)

Genbrug af HV-batterigreb

- HV-batterigrebet kan genbruges. Kontakt enten din Toyota-leverandør som omtalt på HV-batterienhedens forsigtighedsmærkat (se side 69) eller den nærmeste Toyota-forhandler.

Ekstrabatteri

- Det hybride tilføjelsesprogram til Prius har også et 12 volts blysyre-batteri. Dette 12 volts ekstrabatteri forsyner køretøjets elektriske system i lighed med et almindeligt køretøj. Som i andre almindelige køretøjer er ekstrabatteriet jordforbundet med køretøjets metalkabinet.
- Ekstrabatteriet sidder i bagagerummet. Det er godt skjult af et betræk i højre side på den bagerste fjerdedel af panelet.



Sikkerhed ved højspænding (2012-model)

HV-batterimonteringen forsyner det elektriske højspændingssystem med jævnstrøm. Positivt og negativt ladede, orangefarvede strømledninger med højspænding føres fra HV-batterimonteringen under køretøjet til inverteren/konverteren. Inverteren/konverteren har et kredsløb, der øger HV-batterigrebets spænding fra 207,2 til 650 volts jævnstrøm. Inverteren/konverteren danner 3-faset vekselstrøm for forsyning af motoren. Netledningerne føres fra omformeren/konverteren til hver højspændingsmotor (elektrisk motor, elektrisk generator og A/C-kompressor). Følgende systemer skal beskytte passagerer og redningsfolk mod højspændingselektricitet:

Sikkerhedssystem ved højspænding

- En højspændings sikring ❶* yder beskyttelse mod kortslutning i HV-batterigrebet.
- Positivt og negativt ladede netledninger med højspænding ❷* forbundet til HV-batterigrebet styres af 12 volts relæer, der normalt er åbne ❸*. Når køretøjet er slukket, stopper relæerne elektricitetsflowet fra HV-batterigrebet.



ADVARSEL:

- **Højspændingssystemet forsynes muligvis i op til 10 minutter efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af alvorlige forbrændinger eller elektrisk stød, skal du undlade at røre ved, skære i eller åbne de orange netledninger med højspænding eller højspændingskomponenter.**

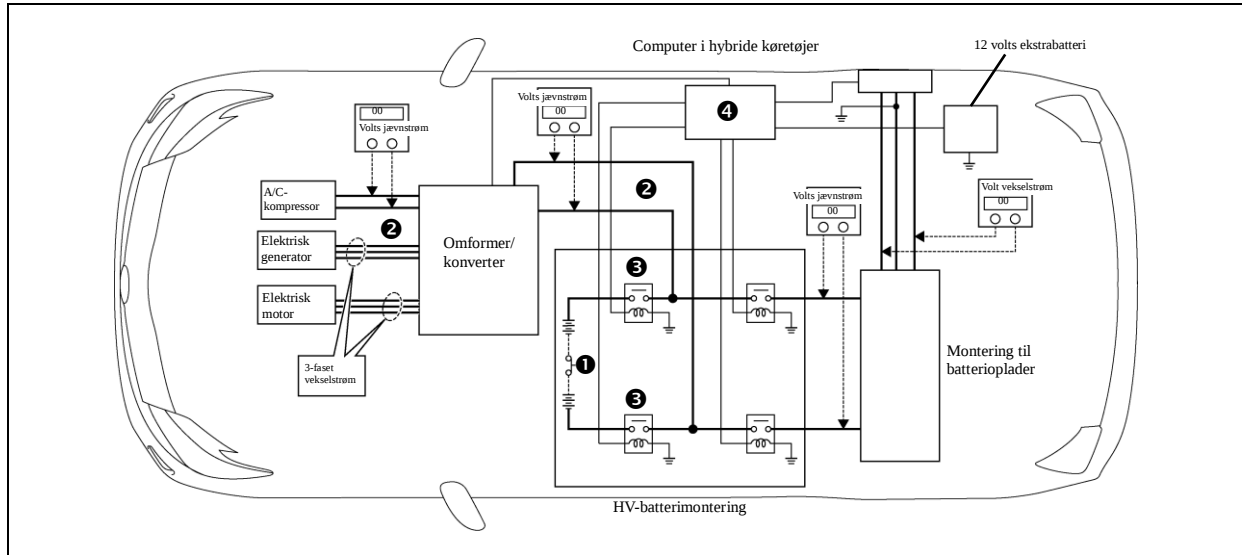
- Både positivt og negativt ladede netledninger ❷* er isolerede fra metalkabinettet, så du ikke kan få elektrisk stød, når du rører metalkabinettet.
- En jordfejlskærm overvåger konstant, om der lækkes højspænding til metalkabinettet, når køretøjet er i gang. Hvis der registreres funktionsfejl, får computeren i det hybride køretøj ❹* den primære advarselsslampe til at lyse  på instrumentbrættet, og den indikerer "CHECK HYBRID SYSTEM" i multiinformationsvisningen.
- HV-batterigrebets relæer åbner automatisk for at stoppe elektricitetsflowet i kollisioner, der er kraftige nok til at aktivere airbag.

*Tallene gælder illustrationen på næste side.

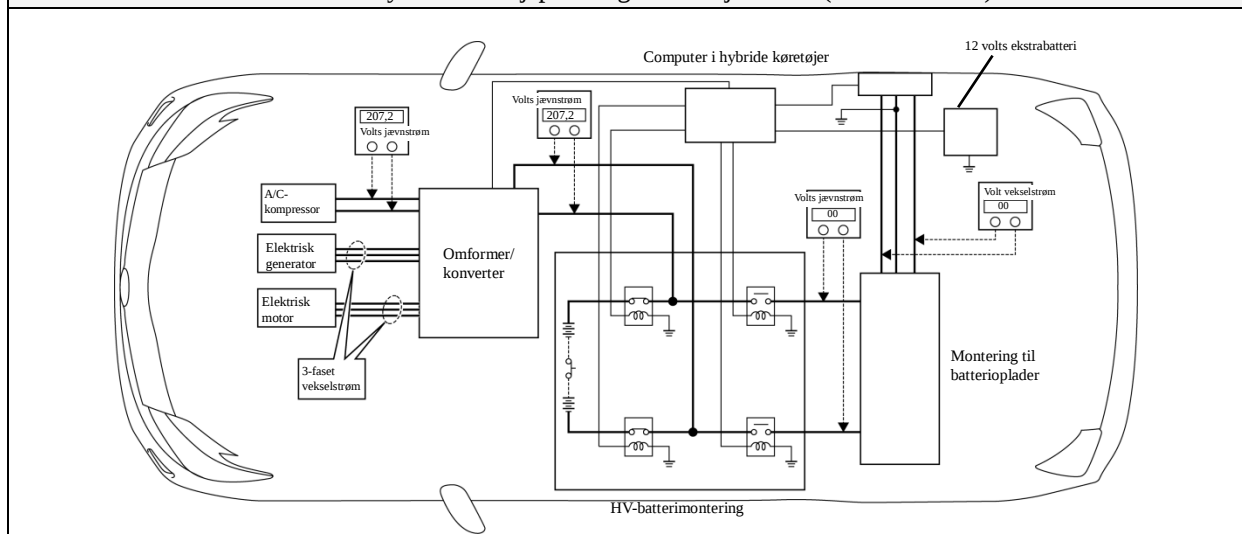
Sikkerhed ved højspænding (2012-model, fortsat)

Greb til servicestik

- Højspændingskredsløbet afbrydes ved at fjerne grebet til servicestikket (se side 16).



Sikkerhedssystem for højspænding – køretøj slukket (READY-OFF)



Sikkerhedssystem for højspænding – køretøj tændt og driftsklart (READY-ON)

Udvis forsigtighed ved ophugning af køretøjet (2012-model)



ADVARSEL:

- *Højspændingssystemet forsynes muligvis i op til 10 minutter efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af alvorlige forbrændinger eller elektrisk stød, skal du undlade at røre ved, skære i eller åbne de orange netledninger med højspænding eller højspændingskomponenter.*

Nødvendigt udstyr

- Sikkerhedsudstyr som isolerede handsker (elektrisk isolerede), gummihandsker, beskyttelsesbriller og sikkerhedssko.
- Isoleringsbånd som elektrisk bånd med passende elektrisk isoleringsgrad.
- Før du tager isolerede handsker på, skal du sikre dig, at de ikke på nogen måde er revnede, bristede, iturevne eller beskadigede. Bær ikke isolerede handsker, der er våde.
- En elektrisk testenhed, der kan måle 750 volts jævnstrøm eller derover.

Spild (2012-model)

Det hybride tilføjelsesprogram til Prius har de samme væsker til bilen til fælles med andre ikke-hybride Toyotaer, undtagen Li-ion-elektrolytvæsken i HV-batterimonteringen. Den anvendte elektrolyt i Li-ion-battericellerne er en brændbar, organisk elektrolyt. Elektrolytten absorberes i battericellens inddelinger, selv hvis batteriet bliver klemmt eller revner, er det usandsynligt, at der lækker elektrolytvæske. Elektrolytvæske, der lækker fra en Li-ion-battericelle fordamper hurtigt.



ADVARSEL:

- *Li-ion-batteriet indeholder organisk elektrolyt. Kun ganske små mængder elektrolyt kan lække fra batterierne, hvilket kan irritere øjne, næse, svælg og hud.*
- *Ved kontakt med dampen fra elektrolytten kan næse og svælg irriteres.*
- *For at undgå tilskadekomst ved kontakt med elektrolyt skal du bære personligt sikkerhedsudstyr beregnet til organisk elektrolyt, herunder SCBA eller beskyttelsesmaske til organiske gasarter.*

- Bær følgende personligt sikkerhedsudstyr (PPE) ved håndtering af spildt Li-ion-elektrolyt:
 - Stænk skjold eller sikkerhedsbriller. Hjelm skærme, der kan foldes ned, er ikke tilstrækkelige ved håndtering af elektrolytspild.
 - Gummihandsker eller handsker beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Forklæde beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Gummistøvler eller støvler beregnet til organiske opløsningsmidler.
 - Beskyttelsesmaske til organiske gasarter eller SCBA.

Ophugning af køretøjet (2012-model)

De næste 4 sider er en generel vejledning, du kan anvende i dit arbejde med det hybride tilføjelsesprogram til Prius. Læs denne vejledning, før du går videre til vejledningen i fjernelse af HV-batteriet på side 55.



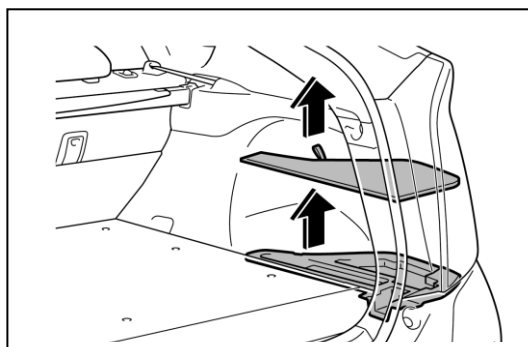
ADVARSEL:

- **Højspændingssystemet forsynes muligvis i op til 10 minutter efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af alvorlige forbrændinger eller elektrisk stød, skal du undlade at røre ved, skære i eller åbne de orange netledninger med højspænding eller højspændingskomponenter.**

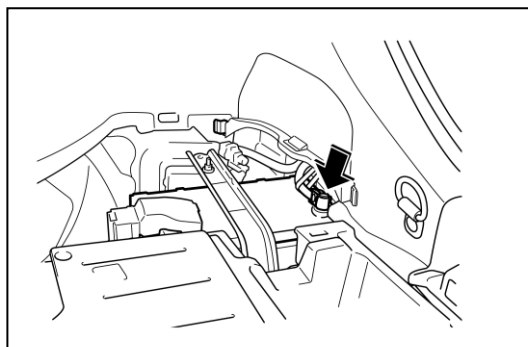
1. Slå tændingen fra (lampen **READY** er slukket).

Kobl derefter kablet fra ekstrabatteriets negative (-) pol.

- (1) Fjern forpladen.
- (2) Fjern ekstraboksen.



- (3) Kobl batteriets negative pol fra.

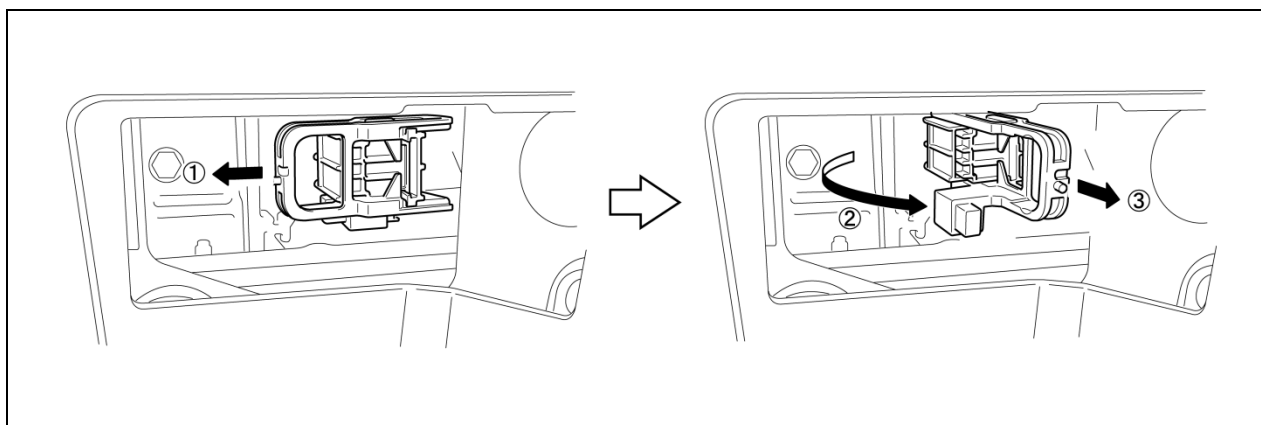
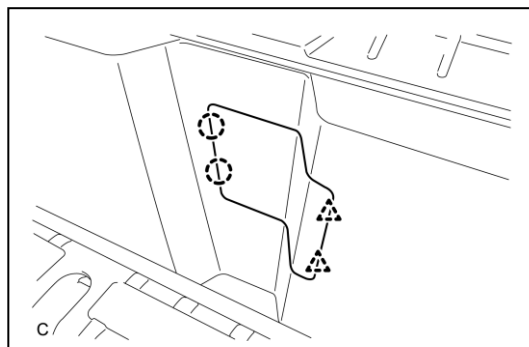


2. Fjern grebet til servicestikket.

Forsigtig:

Bær isolerede handsker i de 5 næste trin.

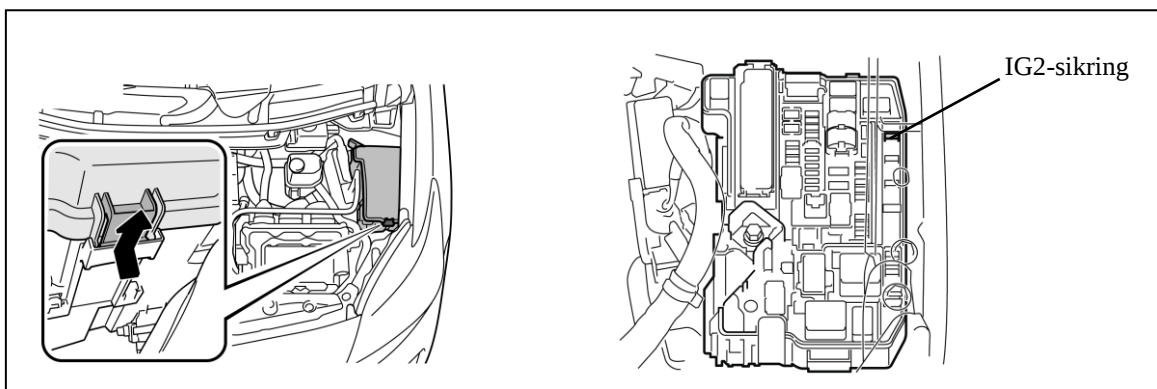
- (1) Fjern dækslet til batteriets serviceåbning.
- (2) Skub håndtaget på grebet til servicestikket til højre.
- (3) Løft udløserhåndtaget på grebet til servicestikket.
- (4) Fjern grebet til servicestikket.
- (5) Sæt isoleringsbånd på stikdåsen til grebet til servicestikket for at isolere den.



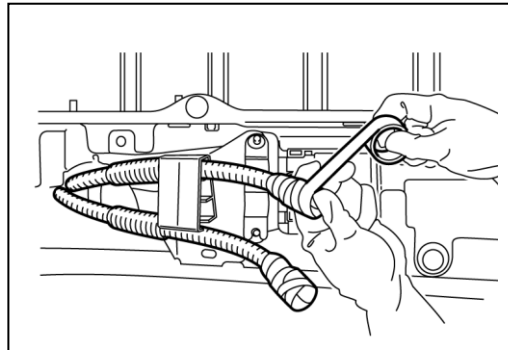
3. Put det fjernede greb til servicestikket i lommen, så du undgår, at andet personale installerer det igen under ophugning af køretøjet.
4. Gør med følgende skilt resten af personalet opmærksom på, at et højspændingssystem er under ophugning: **FORSIGTIG: HØJSPÆNDING. MÅ IKKE BERØRES** (se side 54).
5. Hvis det ikke er muligt at fjerne grebet til servicestikket som følge af beskadigelse af køretøjet, skal du fjerne sikringen **IG2** (20A, gul).

Forsigtig:

Denne handling slukker HV-systemet. Sørg for at bære isolerede handsker, idet højspændingen i HV-batteriet ikke er slået fra. Når det er muligt at fjerne grebet til servicestikket, skal du gøre det og fortsætte proceduren.



6. Efter frakobling eller blottelse af et højspændingsstik eller -pol skal du omgående isolere med isoleringsbånd. Før frakobling eller berøring af en blottet højspændingspol skal du tage isolerede handsker på.
7. Kontrollér HV-batteriet og det omkringliggende område for lækage. Hvis du opdager væske, er det muligvis Li-ion-elektrolyt. Bær følgende personligt sikkerhedsudstyr (PPE) ved håndtering af spildt Li-ion-elektrolyt:



- Stænskjold eller sikkerhedsbriller. Hjelm-skærme, der kan foldes ned, er ikke tilstrækkelige ved håndtering af elektrolytspild.
- Gummihandsker eller handsker beregnet til organiske opløsningsmidler.
- Forklæde beregnet til organiske opløsningsmidler.
- Gummistøvler eller støvler beregnet til organiske opløsningsmidler.
- Beskyttelsesmaske til organiske gasarter eller SCBA.

Forsigtig:

Li-ion-batteriet indeholder organisk elektrolyt. Kun ganske små mængder elektrolyt kan lække fra batterierne, hvilket kan irritere øjne, næse, svælg og hud.

Ved kontakt med dampen fra elektrolytten kan næse og svælg irriteres.

For at undgå tilskadekomst ved kontakt med elektrolyt skal du bære personligt sikkerhedsudstyr beregnet til organisk elektrolyt, herunder SCBA eller beskyttelsesmaske til organiske gasarter.

8. Hvis du får elektrolyt i øjet (øjnene), skal du råbe om hjælp. Gnid dig ikke i øjet (øjnene). I stedet skal du skylle øjet (øjnene) i en fortyndet borsyreopløsning eller rigelige mængder vand og søge læge.
9. Bortset fra HV-batteriet skal du i følgende procedurer fjerne dele, der minder om dem i almindelige Toyota-biler. For fjernelse af HV-batteriet skal du se på de næste sider.

Ansvarlig: _____

FORSIGTIG:
HØJSPÆNDING.
MÅ IKKE BERØRES.

FORSIGTIG:
HØJSPÆNDING.
MÅ IKKE BERØRES.

Ansvarlig: _____

Ved udførelse af arbejde på HV-systemet, skal du folde dette skilt ud og sætte det på taget af køretøjet.

Fjernelse af HV-batteri (2012-model)



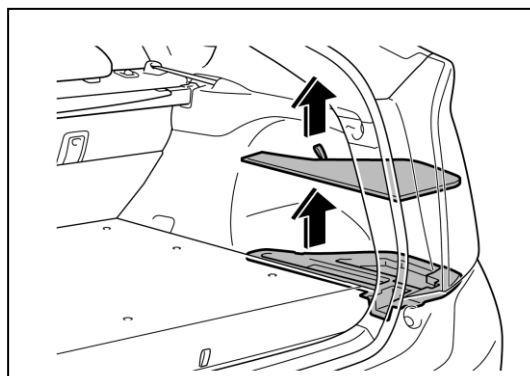
ADVARSEL:

- *Sørg for at bære isolerede handsker ved håndtering af dele med højspænding.*
- *Selv hvis køretøjet er slukket og relæerne er slået fra, skal du sørge for at fjerne grebet til servicestikket, inden du arbejder videre.*
- *Der vil være strøm i det elektriske højspændingssystem i 10 minutter, selvom HV-batterigrebet slukkes, idet der er en kondensator i kredsløbet, der lagrer strøm.*
- *Sørg for, at testenheden viser 0 V, før du rører ved ikke-isolerede højspændingspoler.*
- *Airbaggen er muligvis slået til i op til 90 sekunder efter slukning eller deaktivering af køretøjet. For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald som følge af utilsigtet udslag i airbaggen, skal du undlade at afbryde komponenter i airbaggen.*

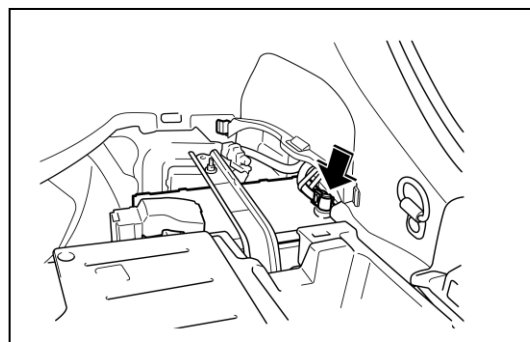
FORHOLDSREGEL:

Sørg for at udføre et før-hentningseftersyn af HV-batteriet, før du fjerner det.

1. Slå tændingen fra (lampen **READY** er slukket).
2. Fjern monteringen til bagagerumsafdækningen.
3. Fjern 12 volts ekstrabatteriet.
 - (1) Fjern kontroldækslet og ekstraboksen i højre side.



- (2) Kobl kablet fra ekstrabatteriets negative (-) pol.
- (3) Kobl kablet fra ekstrabatteriets positive (+) pol.
- (4) Fjern 12 volts ekstrabatteriet.

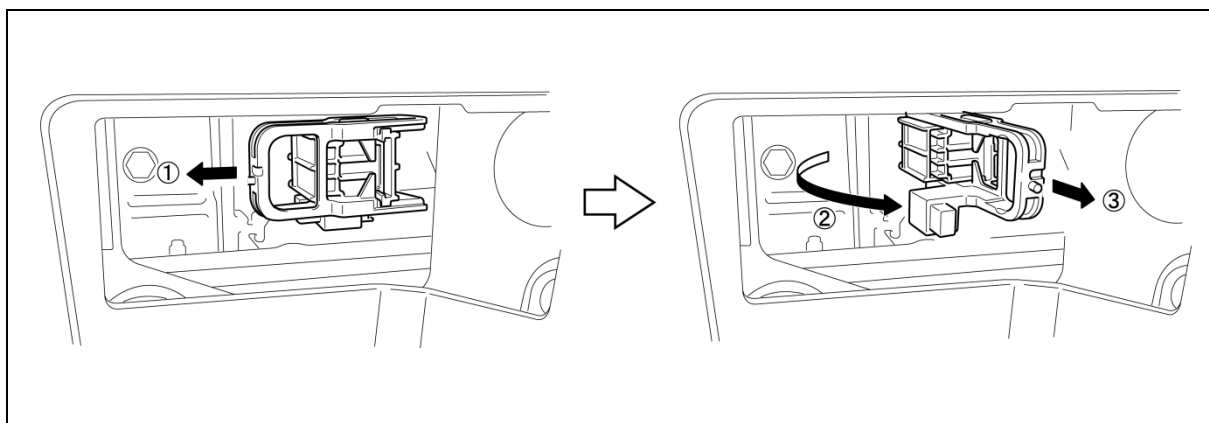
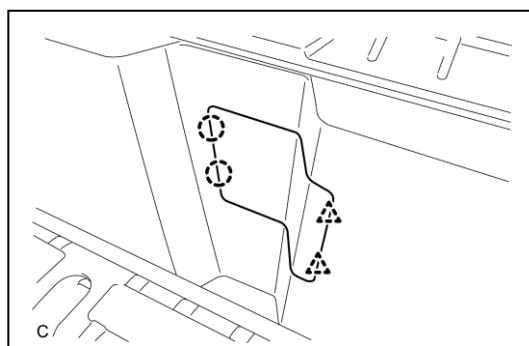


4. Fjern grebet til servicestikket.

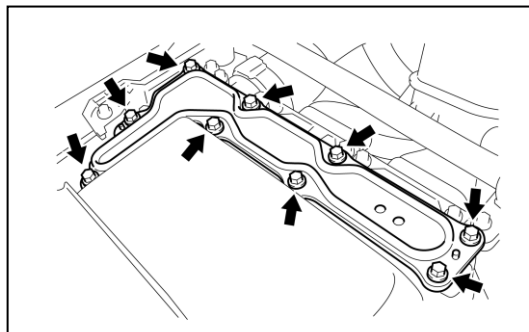
Forsigtig:

- **Bær isolerede handsker.**
- **Før du udfører eftersyn af eller service på højspændingssystemet eller frakobler inverterens lavspændingsstik fra konvertermonteringen, skal du sørge for at følge alle sikkerhedsforanstaltninger, såsom anvendelse af isolerede handsker og fjernelse af grebet til servicestikket for at undgå elektrisk stød. Når du har fjernet grebet til servicestikket, skal du putte et af grebene til servicestik i lommen for at undgå, at en anden tekniker tilslutter det igen, mens du udfører service på køretøjet.**
- **Ledningsførende stik for højspænding er orange.**

- (1) Fjern dækslet til serviceåbningen.
- (2) Skub håndtaget på grebet til servicestikket til højre.
- (3) Løft udløserhåndtaget på grebet til servicestikket som vist i illustrationen herunder.
- (4) Fjern grebet til servicestikket.
- (5) Sæt isoleringsbånd på stikdåsen til grebet til servicestikket for at isolere den.



5. Fjern de 9 bolte og dækslet til omformerstikket.



6. Kontrollér spændingen ved polerne ved kontrolpunktet i servostyringsenheden.

Forsigtig:

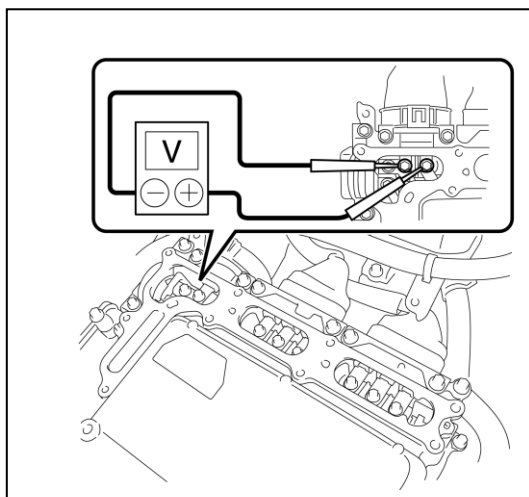
Bær isolerede handsker.

For at forebygge alvorlig tilskadekomst eller dødsfald må du ikke fortsætte ophugningen af HV-systemet, før spændingen i polerne ved kontrolpunktet er 0 V.

Standardspænding: 0 V

Tip:

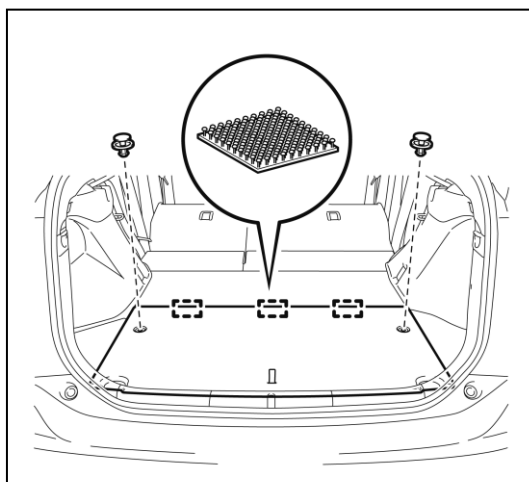
Indstil testenheden til at måle spændingen med 750 volts jævnstrøm.



7. Fjern gulvplanke nr. 2 bag i bilen.

(1) Fjern de 2 clips med en clipstang.

(2) Frigør de 3 fastgøringsanordninger, og fjern gulvplanke nr. 2 bag i bilen.



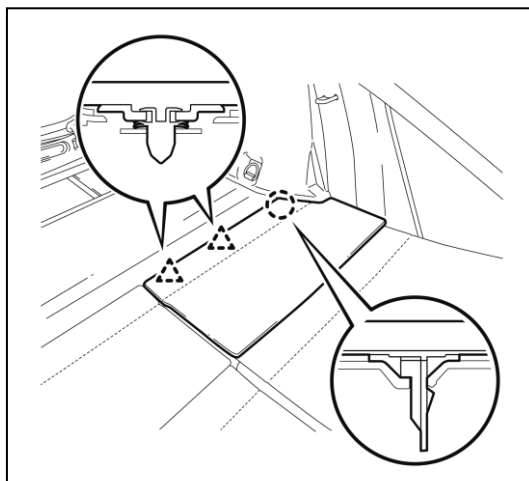
8. Fjern undermonteringen til gulvplanke nr. 4 bag i bilen.

(1) Fjern undermonteringen til gulvplanke nr. 4 bag i bilen.

9. Fjern ekstraboksen til venstre.

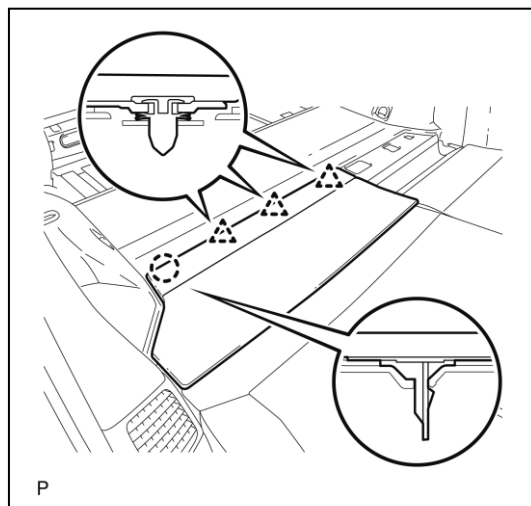
10. Fjern undermonteringen til gulvplanke nr. 2 bag i bilen.

(1) Frigør hægten og de 2 clips, og fjern undermonteringen til gulvplanke nr. 2 bag i bilen.



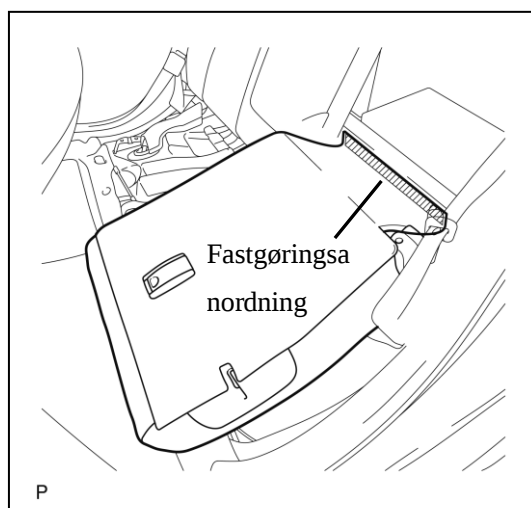
11. Fjern undermonteringen til gulvplanke nr. 1 bag i bilen.

- (1) Frigør hægten og de 3 clips, og fjern undermonteringen til gulvplanke nr. 1 bag i bilen.

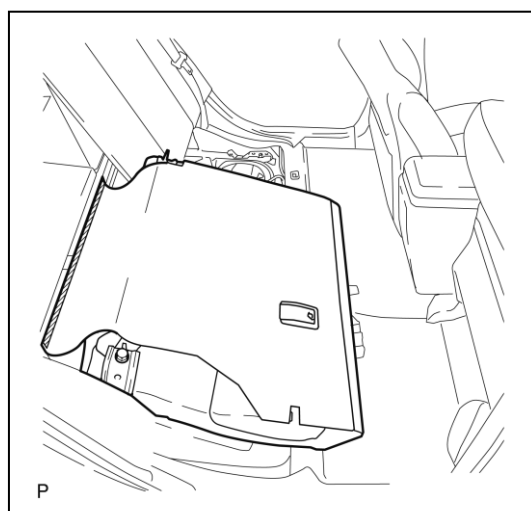


12. Fjern gulvplanke nr. 1 bag i bilen.

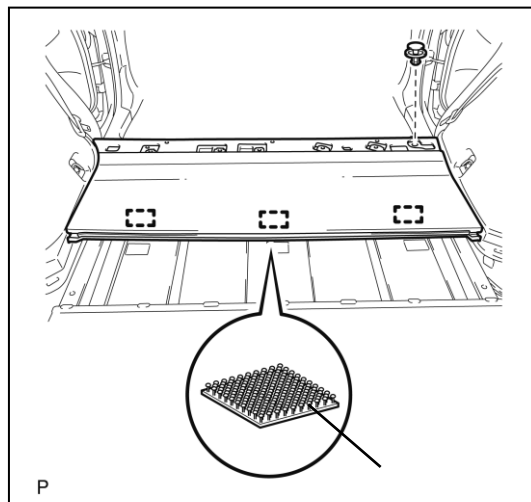
- (1) Vip monteringen til venstre ryglæn bag i bilen fremad.
- (2) Frigør fastgørringsanordningen.



- (3) Vip monteringen til højre ryglæn bag i bilen fremad.
- (4) Frigør fastgørringsanordningen.

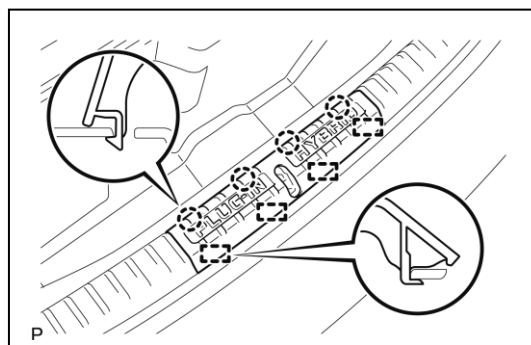


- (5) Fjern clipsen med en clipstang.
- (6) Frigør de 3 fastgøringsanordninger, og fjern gulvplanke nr. 1 bag i bilen.



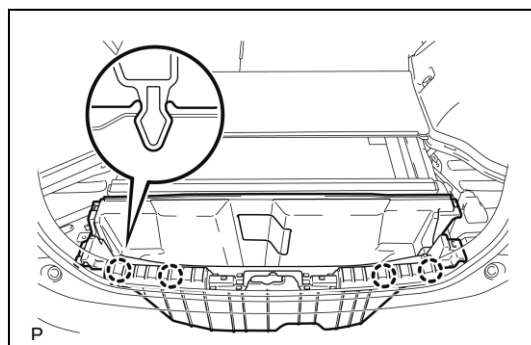
13. Fjern dækslet til beklædningens serviceåbning.

- (1) Frigør de 4 hægter.
- (2) Frigør de 4 lister, og fjern beklædningens serviceåbning.



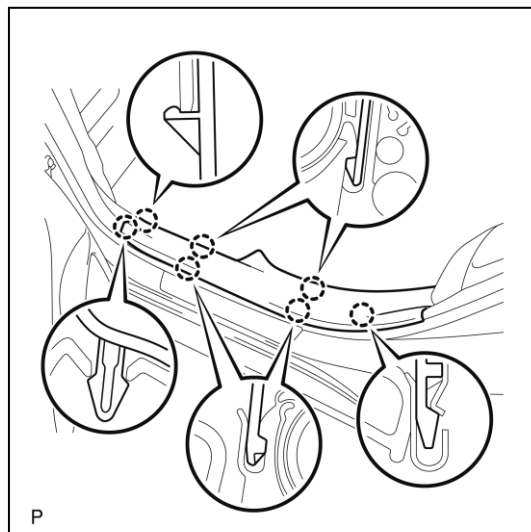
14. Fjern beklædningen fra bagpladen.

- (1) Frigør de 4 hægter, og fjern dækslet til bagbeklædningen.



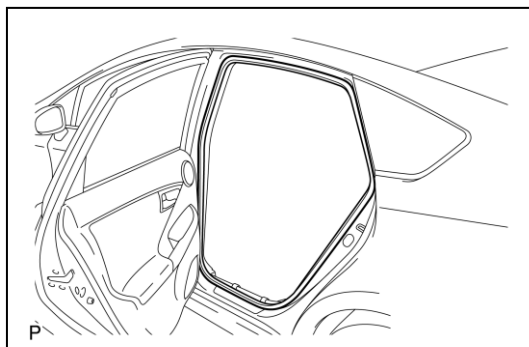
15. Fjern højre og venstre friktionsplade på døren til bagsædet.

- (1) Frigør de 7 hægter, og fjern friktionspladen på døren til bagsædet i venstre og højre side.



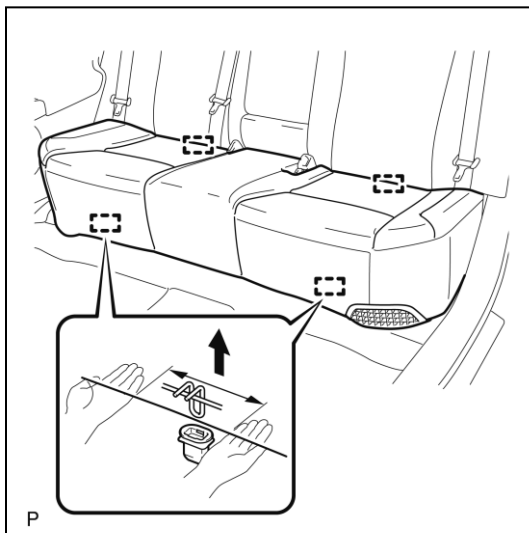
16. Fjern tætningslisterne i døråbningerne til højre og venstre bagsæde.

- (1) Fjern tætningslisterne i døråbningerne til højre og venstre bagsæde.



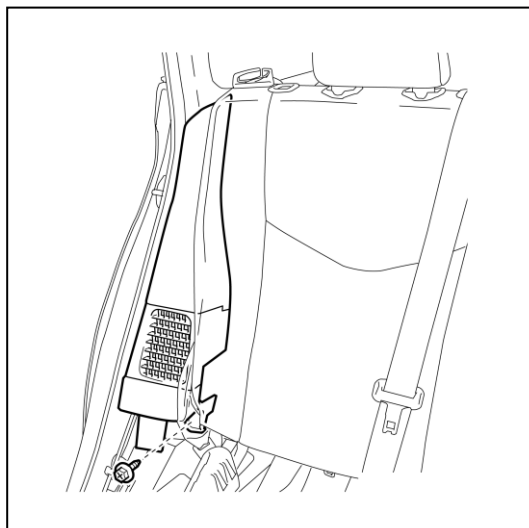
17. Fjern monteringen til sædehynderne på bagsædet.

- (1) Frigør monteringen til bagsædesædehyndens krog fra køretøjets karosseri som vist i illustrationen.
- (2) Frigør de 2 bagerste kroge på monteringen til bagsædesædehynden fra monteringen til bagsædets ryglæn.
- (3) Fjern monteringen til sædehynderne på bagsædet.

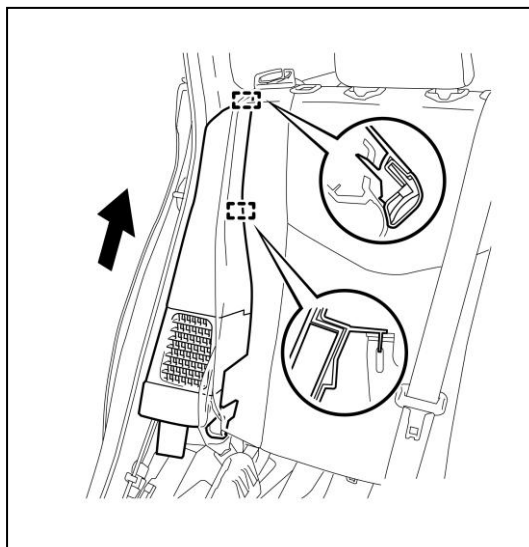


18. Fjern monteringen til højre ryglæn bag i bilen.

- (1) Fjern bolten.

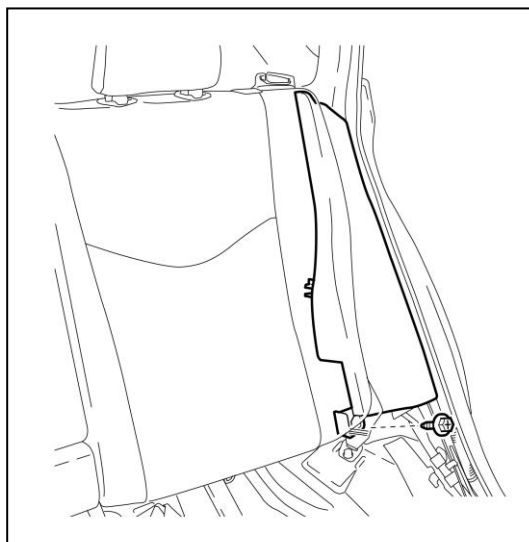


- (2) Frigør de 2 lister, og fjern monteringen til højre ryglæn bag i bilen.

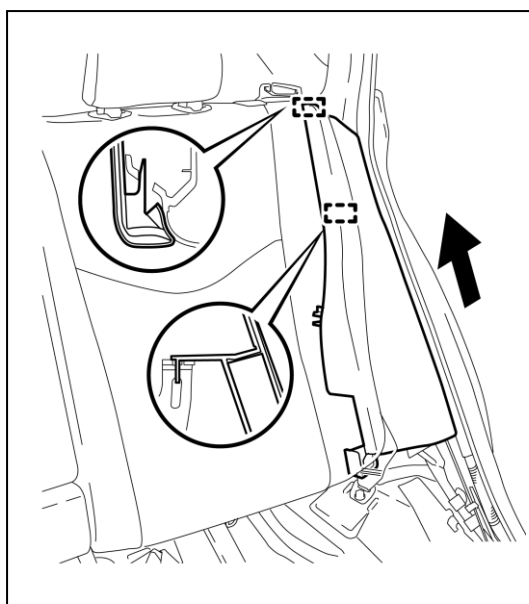


19. Fjern monteringen til venstre ryglæn bag i bilen.

- (1) Fjern bolten.

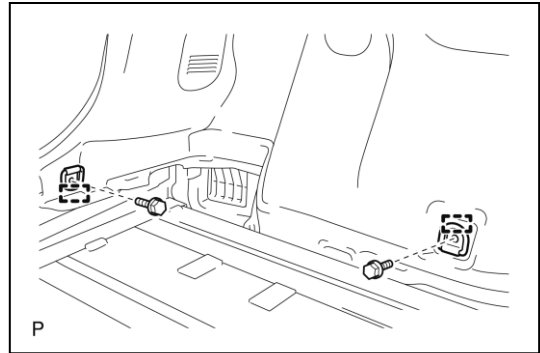


- (2) Frigør de 2 lister, og fjern monteringen til venstre ryglæn bag i bilen.



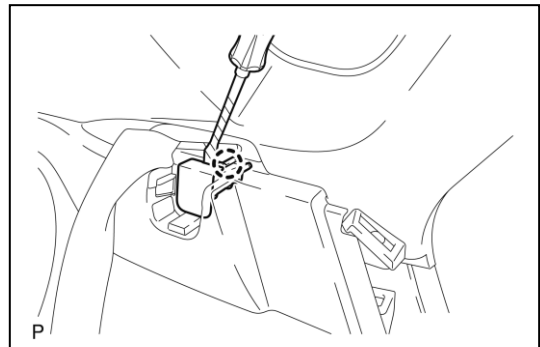
20. Fjern bagagerumsremmen (til venstre og højre).

- (1) Fjern de 4 bolte.
- (2) Frigør hver liste, og fjern de 2 monteringer til bagagerumsremmene.



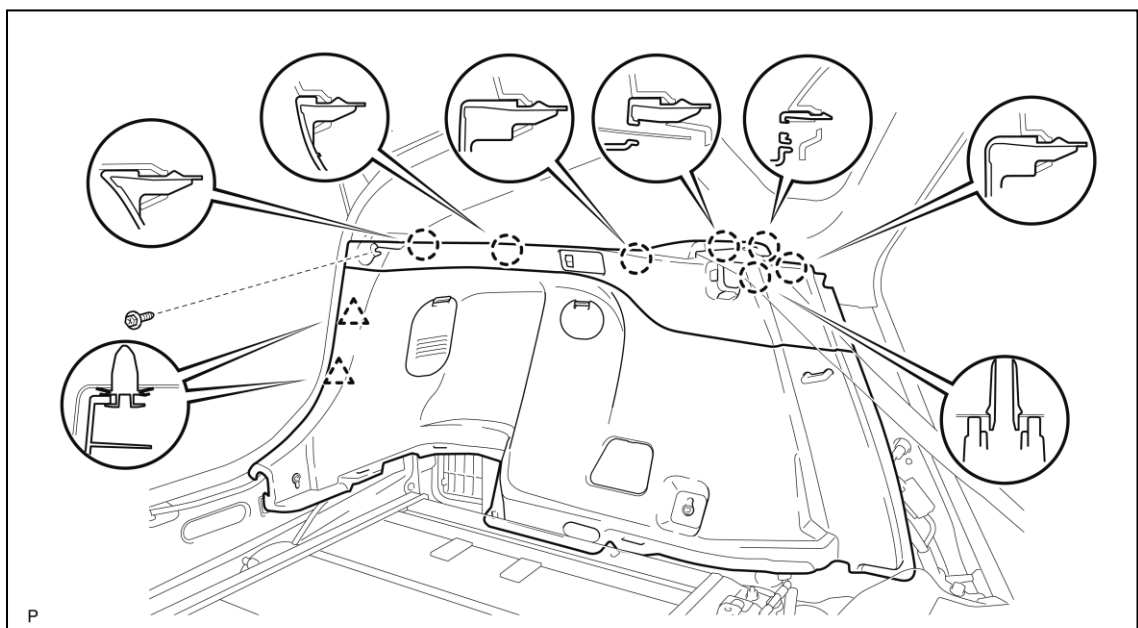
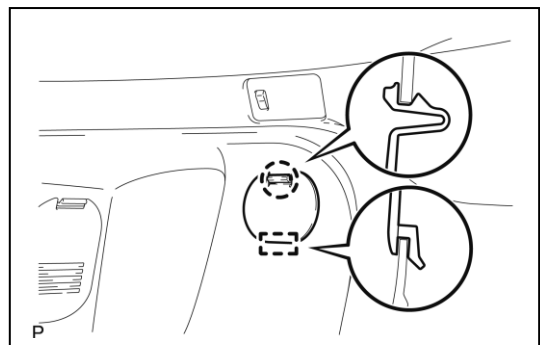
21. Fjern dækslet til bagagerumsafdækningens holder (til venstre og højre).

- (1) Frigør hægten med en skruetrækker, og fjern dækslet til bagagerumsafdækningens holder.



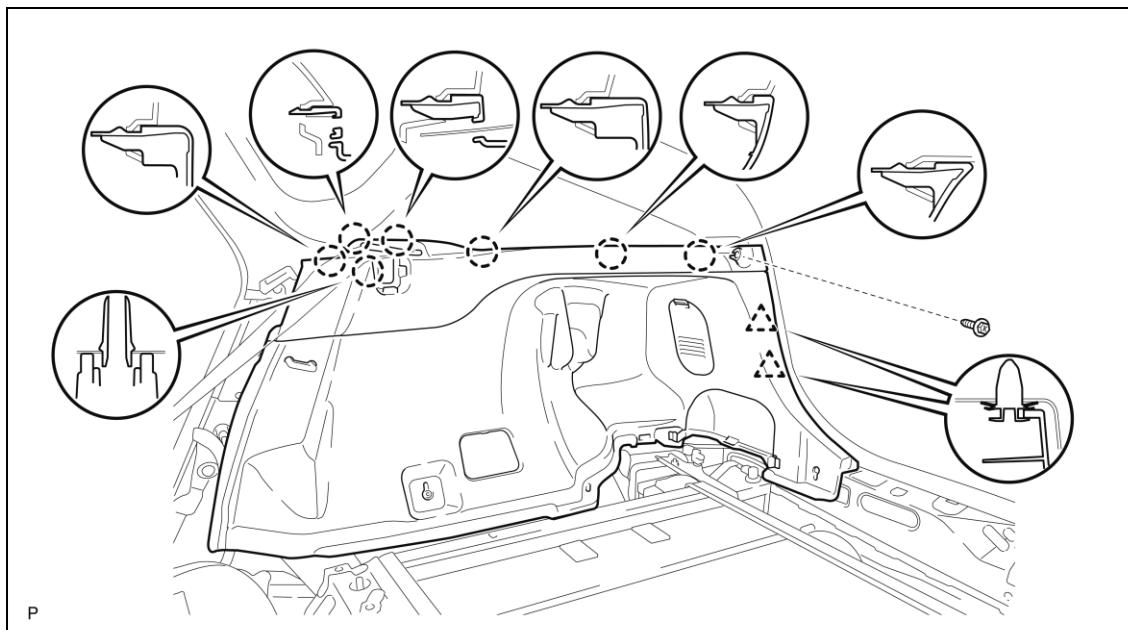
22. Fjern monteringen til venstre sidepanels beklædning.

- (1) Frigør hægten og listen, og kobl undermonteringen til dækslet til bagbeklædningen i bagagerummet.
- (2) Fjern skruen.
- (3) Frigør de 7 hægter og de 2 clips.
- (4) Kobl stikket fra.
- (5) Før undermonteringen til dækslet til bagbeklædningen i bagagerummet gennem monteringen til venstre sidepanels beklædning, og fjern monteringen til venstre sidepanels beklædning.



23. Fjern monteringen til højre sidepanels beklædning.

- (1) Fjern skruen.
- (2) Frigør de 7 hæfter og de 2 clips, og fjern monteringen til højre sidepanels beklædning.

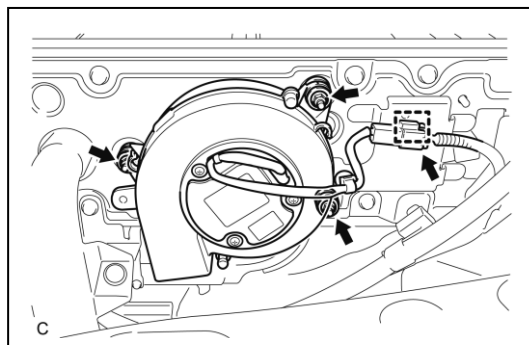


24. Fjern monteringen til batteriets ventilationsenhed.

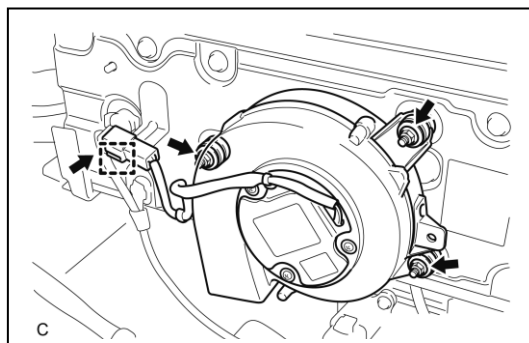
Bemærk:

- **Sørg for ikke at røre ved ventilatordelen på monteringen til batteriets ventilationsenhed.**
- **Løft ikke monteringerne til batteriets ventilationsenhed i spændkablet.**

- (1) Frakobl stikket og klemmen fra monteringen på batteriets ventilationsenhed.
- (2) Fjern de 3 møtrikker, klemmen og monteringen til batteriets ventilationsenhed (til højre side).

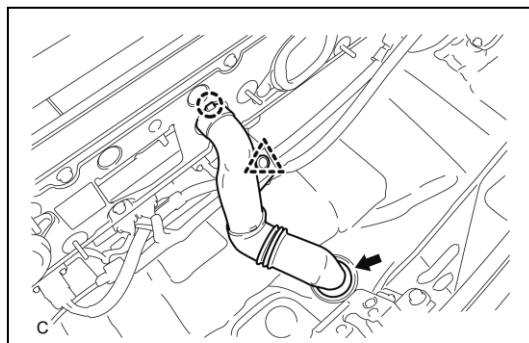


- (3) Frakobl stikket og klemmen fra monteringen på batteriets ventilationsenhed.
- (4) Fjern de 3 møtrikker, klemmen og monteringen til batteriets ventilationsenhed (til venstre side).



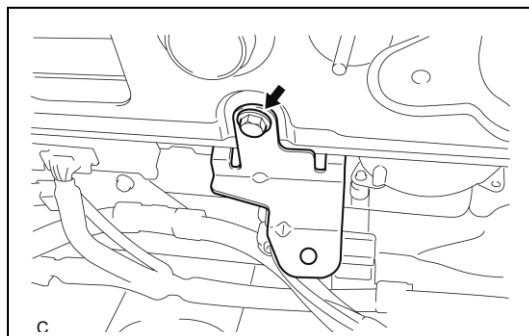
25. Fjern monteringen til hybridbatteriets slange.

- (1) Kobl clipsen fra.
- (2) Frigør hægten.
- (3) Kobl bøsningen fra, og fjern monteringen til hybridbatteriets slange.



26. Fjern beslag nr. 4 til batteriets bærehåndtag på det hybride køretøj.

- (1) Fjern bolten og beslag nr. 4 til batteriets bærehåndtag på det hybride køretøj.



27. Fjern panel nr. 2 på det hybride køretøjs batteriafskærmning.

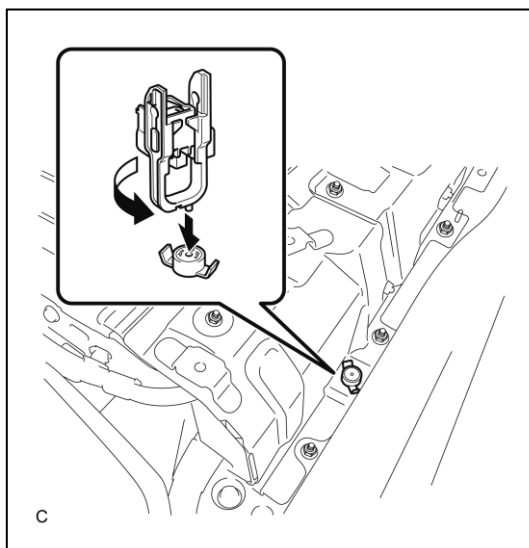
Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

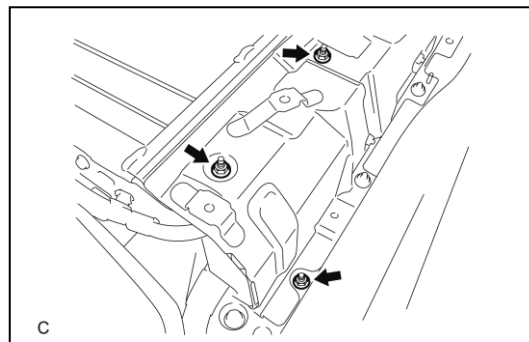
- (1) Ved hjælp af grebet til servicestikket skal du fjerne låsegrebet på dækslet til batteriet.

Tip:

Isæt den projekterende del af grebet til servicestikket, og drej knappen på låsegrebet på dækslet til batteriet mod uret for at frigøre låsen.



- (2) Fjern de 3 møtrikker og panel nr. 2 på det hybride køretøjs batteriafskærmning.

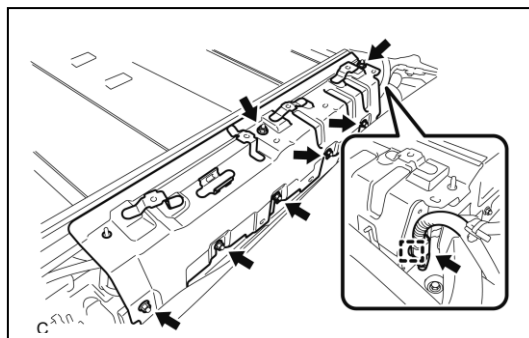
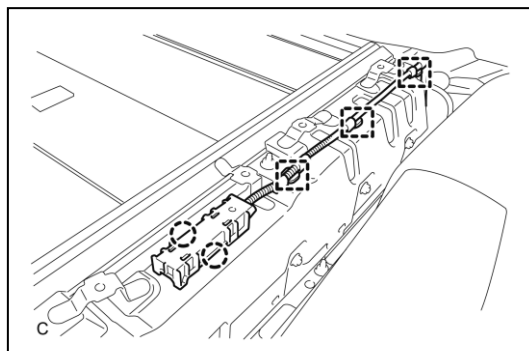


28. Fjern panel nr. 1 på det hybride køretøjs batteriafskærmning.

Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

- (1) Frigør de 2 hægter, og fjern de 3 klemmer og den elektriske nøgle-oscillator.
- (2) Kobl stikket og klemmen fra.
- (3) Fjern de 7 møtrikker og panel nr. 1 på det hybride køretøjs batteriafskærmning.



29. Skil det elektriske køretøjs opladerkabel ad.

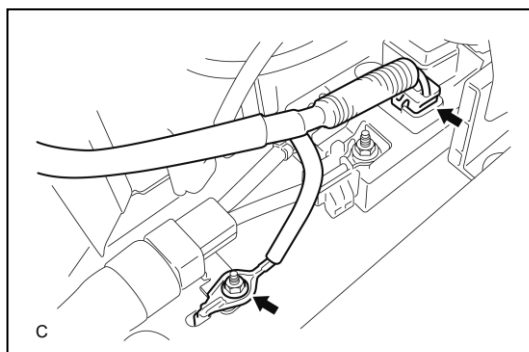
Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

- (1) Kobl stikket fra.

Bemærk:

Isolér polerne på det fjernede stekabel med isoleringsbånd.



30. Kobl stekablet fra.

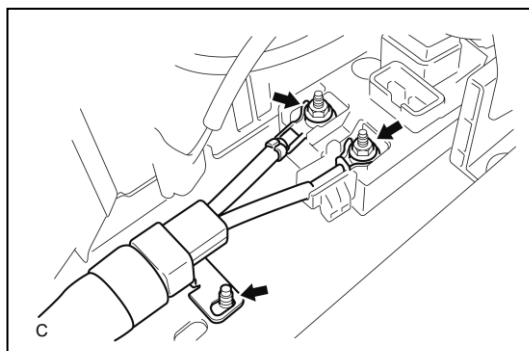
Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

- (1) Ved anvendelse af et isoleret værktøj skal du fjerne de 2 møtrikker.
- (2) Frakobl det afskærmede kabel med jordforbindelse og stekablet.

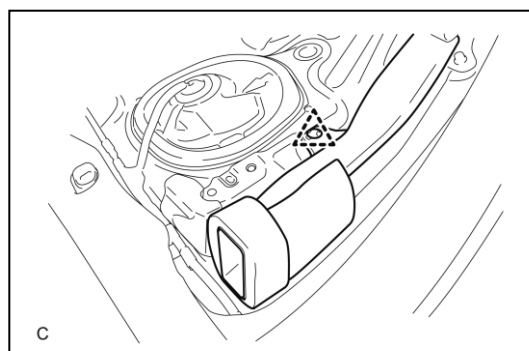
Bemærk:

Isolér polerne på det fjernede stekabel med isoleringsbånd.



31. Fjern indtagskanal nr. 1 på det hybride batteri.

- (1) Fjern clipsen og indtagskanal nr. 1 på det hybride batteri.



32. Fjern indtagskanal nr. 2 på det hybride batteri.

- (1) Fjern clipsen og indtagskanal nr. 2 på det hybride batteri.

33. Fjern HV-batteriet.

Forsigtig:

Sørg for at bære isolerede handsker og beskyttelsesbriller.

Bemærk:

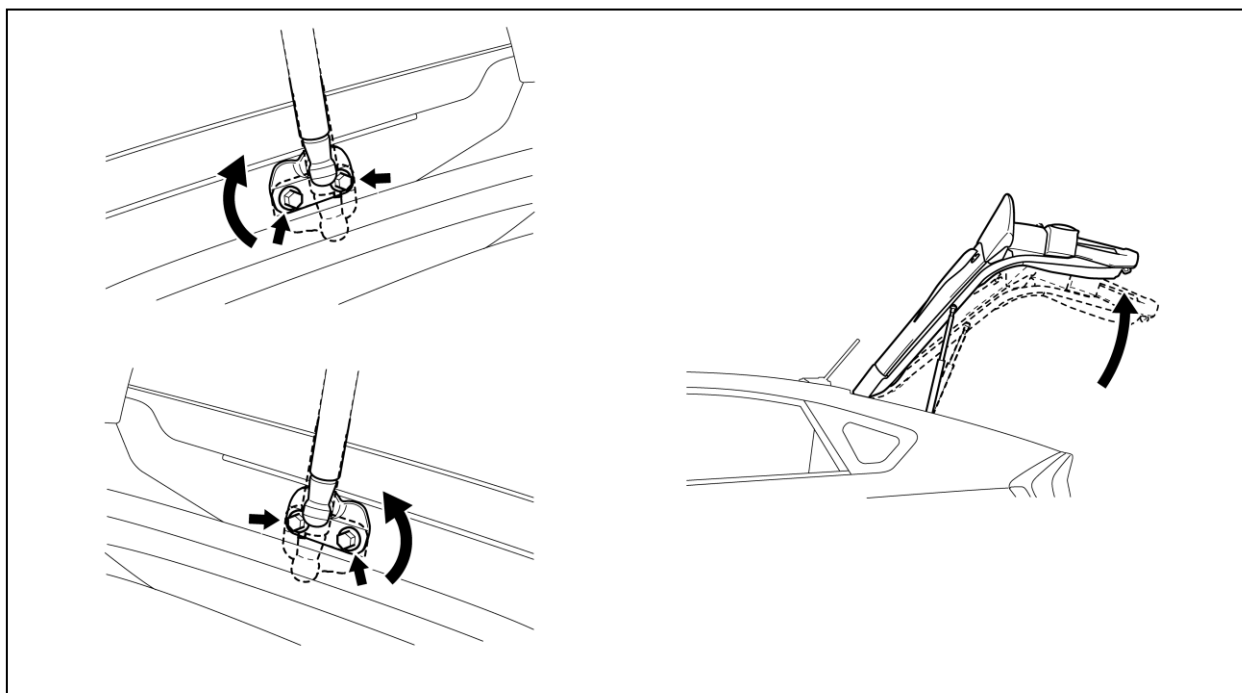
Isolér polerne på det fjernede stelkabel med isoleringsbånd.

- (1) Fjern de 2 bolte fra de lodrette beslag til spjældene på hver dør til bagsædet.

Tip:

Få nogen til at holde døren til bagsædet imens.

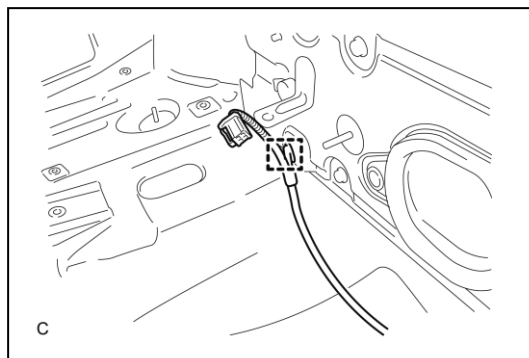
- (2) Vend de lodrette beslag til spjældene på hver dør til bagsædet på hovedet som vist i illustrationen, og monter dem med de 2 bolte.



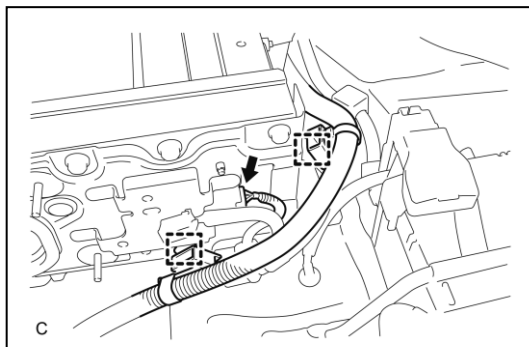
Tip:

Dette trin udføres for at skabe ekstra plads og undgå interferens mellem bilens karosseri og minikran ved fjernelse og montering af HV-batteriet.

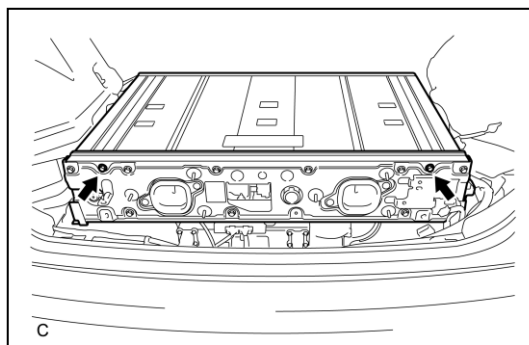
(3) Kobl klemmen fra.



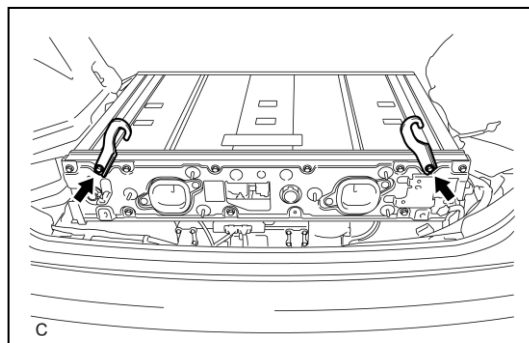
(4) Kobl stikket og 2 klemmer fra.



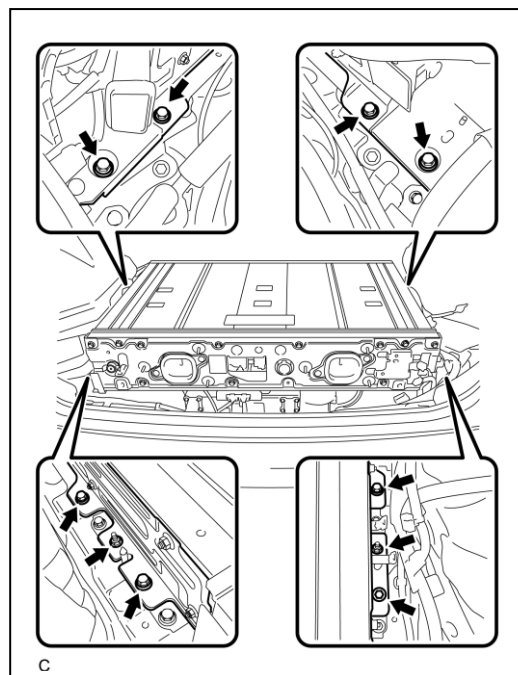
(5) Fjern de 2 bolte.



(6) Montér de 2 motorbøjler (12281-28010) med de 2 bolte som vist i illustrationen.



(7) Fjern de 8 bolte og 2 møtrikker.



(8) Indstil kroge og remme som vist i illustrationen.

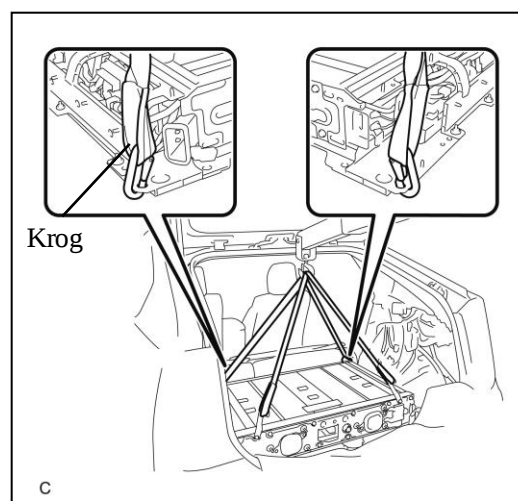
(9) Ved anvendelse af en egnet adapter såsom remme skal du fjerne HV-batteriet.

Forsigtig:

For at forebygge ulykker og tilskadekomst som følge af HV-batteriets vægt skal du følge alle angivne procedurer og sørge omhyggeligt for at skabe ligevægt i HV-batteriet i forbindelse med fjernelse eller montering af det.

Bemærk:

Sørg for, at HV-batteriet ikke rammer bilens karosseri under fjernelse eller montering.



34. HV-batterigrebet kan genbruges. Kontakt din Toyota-leverandør (hvis det står på HV-batteriets forsigtighedsmærkat), eller kontakt nærmeste Toyota-forhandler (se næste side med eksempler på forsigtighedsmærkater til HV-batteriet).

Forsigtig:

- Når HV-batteriet er fjernet, skal du udføre følgende punkter i et eftersyn. I henhold til resultaterne kan det være nødvendigt at udlede den elektricitet, der er lagret i HV-batteriet.
 - Funktionsfejl i batteriets temperatur
 - Batterilækage, elektricitetslækage
 - Deformering
 - Funktionsfejl i spænding
- Når du har fjernet HV-batteriet, må du ikke installere grebet til servicestikket på HV-batteriet igen.

HV-batteriets forsigtighedsmærkat (2012-model)

1. For U.S.A.

 DANGER        Li-ion	High Voltage Parts Inside / Contains Organic Electrolyte		2
	Failure to observe the following may result in fire, electrical shock, or, in the worst case, may result in death. Leakage of organic electrolyte from this battery unit may cause blindness or skin problems if the electrolyte comes into contact with the eyes, skin or clothes. In case of accidental contact, rinse the affected area with a large quantity of water and seek medical attention immediately. •Never attempt to remove, disassemble, or modify this unit or use it for other than its intended purpose. (Please have your dealer or a qualified technician handle the battery.) •Do not dispose of this unit illegally. It may result in pollution or in serious injury due to a third party touching the unit. •Do not subject this unit to physical impact that may cause damage. •Keep this unit away from fire. •Do not pour water on this unit. •Keep children away from this unit.		
	To Qualified (EV or HV) Technicians : Be sure to read the Repair Manual when servicing or replacing this unit. Please perform battery diagnostics to correct ECU data after replacing this battery.		
	To Haulers and Dismantlers : Please consult with your dealer or your national distributor when hauling or dismantling this unit.		
HV Battery Recycling Information : Please transport this unit in accordance with all applicable laws. Please contact your nearest dealer or national distributor for inquiries or to request disposal of this unit.			
DISTR. BY TOYOTA MOTOR SALES U.S.A., INC. TORRANCE, CAL. 90501 Phone : 1-800-331-4331		DISTR. BY SERVCO PACIFIC INC. HONOLULU, HAWAII 96813 Phone : 808-839-2273	
DISTR. BY TOYOTA DE PUERTO RICO HATO REY, PUERTO RICO Phone : 787-751-1000			

2. For CANADA

 DANGER        Li-ion	High Voltage Parts Inside / Contains Organic Electrolyte		4
	Failure to observe the following may result in fire, electrical shock, or, in the worst case, may result in death. Leakage of organic electrolyte from this battery unit may cause blindness or skin problems if the electrolyte comes into contact with the eyes, skin or clothes. In case of accidental contact, rinse the affected area with a large quantity of water and seek medical attention immediately. •Never attempt to remove, disassemble, or modify this unit or use it for other than its intended purpose. (Please have your dealer or a qualified technician handle the battery.) •Do not dispose of this unit illegally. It may result in pollution or in serious injury due to a third party touching the unit. •Do not subject this unit to physical impact that may cause damage. •Keep this unit away from fire. •Do not pour water on this unit. •Keep children away from this unit.		
	To Qualified (EV or HV) Technicians : Be sure to read the Repair Manual when servicing or replacing this unit. Please perform battery diagnostics to correct ECU data after replacing this battery.		
	To Haulers and Dismantlers : Please consult with your dealer or your national distributor when hauling or dismantling this unit.		
HV Battery Recycling Information : Please transport this unit in accordance with all applicable laws. Please contact your nearest dealer or national distributor for inquiries or to request disposal of this unit.			
Informations concernant le recyclage des batteries des HV : Veuillez transporter cette batterie dans le respect des lois applicables. Contacter le concessionnaire ou le distributeur national le plus proche si vous avez des questions ou souhaitez demander la mise au rebut de cette batterie.			
		Pièces à haute tension / Contient de l'électrolyte organique Le non-respect de ces mesures peut provoquer un incendie ou une décharge électrique, voire entraîner la mort dans les cas les plus graves. Une fuite d'électrolyte organique au niveau de cette batterie peut entraîner la cécité ou des problèmes dermatologiques si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone touchée avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin. •Ne jamais essayer de déposer, démonter ou modifier cette batterie, ou de l'utiliser à d'autres fins que celles initialement prévues. (Demander à votre concessionnaire ou à un technicien qualifié de manipuler la batterie.) •Ne pas jeter cette batterie de manière illégale. Cela pourrait polluer l'environnement ou provoquer de graves blessures si des personnes venaient à toucher la batterie. •Ne pas exposer cette batterie à des chocs physiques susceptibles de l'endommager. •Tenir cette batterie éloignée du feu. •Ne pas verser d'eau sur cette batterie. •Garder hors de portée des enfants.	
		A l'attention des techniciens qualifiés en EV ou HV : Veiller à lire le manuel de réparation lors de l'entretien ou du remplacement de cette batterie. Après le remplacement de cette batterie, veiller à effectuer des diagnostics de la batterie afin de corriger les données de l'ECU.	
		A l'attention des transporteurs et des démonteurs : Veiller à consulter votre concessionnaire ou votre distributeur national lorsque vous transportez ou démontez cette batterie.	
		DISTR. BY TOYOTA CANADA INC. ONE TOYOTA PLACE SCARBOROUGH, ONTARIO M1H 1F9 Phone : 1-888-TOYOTA-8 (1-888-868-6828) URL : http://www.toyota.ca/	

3. For Europa og Australien

  DANGER        Li-ion	High Voltage Parts Inside / Contains Organic Electrolyte		3
	Failure to observe the following may result in fire, electrical shock, or, in the worst case, may result in death. Leakage of organic electrolyte from this battery unit may cause blindness or skin problems if the electrolyte comes into contact with the eyes, skin or clothes. In case of accidental contact, rinse the affected area with a large quantity of water and seek medical attention immediately. •Never attempt to remove, disassemble, or modify this unit or use it for other than its intended purpose. (Please have your dealer or a qualified technician handle the battery.) •Do not dispose of this unit illegally. It may result in pollution or in serious injury due to a third party touching the unit. •Do not subject this unit to physical impact that may cause damage. •Keep this unit away from fire. •Do not pour water on this unit. •Keep children away from this unit.		
	To Qualified (EV or HV) Technicians : Be sure to read the Repair Manual when servicing or replacing this unit. Please perform battery diagnostics to correct ECU data after replacing this battery.		
	To Haulers and Dismantlers : Please consult with your dealer or your national distributor when hauling or dismantling this unit.		
HV Battery Recycling Information : Please transport this unit in accordance with all applicable laws. Please contact your nearest dealer or national distributor for inquiries or to request disposal of this unit.			
Informations concernant le recyclage des batteries des HV : Veuillez transporter cette batterie dans le respect des lois applicables. Contacter le concessionnaire ou le distributeur national le plus proche si vous avez des questions ou souhaitez demander la mise au rebut de cette batterie.			
		Pièces à haute tension / Contient de l'électrolyte organique Le non-respect de ces mesures peut provoquer un incendie ou une décharge électrique, voire entraîner la mort dans les cas les plus graves. Une fuite d'électrolyte organique au niveau de cette batterie peut entraîner la cécité ou des problèmes dermatologiques si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone touchée avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin. •Ne jamais essayer de déposer, démonter ou modifier cette batterie, ou de l'utiliser à d'autres fins que celles initialement prévues. (Demander à votre concessionnaire ou à un technicien qualifié de manipuler la batterie.) •Ne pas jeter cette batterie de manière illégale. Cela pourrait polluer l'environnement ou provoquer de graves blessures si des personnes venaient à toucher la batterie. •Ne pas exposer cette batterie à des chocs physiques susceptibles de l'endommager. •Tenir cette batterie éloignée du feu. •Ne pas verser d'eau sur cette batterie. •Garder hors de portée des enfants.	
		A l'attention des techniciens qualifiés en EV ou HV : Veiller à lire le manuel de réparation lors de l'entretien ou du remplacement de cette batterie. Après le remplacement de cette batterie, veiller à effectuer des diagnostics de la batterie afin de corriger les données de l'ECU.	
		A l'attention des transporteurs et des démonteurs : Veiller à consulter votre concessionnaire ou votre distributeur national lorsque vous transportez ou démontez cette batterie.	